

بسم الله الرحمن الرحيم

# قرين الصبيان

لصاحبة الغز والاحسان عبدة سلطان بيگم

سلامها

الرحيم الرحمن

جمعه

المرحوم الفاضل الاديب ابو خليل

محمد بن الحسين الانصاري اليماني

طبع

في المطبعة العتيقة بمصر تحت اشراف المولى محمد علي

١٣٢٧ هـ



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تسروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحمہ والا ہے

اٰمَنُ لِلّٰہِ وَکَفٰی وَسَلَامٌ عَلٰی عِبَادِہِ الَّذِیْنَ اصْطَفٰ

شکر و ستائش کا حقیقی مستحق وہی پروردگار عالم ہے جو کون و مکان کا خالق و مالک ہے

اَمَّا بَعْدُ فَيَقُوْلُ الْعَبْدُ الدَّرِیْلُ مُحَمَّدٌ بْنُ حُسَيْنٍ

اور رحمتہائے کاملہ کے مہبط وہی انبیاء ہیں جن کو پسند فرمایا علی الخصوص وہ ذات رسالت پرست

اَلَا نَصَارِیُّ الْیَمَانِیُّ اَبُو خَلِیْلِ غَفَرَ اللّٰہُ ذُنُوْبَہُ

افضل البشر جو محمد صلعم کے اسم گرامی سے موسوم اور رحمت اللعالمین رؤف و رحیم کے لقب سے ملقب ہو

وَ اَنَا لَہٗ مِنْ خَیْرِ الدَّارِیْنَ مَطْلُوْبٌ اِنَّہٗ لَمَّا قَوَضَتْ

بعد حمد و ثناء پندہ ناچیز محمد ابن حسین الانصاری الیمانی غفر لہ کہ جب سپرد فرمایا

اِلَیَّ وَ اِلَیْہِ النِّعْمَ وَ رَبَّہُ السَّیْفُ وَ الْقَلَمُ مِنْ فَاقَہٍ

ولی و مالک سیف و قلم و سریدون و شمت دارا شوکت یعنی دولت دار

فِي الْمَلِكِ دَا سَكَا وَبَنَتْ فِي سَمَاءِ الْمَكْرُمَاتِ دَا سَكَا

علیاحضرت نواب سلطان جهان بیگم صاحبہ بالقابہ ادام اقبالہا

خَضْرَاءُ النَّوَابِ سُلْطَانُ جَهَانَ بِيكُمُ صَاحِبَهُ

نور دیدہ و چشم عزیزہ گرامی قدر نواب عابدہ سلطان سلہا اللہ تعالیٰ کی تعلیم

بِالْقَابِهَا دَا مَرِاقِبَالِهَا خَلَدَ اللَّهُ مُلْكُهَا وَقَاهَا

تواحد صحت و بخور و محاورات عرب کے مسند زفر یا گیا

وَكَفَاهَا مِنْ شَرِّ هَذَا الزَّمَانِ تَعْلِيمُ حَفِيدَتِهَا

تو خاکسار برابر اس غور و تفتیش میں رہا کہ کوئی ایسی کتاب مرتب کیجائے

وَقَدْ كَبِدَ هَا بَنَتْ النَّوَابِ حَمِيدُ اللَّهِ خَانِضًا

جس میں ضروری محاورات عربیہ ہوں چنانچہ ایک کتاب مولوی محمد اسحق صاحب

بِالْقَابِ الْقَوَاعِدُ النُّحْوِيَّةُ وَالصَّرْفِيَّةُ وَالْمَحَاوِرَاتِ

کتب فروش کے یہاں موسوسہ غایتہ البیان دستیاب

الْعَرَبِيَّةُ لَمْ أَزَلْ جَمِيلُ الْفِكْرِ وَاطِيلُ الثَّقَاتِ الذِّكْرِ

ہوئی جس کے مولف شیخ زین الدین الیامانی رحمہ اللہ تعالیٰ ہیں

عَنْ كِتَابِ فِي الْمَحَاوِرَاتِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى طِفِرَتْ عِنْدَ

تو خاکسار نے بعد غور و تفتیش اس کتاب سے جس میں

الْمَوْلَى مُحَمَّدٌ اسْحَقُ الْكُتُبِيُّ بِكِتَابِ غَايَةِ الْبَيِّنَاتِ الْمَوْفِقَةِ

مختلف محاورات تھے چنانچہ دو شبانہ روز محنت کرنے کے بعد

الشیخ زین الدین الیمری فلیت فی طلبہ فلما أعوزنی

ضروری باتوں کو منتخب کیا اور غیر ضروری چیزوں کو

تَمَرَّتْ الدَّيْلُ وَسَمَّهَتْ فِي مَطَاغِيهِ اللَّيْلُ فَوَجَدَتْهُ

علمدہ کر کے کچھ اور اضافہ کیا جو

قَدْ جَمَعَ الْغَتَّ وَالسَّمِينَ وَالْمَرْيَفَ وَالْثَمِينَ وَحَذَفَتْ

میری رائے میں بچوں کے مناسب حال ہوتا

مِنْهُ مَا لَا طَائِلَ تَحْتَهُ وَأَثْبَتُ مَا تَمَسُّ الضُّرُورَةُ إِلَيْهِ

اور اس کتاب کو چند فضول ابواب پر بہ ترتیب مولف

وَأَضَفْتُ إِلَيْهِ مَا عَدَرَ عَلَيْهِ فِكْرِي وَاسْتَحْسَنَهُ نَظْرِي

موصوف مرتب کیا اور اس کا نام قرین الصبیان

مِمَّا لَا بُدَّ مِنْهُ لِلْوُلْدَانِ وَسَمَّيْتُهُ تَمْرِيزَ الصَّبِيَّانِ

برائے عابدہ سلطان رکھ کر بحضور کار

لِعَابِدَةِ سُلْطَانِ حَرَسِ اللَّهِ ذَاتَهَا وَجَاهَهَا وَكَفَالَهَا

آفتائے نامدار دولت دار پیش کیا۔ گرفتیرافت

طَوَائِرِقِ الْحَدَّثَانِ وَبَعْدُ أَنْ رُتِبَتْهُ عَلَى فُصُولِ وَأَبْوَابِ

زہے عز و شرف جناب باری تعالیٰ سے امیدوار کہ اس

أَهْدَيْتُهُ إِلَى حَضْرَةِ مَنْ شَرَّفَتْ بِاسْمِهَا هَذَا الْكِتَابَ

کتاب کے ثواب میں آفتائے ولی نعمت اور



مَتٰی ذَهَبْتُمَا: مَتٰی ذَهَبْتُمْ لِمَ ذَهَبْتَ لِمَ ذَهَبْتُمَا لِمَ ذَهَبْتُمْ

تم دونوں کب گئے تم سب کب گئے تو کیوں گیا تم دونوں کیوں گئے تم سب کیوں گئے

اِذْ هَبْ لَا تَذْهَبْ جَلَسْتَ جَلَسْتُمَا جَلَسْتُمْ

تو بھا تو نہ بھا تو بیٹھا تو بیٹھا تم دونوں بیٹھے تم سب بیٹھے

مَتٰی جَلَسْتَ مَتٰی جَلَسْتُمَا مَتٰی جَلَسْتُمْ لِمَ جَلَسْتَ

تو کب بیٹھا تو کب دونوں کب بیٹھے تم کب بیٹھے تو کیوں بیٹھا

لِمَ جَلَسْتُمَا لِمَ جَلَسْتُمْ مَتٰی جِئْتَ مَتٰی جِئْتُمَا مَتٰی جِئْتُمْ

تم دونوں کیوں بیٹھو تم دونوں کیوں بیٹھو تو کب آیا تم دونوں کب آئے تم سب کیوں آئے

قُمْتَ قُمْتُمَا قُمْتُمْ لِمَ قُمْتَ لِمَ قُمْتُمَا لِمَ قُمْتُمْ مَا قُلْتَ

تو اٹھا تم دونوں اٹھو تم سب اٹھو تو کیوں اٹھا تم دونوں کیوں اٹھو تم سب کیوں اٹھا تو نے کیا کہا

مَا قُلْتُمَا مَا قُلْتُمْ لِمَ قُلْتَ لِمَ قُلْتُمَا لِمَ قُلْتُمْ مَتٰی قُلْتَ

تم دونوں نے کیا کہا تم سب نے کیا کہا تو نے کیا کہا تم دونوں نے کیا کہا تم سب نے کیا کہا تو نے کیا کہا

مَتٰی قُلْتُمَا مَتٰی قُلْتُمْ دَخَلْتَ دَخَلْتُمَا دَخَلْتُمْ

تم دونوں نے کیا کہا تم سب نے کیا کہا تو داخل ہوا تم دونوں داخل ہو تم سب داخل ہو

لِمَ دَخَلْتَ لِمَ دَخَلْتُمَا لِمَ دَخَلْتُمْ مَتٰی دَخَلْتَ

تم سب کیوں داخل ہو تو کب داخل ہوا تم دونوں کب داخل ہو تو کب داخل ہوا

مَتٰی دَخَلْتُمَا مَتٰی دَخَلْتُمْ خَرَجْتَ خَرَجْتُمَا

تم دونوں کب داخل ہو تم کب داخل ہو تو نکلا تم دونوں نکلا

خَرَجْتُمْ مَتَّى خَرَجْتُ مَتَّى خَرَجْتُمْ مَتَّى خَرَجْتُمْ

تم سب نکلے تو کب نکلا تم دونوں کب نکلے تم سب کب نکلے

لَمْ خَرَجْتُ لَمْ خَرَجْتُمْ لَمْ خَرَجْتُمْ لَمْ خَرَجْتُمْ

تو کیوں نکلا تم دونوں کیوں نکلے تم سب کیوں نکلے تو نے ارا تم دونوں ارا

ضَرَبْتُمْ لَمْ ضَرَبْتُ لَمْ ضَرَبْتُمْ لَمْ ضَرَبْتُمْ

تم سب نے مارا تو نے کیوں مارا تم دونوں نے کیوں مارا تم سب نے مارا کب ارا

مَتَّى ضَرَبْتُمْ مَتَّى ضَرَبْتُمْ اَكَلْتُ اَكَلْتُمْ اَكَلْتُمْ

تم سب نے کیوں مارا تم سب نے کیوں مارا تو نے کھایا تم دونوں نے کھایا تم سب نے کھایا

شَرَبْتُ شَرَبْتُمْ شَرَبْتُمْ مَتَّى اَكَلْتُ مَتَّى اَكَلْتُمْ

تو نے پیا تم دونوں نے پیا تم سب نے پیا تو نے کب کھایا تم دونوں نے کب کھایا

مَتَّى اَكَلْتُمْ لَمْ اَكَلْتُ لَمْ اَكَلْتُمْ لَمْ اَكَلْتُمْ

تو نے کب کھایا تو نے کیوں کھایا تم دونوں نے کھایا تم سب نے کیوں کھایا تو نے کیوں پیا

لَمْ شَرَبْتُ لَمْ شَرَبْتُمْ مَتَّى شَرَبْتُ مَتَّى شَرَبْتُمْ

تم دونوں نے کیوں پیا تم سب نے کیوں پیا تو نے کب پیا تم دونوں نے کب پیا تم سب نے کیوں پیا

وَرِحْتُ وَرِحْتُمْ وَرِحْتُمْ وَرِحْتُمْ وَرِحْتُمْ

تو خوش ہوا تم دونوں خوش ہو تم سب خوش ہو تو بخیدہ ہوا تم دونوں بخیدہ ہو تم سب بخیدہ ہو

صَحَكْتُ صَحَكْتُمْ صَحَكْتُمْ بَكَيْتُمْ بَكَيْتُمْ

تو ہنسا تم دونوں ہنسے تم سب ہنسے تو رو یا تم دونوں رو تم سب رو

كَيْفَ حَالُكَ كَيْفَ حَالُنَا كَيْفَ حَالُنَا

تیرا کیا حال ہے تم دونوں کا کیا حال ہے تم سب کا کیا حال ہے

مَا فَعَلْتِ مَا فَعَلْنَا مَا فَعَلْنَا فَعَلْتِ فَعَلْنَا

تو نے کیا کیا تم دونوں نے کیا کیا تم سب نے کیا کیا تو نے کیا کیا تم دونوں نے کیا کیا

فَعَلْنَا سَمِعْتِ سَمِعْنَا سَمِعْنَا سَمِعْتِ سَمِعْنَا

تم سب نے کیا تو نے سنا تم دونوں نے سنا تم سب نے سنا تو نے سنا تم دونوں نے سنا

عَلِمْنَا رَحِمْتَ رَحِمْنَا رَحِمْنَا رَحِمْتَ رَحِمْنَا

تم سب نے جانا تو نے رحم کیا تم دونوں نے رحم کیا تم سب نے رحم کیا تو نے کیوں رحم کیا تم دونوں نے کیوں رحم کیا

لِمَ رَحِمْتَ مَتَى رَحِمْتَ مَتَى رَحِمْنَا مَتَى رَحِمْنَا

تم سب نے کیوں رحم کیا تو نے کب رحم کیا تم دونوں نے کب رحم کیا تم سب نے کب رحم کیا تم سب نے کب رحم کیا

لِمَا تَرْحَمُ لِمَا تَرْحَمَانِ لِمَا تَرْحَمُونَ مَتَى جِئْتَ

تو نے کیوں رحم کیا تم دونوں نے کیوں رحم کیا تم سب نے کیوں رحم کیا کب آیا تو

وَمَتَى شَبَبْتَ تَعَالِ تَعَالِيَا تَعَالُوا هَاتُوا

اور کب بڑا ہوا تو آؤ تم دونوں آؤ تم سب آؤ تو لا تم سب لاؤ

مَتَى تَنَامُ اسْتَيْقِظْ اسْتَيْقِظْنَا اَيْنَ مَتَى لِمَ

کب تو سوتا ہے جاگا میں ہم جاگے کہاں کب کیوں

لَمْ يَكُنْ عَسَى لَعَلَّ لَيْتَ رَبِّ اخَذَ

کہا نہ کیونکر شاید کا شک بہت یا

فصل فی ذکر المفرد المذکر المتکلم امنت

فصل ذکر معتمد مذکر متکلم کے بیان میں

صَلَّيْتُ بِحُجَّتِ اَكَلْتُ شَرَبْتُ دَخَلْتُ خَرَجْتُ

میں نے نماز پڑھی میں نے حج کیا میں نے کھایا میں نے پییا میں داخل ہوا میں نکلا

وَعَلَىٰ هَذَا اِقْسُ فَصْلٌ فِي ذِكْرِ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

اور اسی پر قیاس کرلو فصل جمع متکلم کے بیان میں

الْمُعْظَمِ نَفْسِهِ اَوْ مَعَهُ غَيْرُهُ اَمَّا تَعَلَّمْنَا عَلَّمْنَا

تعلیم کرنے والا کے یا اور بکے ساتھ اور کوئی ایمان لاؤ بیکھا ہم نے سکھایا ہم نے

اَكَلْنَا دَخَلْنَا خَرَجْنَا وَعَلَىٰ هَذَا فِقْسُ فَصْلٍ

کھایا ہم نے داخل ہوئے ہم نکلے ہم اور اسی پر قیاس کرلو فصل

فِي ذِكْرِ الْمَذْكُورِ الْغَائِبِ جَاءَ جَاءُوا

مذکر غائب کے بیان میں آیا وہ آکر وہ دونوں آکر وہ سب آکر

لَمْ يَجَأْ لَمْ يَجَأُوا مِنْ اَيْنَ جَاءَ مِنْ اَيْنَ جَاءُوا

کیون آیا کیون آکر وہ دونوں کیون آکر وہ سب کھان سے آیا کھان سے آکر وہ دونوں

مِنْ اَيْنَ جَاءُوا ذَهَبَ ذَهَبَا ذَهَبُوا مَتَى ذَهَبَ

کھان سے آکر وہ سب وہ گیا وہ دونوں گئے وہ گئے کب گیا

مَتَى ذَهَبَا مَتَى ذَهَبُوا لَمْ يَذْهَبْ لَمْ يَذْهَبُوا

کب گئے وہ دونوں کب گئے وہ سب کیون گیا کیون گئے وہ دونوں کیون گئے وہ سب

جَلَسَ جَلَسًا جَلَسُوا مَتَى جَلَسَ مَتَى جَلَسَا مَتَى

وہ بیٹھا وہ دونوں بیٹھے رہے کب بیٹھا کب بیٹھے وہ دونوں کب

جَلَسُوا قَامَ قَامًا قَامُوا مَتَى قَامَ مَتَى قَامَا مَتَى

بیٹھے وہ سب کھڑا ہوا وہ کھڑی ہوئے دونوں کھڑے ہوئے سب کب کھڑی ہوئے دونوں کب

قَامُوا قَالَ قَالَا قَالُوا لَمْ قَالَ لَمْ قَالَا لَمْ قَالُوا

کھڑے ہوئے سب اوس کا اوٹنوں کا اورن سے کہا کیون کہا کیون کہا اوٹنوں کیون اورن سے کہا

مَتَى قَالَ مَتَى قَالَا مَتَى قَالُوا دَخَلَ دَخَلُوا

کب اوس نے کہا کب ان دونوں نے کہا کب ان سے کہا داخل ہو داخل ہوئے دونوں داخل ہوئے

لَمْ دَخَلَ لَمْ دَخَلَا لَمْ دَخَلُوا مَتَى دَخَلَ مَتَى

کیون داخل ہوا کیون داخل ہوئے دونوں کیون داخل ہوئے سب کب داخل ہوا کب

دَخَلَا مَتَى دَخَلُوا خَرَجَ خَرَجَا خَرَجُوا لَمْ

داخل ہوئے دونوں کب داخل ہوئے سب نکلا وہ نکلتے وہ دونوں نکلتے وہ سب کیون

خَرَجَ لَمْ خَرَجَا لَمْ خَرَجُوا مَتَى خَرَجَ مَتَى خَرَجَا

نکلا وہ کیون نکلتے وہ دونوں کیون نکلتے وہ سب کب نکلا وہ کیون نکلتے وہ دونوں

مَتَى خَرَجُوا ضَرَبَ ضَرَبَا ضَرَبُوا لَمْ ضَرَبَ

کیون نکلتے وہ سب مارا اوس نے مارا دونوں مارا اوس نے کیون مارا اوس نے

لَمْ ضَرَبَا لَمْ ضَرَبُوا مَتَى يَضْرِبُ مَتَى يَضْرِبَانِ

کیون مارا اوٹنوں کیون مارا اوٹنوں کب مارتا ہے وہ وہ دونوں کب

مَتٰی يَضْرِبُوْنَ لَمْ لَا يَضْرِبْ لَمْ لَا يَضْرِبَانِ لَمْ

وہ سب کب مارتے ہیں وہ کیوں نہیں مارتا وہ دونوں کیوں نہیں مارتے وہ سب

لَا يَضْرِبُوْنَ اَكْلٌ اَكْلًا اَكْلُوْا مَتٰی اَكَلْ مَتٰی اَكَلَا

کیوں نہیں مارتے اوس نے کہا یا اوس دونوں نے کہا اوس نے کہا یا اوس نے کہا یا اوس نے کہا

مَتٰی اَكْلُوْا شَرِبْ شَرِبًا شَرِبُوْا لَمْ شَرِبْ لَمْ

اوس نے کب کہا یا اوس نے پیا اوس نے پیا یا اوس نے پیا یا اوس نے پیا یا اوس نے پیا

شَرِبًا لَمْ شَرِبُوْا لَمْ لَا يَشْرِبْ لَمْ لَا يَشْرِبَانِ لَمْ

کیوں پیا اوس نے پیا یا اوس نے پیا یا اوس نے پیا یا اوس نے پیا یا اوس نے پیا

لَا يَشْرِبُوْنَ فَرِحْ فَرِحًا فَرِحُوْا لَمْ فَرِحْ لَمْ فَرِحَا

کیوں نہیں پیتے ہیں وہ خوش ہو وہ دونوں خوش ہو وہ خوش ہو وہ خوش ہو وہ خوش ہو

لَمْ فَرِحُوْا لَمْ لَا يَفْرَحْ لَمْ لَا يَفْرَحَانِ لَمْ لَا يَفْرَحُوْنَ

وہ سب کیوں خوش ہو وہ کیوں نہیں خوش ہوتا وہ کیوں نہیں خوش ہوتا وہ کیوں نہیں خوش ہوتا

حَزَنَ حَزَنًا حَزِنُوْا لَمْ لَا يَحْزَنُ لَمْ لَا يَحْزَنَانِ لَمْ

وہ رنجیدہ ہوا وہ دونوں رنجیدہ ہو وہ سب رنجیدہ ہو وہ کیوں نہیں رنجیدہ ہوتا وہ کیوں نہیں رنجیدہ ہوتا

لَا يَحْزَنُوْنَ ضَحِكَ ضَحِكًا ضَحِكُوْا لَمْ ضَحِكْ لَمْ

نہیں رنجیدہ ہوتے ہیں وہ ہنسا وہ دونوں ہنسا وہ سب ہنستے وہ کیوں ہنسا وہ دونوں

ضَحِكًا لَمْ ضَحِكُوْا فَعَلَ فَعَلًا فَعَلُوْا مَتٰی فَعَلَ مَتٰی

کیوں ہنستے وہ سب کیوں ہنسا اوس نے کیا اوس نے کیا اوس نے کیا اوس نے کیا اوس نے کیا

فَعَلَا مَتَى فَعَلُوا اِلَمْ لَا يَفْعَلُ لَمْ لَا يَفْعَلَانِ لَمْ لَا

کب کیا اون سب نے کب کیا وہ کیوں نہیں کرتا وہ دونوں کیوں نہیں کرتے وہ سب کیوں نہیں

يَفْعَلُونَ قَتَلَ قَتَلَا قَتَلُوا اِلَمْ قَتَلَ لَمْ قَتَلَا لَمْ قَتَلُوا

کرتے اوس مار ڈالا اون دوڑنے والا اولا اولا اوس کیوں ڈالا اون نوٹ کیوں ڈالا اون کیوں مار ڈالا

لَمْ لَا يَقْتُلُ لَمْ لَا يَقْتُلَانِ لَمْ لَا يَقْتُلُونَ سَمِعَ سَمِعَا

وہ کیوں نہیں مار ڈالتا وہ کیوں نہیں مار ڈالتے ہیں وہ سب کیوں نہیں ڈالتے ہیں اوسنا اون نوٹ

سَمِعُوا اِلَمْ سَمِعَ لَمْ سَمِعَا لَمْ سَمِعُوا عَلِمَ عَلِمَا

اون سب سنا اوس کیوں سنا اون نوٹ کیوں سنا اوس نے سنا اوس نے سنا اوس نے سنا

عَلِمَا مَتَى عَلِمُوا اِلَمْ لَا يَعْلَمُ لَمْ لَا يَعْلَمُونَ لَمْ لَا

کب جانا اون سب نے کیوں جانا وہ کیوں نہیں جانتا وہ دونوں کیوں نہیں جانتے وہ سب کیوں نہیں

يَعْلَمُونَ تَعَلَّمَ تَعَلَّمَا تَعَلَّمُوا مَتَى يَتَعَلَّمُ مَتَى

جانتے اوس نے سیکھا اون نوٹ نے سیکھا اوس نے سیکھا وہ کب سیکھتا ہے وہ دونوں

يَتَعَلَّمَانِ مَتَى يَتَعَلَّمُونَ رَحِمَ رَحِمَا رَحِمُوا مَتَى

کب سیکھتے ہیں وہ سب کب سیکھتے ہیں اوس نے رحم کیا اون نوٹ نے رحم کیا اُن سب نے رحم کیا اوس نے

رَحِمُوا مَتَى رَحِمَا مَتَى رَحِمُوا اِلَمْ لَا يَرْحَمُ لَمْ لَا

کب رحم کیا اون دونوں کب رحم کیا اون سب کب رحم کیا وہ کیوں نہیں رحم کرتا وہ دونوں

يَرْحَمَانِ لَمْ لَا يَرْحَمُونَ فَصَلْ فِي ذِكْرِ الْمَوْثِقِ الْحَاضِرِ

کیوں نہیں رحم کرتے وہ سب کیوں نہیں رحم کرتے فصل مونت حاضر کے بیان میں

جَاءَ تَارِجُنْ لِمَجَاءَتْ لِمَجَاءَ تَا لِمَجْنُ مِنْ

وہ دونوں آئیں وہ سب آئیں وہ کیون آئی وہ دونوں کیوں آئیں وہ سب کیوں آئیں

اَيْنُ جَاءَتْ مِنْ اَيْنُ جَاءَ تَا مِنْ اَيْنُ جُنْ

وہ کہاں سے آئی وہ دونوں کہاں سے آئیں وہ سب کہاں سے آئیں

ذَهَبَتْ ذَهَبًا ذَهَبُنْ لِمَ ذَهَبَتْ لِمَ ذَهَبَتْ

وہ گئی وہ دونوں گئیں وہ سب گئیں وہ کیوں گئی وہ دونوں گئیں

لِمَ ذَهَبُنْ جَلَسَتْ جَلَسْنَا جَلَسُنْ مَتَى جَلَسَتْ

وہ سب کیوں گئیں وہ بیٹھی وہ دونوں بیٹھیں وہ سب بیٹھیں وہ کیوں بیٹھیں

مَتَى جَلَسْنَا مَتَى جَلَسُنْ لِمَ جَلَسَتْ لِمَ

وہ دونوں کب بیٹھیں وہ سب کب بیٹھیں وہ کیوں بیٹھی وہ دونوں

جَلَسْنَا لِمَ جَلَسُنْ قَامَتْ قَامْنَا قَمْنُ مَتَى

کیوں بیٹھیں وہ کیوں بیٹھیں وہ کھڑی ہوئی وہ دونوں کھڑی ہوئیں وہ سب کھڑی ہوئیں وہ کب

تَقَوْمُ مَتَى تَقَوْمَانِ مَتَى يَقْمُنْ قَالَتْ قَالَتَا

کھڑی ہوئی ہر کب دونوں کھڑی ہوئی ہیں وہ کب کھڑی ہوئی ہیں اوس نے کہا اوں دونوں نے کہا

قُلْنِ لِمَ قَالَتْ لِمَ قَالَتَا لِمَ قُلْنِ مَتَى قَالَتْ مَتَى

اوں نے کہا اوس نے کیوں کہا اوں دونوں نے کیوں کہا اوں نے کہا اوں نے

قَالَتَا مَتَى قُلْنِ دَخَلَتْ دَخَلْنَا دَخَلُنْ مَتَى

اوں نے کہا اوں نے داخل ہوئی وہ داخل ہوئی وہ سب داخل ہوئیں وہ کب

دَخَلْتُ مَتَى دَخَلْنَا مَتَى دَخَلْنُ خَرَجْتُ خَرَجْنَا

داخل ہوئی وہ دونوں کب داخل ہوئے وہ سب کب داخل ہوئیں وہ کبلی وہ دونوں نکلیں

خَرَجْنُ لَمْ خَرَجْتُ لَمْ خَرَجْنَا لَمْ خَرَجْنُ مَتَى

وہ سب نکلیں وہ کیوں نکلی وہ دونوں کیوں نکلیں وہ سب کیوں نکلیں کب

خَرَجْتُ مَتَى خَرَجْنَا مَتَى خَرَجْنُ اَيْنَ كَانَتْ

وہ کبلی وہ دونوں کب نکلیں وہ سب کب نکلیں وہ کہاں تھی

اَيْنَ كَانَتْ اَيْنَ كُنْ مَتَى كَانَتْ مَتَى كَانَتْ مَتَى

وہ دونوں کہاں تھیں وہ سب کہاں تھیں وہ کب تھی وہ دونوں کب تھیں وہ سب

كُنْ ضَرَبْتُ ضَرَبْنَا ضَرَبْنُ لَمْ ضَرَبْتُ لَمْ

کب تھیں اوسنے مارا اون دونوں نے مارا اون سب نے مارا اوس کیوں مارا اول

ضَرَبْنَا لَمْ ضَرَبْنُ مَتَى ضَرَبْتُ مَتَى ضَرَبْنَا

دونوں کیوں مارا اون سب نے کیوں مارا اوسنے کب مارا اون دونوں نے کب مارا

مَتَى ضَرَبْنُ لَمْ لَا تُضْرَبُ لَمْ لَا تُضْرَبَانِ لَمْ لَا

اون سب نے کب مارا وہ کیوں نہیں مارتی وہ دونوں کیوں نہیں مارتیں وہ سب

يُضْرَبْنُ أَكَلْتُ أَكَلْنَا أَكَلْنُ لَمْ لَا تَأْكُلُ لَمْ لَا

کیوں نہیں کھاتیں اوسنے کھایا اون دونوں نے کھایا اون سب نے کھایا وہ کیوں نہیں کھاتی وہ دونوں

تَأْكُلَانِ لَمْ لَا يَأْكُلْنَ شَرَبْتُ شَرَبْنَا شَرَبْنُ

کیوں نہیں کھاتیں وہ سب کیوں نہیں کھاتیں اوسنے پیا اون دونوں نے پیا اون سب نے پیا

لَمْ لَا تَشْرَبْ لَمْ لَا تَشْرَبْ يَانَ لَمْ لَا يَشْرَبْ مَتَى

وہ کیون نہیں پیتی ہے وہ دونوں کیون نہیں پیتی ہیں وہ سب کیون نہیں پیتی ہیں وہ

تَشْرَبْ مَتَى تَشْرَبْ يَانَ مَتَى يَشْرَبْ فَرَحَتْ

کب پیتی ہے وہ دونوں کب پیتے ہیں کب وہ سب پیتے ہیں وہ خوش ہوئی

فَرِحَتْ فَرِحْنَ لَمْ لَا تَفْرَحْ لَمْ لَا تَفْرَحْ حَانَ لَمْ

وہ دونوں خوش ہوئیں وہ سب خوش ہوئیں وہ کیون نہیں خوش ہوتی ہے وہ دونوں خوش کیون نہیں ہوتیں

لَا يَفْرَحْنَ حَزَنْتُ حَزَنْتَا حَزَنْ مَتَى حَزَنْتُ

وہ سب کیون خوش ہوئیں وہ سب رنجیدہ ہوئیں وہ دونوں رنجیدہ ہوئیں وہ کب رنجیدہ ہوئی

مَتَى حَزَنْتَا مَتَى حَزَنْتُ ضَحِكْتُ ضَحِكْتَا ضَحِكْنَ

وہ دونوں کب رنجیدہ ہوئیں وہ سب کب رنجیدہ ہوئیں وہ ہنسی وہ دونوں ہنسن وہ سب ہنسن

مَتَى ضَحِكْتُ مَتَى ضَحِكْتَا مَتَى ضَحِكْنَ لَمْ ضَحِكْتُ

وہ کب ہنسی وہ دونوں کب ہنسن وہ سب کب ہنسن وہ کیون ہنسی

لَمْ ضَحِكْتَا لَمْ ضَحِكْنَ لَمْ لَا تَضْحَكُ لَمْ لَا تَضْحَكْنَ

وہ دونوں کیون ہنسن وہ سب کیون ہنسن وہ کیون نہیں ہنستی ہے کیون نہیں وہ دونوں ہنستی ہیں

لَمْ لَا يَضْحَكْنَ كَيْفَ حَالُهَا كَيْفَ حَالُهَا كَيْفَ

وہ سب کیون نہیں ہنستی ہیں اوس کا کیا حال ہے اون دونوں کا کیا حال ہے اون

حَالُهَا كَيْفَ مَا فَعَلْتُ مَا فَعَلْتَا مَا فَعَلْنَ لَمْ فَعَلْتُ

سب کا کیا حال ہے اوس نے کیا کیا اون دونوں نے کیا کیا اون نے کیا کیا اوس نے کیون کیا

لِمَا فَعَلْنَا لِمِ فَعَلْنِ مَتِي فَعَلْتَ مَتِي فَعَلْنَا مَتِي فَعَلْنِ

اون دونوں کی یہ کیا اور سب کی کیا اون دونوں کی کیا اون سب کی کیا

لِمَا لَا تَفْعَلُ لِمَا لَا تَفْعَلَانِ لِمَا لَا يَفْعَلُنِ قَتَلْتَ

وہ کیوں نہیں کرتے اور وہ دونوں کیوں نہیں کرتی ہیں وہ سب کیوں نہیں کرتی ہیں اون سب کیوں نہیں کرتے

قَتَلْنَا قَتَلْنِ مَتِي قَتَلْتَ مَتِي قَتَلْنَا مَتِي قَتَلْنِ

ہم نے قتل کیا اُن سب کو قتل کیا اس نے کب مار ڈالا اون دونوں نے کب مار ڈالا اون سب نے مار ڈالا

لِمَا قَتَلْتَ لِمَا قَتَلْنَا لِمَا قَتَلْنِ سَمِعْتَ سَمِعْنَا

اُس کیوں مار ڈالا اون دونوں کیوں مار ڈالا اون سب کیوں مار ڈالا اون سب سنا اون دونوں سنا

سَمِعَنْ مَتِي سَمِعْتَ مَتِي سَمِعْنَا مَتِي سَمِعْنَا لِمَا سَمِعْتَ

اون سب نے سنا اُس نے کب سنا اون دونوں نے کب سنا اون سب نے کب سنا اون سب کیوں سنا

لِمَا سَمِعْنَا لِمَا سَمِعَنْ إِلَى مَتِي تَسْمَعُ إِلَى مَتِي تَسْمَعَانِ

اون دونوں کیوں سنا اون سب کیوں سنا وہ کب تک سنتی ہے وہ دونوں کب تک سنتے ہیں

إِلَى مَتِي تَسْمَعَنْ عِلْمًا عَلِمْنَا عَلِمَنْ إِلَى مَتِي تَعْلَمُ إِلَى

وہ سب کب تک سنتی ہیں اون سب کیوں سنا اون دونوں جانا اون سب سنا وہ کب تک سیکھتی ہے وہ

مَتِي تَعْلَمَانِ إِلَى مَتِي يَتَعْلَمَنَّ رَحِمَتْ رَحِمْنَا

تم دونوں تک سیکھ سکتی ہو وہ کب تک سیکھتی ہیں اسے رحم کیا اون دونوں نے رحم کیا

رَحِمَنْ لِمَا رَحِمْتَ لِمَا رَحِمْنَا لِمَا رَحِمْنِ لِمَا رَحِمْنَا

اون سب نے رحم کیا اون سب کیوں رحم کیا اون دونوں نے کیوں رحم کیا اون سب نے کیوں رحم کیا وہ کیوں نہیں رحم کرتی اور

لَمْ لَا تَرْحَمَانِ لِمَا لَا يَرْحَمَنَّ إِلَى مَتَى تَرْحَمُ إِلَى

وہ دونوں کیونکر نہیں کرتی ہیں تب کیونکر نہیں رسم کرتی ہیں وہ کتنا رسم کرتی ہے وہ

مَتَى تَرْحَمَانِ إِلَى مَتَى يَرْحَمَنَّ إِنَّ قَمْتُ قَمْنَا أَلَا نَقُومُ

دونوں کتنا رسم کرتی ہیں وہ سب تک رسم کرتی ہیں اگر تو کھڑی ہوگی ہم سب کھڑے ہوگا اب کھڑی ہوتی ہے

بَابُ تَرْكِيبِ السُّوَالِ وَالْجَوَابِ س يَا سَيِّدِي مَا اسْمُكَ

باب سوال جواب کے جملوں کے بیان میں اے میرے سردار آپ کا کیا نام ہے

جِ اسْمِي فُلَانٌ س مَا اسْمُ أَبِيكَ جِ اسْمُهُ فُلَانٌ س مَا

میرا نام فلان ہے آپ کا کیا نام ہے آپ کے باپ کا کیا نام ہے اوس کا فلان نام ہے آپ کے

اسْمُ جَدِّكَ جِ اسْمُهُ فُلَانٌ س مَا اسْمُ عَمِّكَ الصَّغِيرِ

دادا کا کیا نام ہے اوس کا فلان نام ہے آپ کے چھوٹے چچا کا کیا نام ہے

جِ اسْمُهُ فُلَانٌ س مَا اسْمُ عَمِّكَ الْكَبِيرِ جِ اسْمُهُ

اوس کا فلان نام ہے آپ کے بچے چچا کا کیا نام ہے اوس کا

فُلَانٌ س مَا اسْمُ اخِيكَ الْكَبِيرِ جِ اسْمُهُ فُلَانٌ

فلان نام ہے آپ کے بڑے بھائی کا کیا نام ہے اوس کے فلان

وَفُلَانٌ وَفُلَانٌ س مَا اسْمُ اخِيكَ الْكَبِيرِ جِ اسْمُهُ

فلان فلان نام ہے آپ کے بڑے بھائی کا کیا نام اوس کا

فُلَانٌ س مَا اسْمُ اخِيكَ الْكَبِيرِ جِ اسْمُهُ فُلَانٌ وَفُلَانٌ

فلان نام ہے آپ کے بھائی کے کیا نام ہیں اوس کے فلان فلان

وَفُلَانٌ س مَا اسْمُ خَالِكَ الْكَبِيرِ ج اِسْمُهُ فُلَانٌ س مَا

فلان نام ہیں آپ کے بڑے امون کا کیا نام ہے اون کا فلان نام ہے

اِسْمُ خَالِكَ الْاَوْسَطِ ج اِسْمُهُ فُلَانٌ س مَا اسْمُ شَيْخِكَ

آپ کے بچھلے امون کا کیا نام ہے اون کا فلان نام ہے آپ کے پیر طریقت

فِي الطَّرِيقَةِ وَالْوُصُولِ اِلَى اللَّهِ تَعَالَى ج اِسْمُهُ فُلَانٌ

اور ہادی کا کیا نام ہے اون کا فلان نام ہے

س مَا اسْمُ شَيْوُخِكَ فِي عُلُومِ الْاَلَةِ ج اَسْمَاؤُ

علم قواعد صنفہ مخمین آپ کے استاد کا کیا نام ہے اون کا فلان

هُنَّ سَمُ فُلَانٍ وَفُلَانٍ وَفُلَانٍ س مَا اسْمُ شَيْخِكَ

فلان و فلان : فلان نام ہیں علم حدیث و تفسیر میں

فِي عِلْمِ الْحَدِيثِ وَالتَّفْسِيرِ ج اِسْمُهُ فُلَانٌ س مَا اسْمُ

آپ کے استاد کا کیا نام ہے اون کا فلان نام ہے کیا ہونا

اُسْتَاذِكَ فِي رَحْمَةِ السَّهَامِ ج اِسْمُهُ فُلَانٌ س مَا اسْمُ

آپ کے استاد کا تیرا اندازی میں اون کا فلان نام ہے آپ کے

نَبِيِّكَ ج اِسْمُهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

پیغمبر کا کیا نام ہے اون کا نام محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رحمت کا نام نازل ہو

وَسَلَّمَ س مَا اسْمُ رَإِي نَبِيِّكُمْ ج اِسْمُهُ عَبْدُ اللَّهِ

اوپر آپ کے نبی کے باپ کا کیا نام ہے اون کا نام عبد اللہ

سَمَّا اسْمُ جَدِّ نَبِيِّكُمْ جِ اسْمُهُ عَبْدُ الْمَطْلِبِ س

آپ کے چچا کے دادا کا کیا نام ہے      اون کا نام عبدالمطلب ہے

عَبْدُ الْمَطْلِبِ ابْنُ مَنْ جِ ابْنُ هَاشِمٍ سَ هَاشِمُ ابْنُ مَنْ

عبدالمطلب کس کے بیٹے ہیں      ہاشم کے بیٹے ہیں      ہاشم کے بیٹے ہیں

جِ ابْنُ عَبْدِ مَنَاكِ سَمَّا اسْمُ امِّ نَبِيِّكُمْ اسْمُهَا امْتُ

عبدمنات کے      آپ کے چچا کے ماں کا کیا نام ہے      ادھکا آمنہ نام ہے

سَ هِيَ بِنْتُ مَنْ جِ بِنْتُ وَهَبٍ سَ ابْنُ وَطْنِ

وہ کس کی بیٹی ہیں      وہب کی بیٹی ہیں      کمان ہے تمہارے

نَبِيِّكُمْ جِ وَطْنُهُ مَكَّةُ الْمُعَظَّمَةُ سَ ابْنُ مَدَنٍ فَنَبِيِّكُمْ

پس منبر کا وطن      اون کا وطن مکہ معظمہ ہے      آپ کے نبی کا مدفن کمان

جِ مَدَنُهُ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ سَ وَمَنْ هُوَ مَدَنُ

اون کا مدفن مدینہ منورہ ہے      آپ کے نبی کے پاؤں اور کس کی

عِنْدَ نَبِيِّكُمْ جِ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

قبر ہے      اون کے پاس حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما

سَ مَنْ يُدْفَنُ عِنْدَ نَبِيِّكُمْ جِ اخْرَاجُ الزَّمَانِ جِ يُدْفَنُ

اور کون دفن کیا جاوے گا آپ کے پیغمبر کے آخر زمان میں

عِنْدَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ السَّلَامُ

اون کے پاس عیسیٰ روح اللہ دفن کیے جاوین گے ہماری نبی اور ان پر سلام

سَرَّابْنِ عَيْسَى رُوحِ اللّٰهِ هُوَ فِي السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ

عیسیٰ روح اللہ کہاں ہیں وہ چوتھے آسمان پر ہیں

سَرَّابْنِ يَزِيدٍ لُجَّ اخِرِ الزَّمَانِ دَمَشَقٌ عَلَى الْمَنَارَةِ

وہ کب اتریں گے آخر زمانہ میں دمشق میں سفید منارہ پر

الْبَيْضَاءِ بَيْنَ جَنَاحَيْ مِيكَائِيلَ وَاسْرَافِيلَ عَلَيْهَا

میکائیل اور اسرافیل کے بازو کے درمیان

السَّلَامُ اَنْتَیْ هٰذَا رَوَاهُ السَّهْلِيُّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ سَرَّ

اون دونوں پر درود و سلام تمام ہوئی روایت ایسی ہے اور کوسہیلی نے روایت کی ہے

اَيْنَ قَبْرِ عُثْمَانَ جَ قَبْرُهُ فِي الْبَقِيعِ سَرَّ اَيْنَ قَبْرِ عَلِيٍّ

حضرت عثمان کی قبر کہاں اور علی کی قبر بقیع میں ہے کہاں ہے قبر علی

اِبْنِ اَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ جَ قَبْرُهُ بِبَكْرِ بَلَاءِ

بیٹے ابو طالب کو خدا اونکے منہ کو روشن کرے اون کی قبر کر بلا میں ہے

عَلَى اِخْتِلَافٍ بَيْنَ الْعُلَمَاءِ سَرَّ اَيْنَ قَبْرِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

اختلاف ہے علماء کے درمیان فاطمہ زہرا کی قبر کہاں ہے

جَ قَبْرُهَا فِي الْبَقِيعِ سَرَّ اَيْنَ قَبْرِ الْحُسَيْنِ جَ قَبْرُهُ فِي

اون کی قبر مقام بقیع میں ہے حضرت حسین کی قبر کہاں ہے اون کی قبر

الْبَقِيعِ سَرَّ اَيْنَ قَبْرِ الْحُسَيْنِ جَ قَبْرُهُ بِبَكْرِ بَلَاءِ سَرَّ

بقیع میں ہے کہاں ہے قبر حضرت حسین کی اون کی قبر کر بلا میں

اَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ ج قَبْرُهُ فِي

امام زین العابدین کی قبر کمان ہے اونکی قبر

الْبَقِيعِ سِوَاَيْنَ رَوْضَةِ الْاِمَامِ مُحَمَّدٍ الْبَاقِرِ ج قَبْرُهُ

بستیع میں ہے امام محمد باقر کا روضہ کمان ہے اون کی قبر

فِي الْبَقِيعِ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ جَعْفَرِ الصَّادِقِ ج قَبْرُهُ

بستیع میں ہے امام جعفر صادق کی قبر کمان ہے اونکی قبر

فِي الْبَقِيعِ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ عَلِيِّ الرِّضِيِّ ج قَبْرُهُ

بستیع میں ہے امام علی رضا کی قبر کمان ہے اون کی قبر

وَالْمَشْهَدِ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ مُوسَى الْكَاطِرِ ج

مشہد میں ہے امام موسی کاظم کی قبر کمان ہے۔

قَبْرُهُ فِي بَغْدَادَ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ مُحَمَّدٍ التَّقِيِّ

اون کی قبر بغداد میں ہے امام محمد تقی کی قبر کمان ہے

ج قَبْرُهُ فِي بَغْدَادَ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ حَسَنِ عَسْكَرٍ

اون کی قبر بغداد میں ہے اور امام امام حسن عسکری کی قبر کمان ہے

ج قَبْرُهُ فِي الْمَشْهَدِ عِنْدَ اَبِيهِ سِوَاَيْنَ قَبْرِ الْاِمَامِ

اون کی قبر مشہد اون کے باپ کی قبر کے پاس ہے اور امام

نَعْمَانَ اَبِي حَنِيفَةَ ج قَبْرُهُ فِي بَغْدَادَ سِوَاَيْنَ

نعمان ابو حنیفہ کی قبر کمان ہے اون کی قبر بغداد میں ہے اور

قَبْرُ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ ج قَبْرُهُ فِي الْقَرَأَةِ بِمِصْرٍ سَوَ

امام شافعی کی قبر کمان ہے اور اون کی قبر مص کے پاس قاضی بن ہے

أَيُّ قَبْرِ الْإِمَامِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ ج قَبْرُهُ فِي الْمَدِينَةِ

مالک بنہ انس کی قبر کمان ہے اور ان کی قبر مدینہ

الْمُؤَسَّرَةِ سَوَ أَيْ قَبْرِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ ج

منورہ میں ہے اور امام احمد حنبل کے بیٹے کی قبر کمان ہے

قَبْرُهُ فِي بَغْدَادَ قَرِيبَ الشَّطِّ فَصَلِّ سِرَّيْهِ كَيْفَ

اون کی قبر بغداد میں نہر کے قریب اے میرے سردار

حَالَكُمْ ج مُسْتَرِجٌ بِخَيْرٍ أَدْعُو لَكُمْ سَ الْآنَ مِنْ

آپ کیسویں خیر سے ہوں آرام سے ہوں آپ کے لیے دعا کرتا ہوں اس وقت آپ

أَيُّ جِئْتُمْ جِئْتُ مِنَ الْبَيْتِ سَ لِمَجِئْتُمْ يَا أَخِي

کمان سے آئے ہیں میں گھر سے آیا ہوں اے میرے بھائی کیون

جِئْتُ لَجَلِّ رُؤْيَيْكُمْ سَ لِمَجِئْتُمْ يَا أَخِي

آپ کی ملاقات کے لئے آیا ہوں توکل کیون نہیں آیا

كُنْتُ مَشْغُورًا بِأَمْرِ سَ لِمَجِئْتُمْ يَا أَخِي

میں ایک کام میں مصروف تھا زید تیرے پاس کیون آیا ملاقات

زَائِرًا سَ الْيَوْمَ مَا أَكَلْتُمْ يَوْمًا نَاجَ أَكَلْتُ خُبْرًا

کے لئے آیا اے میرے مالک آج تم نے کیا کھایا گوشت روٹی

وَحَمًا وَبَقْلًا وَجِئًا سِرًّا مِمَّا أَكَلْتُمْ حَاجَاتُ

نرکاری پیر کھایا کل تم نے کیا کھایا مین نے

تَمْرًا وَبَصَلًا سِرًّا لَّانَ مَا أَكَلْتُمْ يَاسَيِّدِي حَاجَاتُ

خسہ ما اور پیاز کھایا اے میرے دار اس وقت تم نے کیا کھایا مین نے

سَمَكًا وَخَبْرًا وَكُرْثًا سِرًّا يَاسَيِّدِي الْيَوْمَ لِمَ لَا تَأْكُلُ

بھلی اور روٹی اور گندنا کھایا اے میرے دار آج کیون نہیں کھاتے ہو

حَاجَاتُ لَآئِي أَكَلْتُ شَيْئًا فِي بَيْتٍ وَلَيْسَ بِي إِشْتِهَاءٌ

اس لئے کہ میں نے گھر میں کچھ کھایا تھا اور بچے بہوک نہیں ہے

سِرًّا الْيَوْمَ مَا شَرِبْتُ حَاجَاتُ شَرِبْنَا مَاءً وَلَبَنًا سِرًّا لَّانَ

آج تو نے کیا پیا ہم نے پانی اور دودھ پیا اب تو

مَاذَا تَشْرَبُ حَاجَاتُ أُرِيدُ أَنْ أَشْرَبَ لَبَنًا وَفِيهِ حَلَوٌ

کیا پیے گا میں چاہتا ہوں کہ دودھ پیوں اور اس میں شیرینی ہو

سِرًّا يَاسَيِّدِي مَا شَرِبْتُ حَاجَاتُ شَرِبْتُ عَسَلًا مُصَفًّى

کل تو نے کیا پیا میں نے شہد خالص پیا

سِرًّا الْيَوْمَ لِمَ لَا تَشْرَبُ حَاجَاتُ لَآئِي صَائِمٌ سِرًّا الْيَوْمَ مَا

آج تم کیون نہیں پیتے اس لئے کہ میں روزہ سے ہوں آج تم نے

قَرَأْتُ حَاجَاتُ قَرَأْتُ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ سِرًّا لَّانَ

کیا پڑھا میں نے پڑھا کچھ قرآن بزرگ سے

كَمْ قَرَأْتَ مِنَ الْقُرْآنِ جَ قَرَأْتَ جُزْءًا مِّنْهُ س

اب تو نے کتنا قرآن پڑھا ۶ مینے اوس کا ایک پارہ پڑھا

أَيَّ جُزْءٍ قَرَأْتَ ثُمَّ جَ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ س فِي

کونسا پارہ تم نے پڑھا ہم نے پڑھا پارہ فتوح المؤمنون

أَيَّ وَقْتٍ قَرَأْتَ ثُمَّ جَ قَرَأْنَا بَعْدَ الصُّبْحِ س

کس وقت تم نے پڑھا مینے صبح کے بعد پڑھا

الآنَ مَا كُنْتَ تُطَالِعُ فِيهِ جَ كُنْتُ أَطَالِعُ قِصَصَ

اس وقت کیا کتاب دیکھ رہا تھا قصص الانبیا

الْأَنْبِيَاءِ وَسِيرَةِ الْأَوَّلِيَّاءِ س وَ مَنْ ذَا يَسْتَمِعُ

وسیرۃ الاولیاء میں دیکھ رہا تھا کون شخص تمہارا

قِرَاءَ تَكْمُلُ جَ يَسْتَمِعُ مَا أَبْنَائِي وَإِخْوَاتِي س أَلْيَوْمَ

پڑھنا سنتا ہے میرا پڑھنا میرے لڑکے اور بھائی سنتے ہیں آج تم نے

مَا فَعَلْتُمْ جَ أَرْمَى السِّهَامَ عَنِ الْقَوْسِ س أَلْآنَ

کیا کیا تیرا اندازی کرتا تھا اس وقت

مَا كُنْتَ تَفْعَلُ جَ كُنْتُ أَصِلُ وَبَعْدَهَا كَتَبْتُ

تو کیا کرتا تھا میں مناز پڑھتا تھا اور اسکے بعد کچھ لکھا

شَيْئًا س يَا سَيِّدِي لِمَ تَضْحَكُ جَ اضْحَكُ مِنْ فُرْجِي

اے سردار میرے تو کیوں ہنستا ہے میں تمہارے آرام کی

وَأُوتِيَكُمْ سِرِّيَ سَيِّدِي لِمَ ضَحَكْتَ جَ ضَحَكْتُ مِنْ

خوشی سے ہنسا اے میرے دار تو کیوں ہنسا میں تمہارے

السُّرُورِ بِمَا عَافَيْتَكُمْ سِرِّ لِمَ لَا تَضْحَكُ جَ لَا أَضْحَكُ

آرام کی خوشی سے ہنسا تو کیوں نہیں ہنسا میں تمہارے

خَوْفًا مِنْكُمْ سِرِّ أَضْحَكْتُ جَ لَا أَضْحَكُ حَيَاءً مِنْ

خوف سے نہیں ہوں کیا تو ہنسا میں خدا

اللَّهُ وَرَسُولِهِ سِرِّ يَا مَوْلاَنَا لِمَ تَبْكِي جَ أَبْكِي مِنْ

اور رسول کے خوف سے نہیں ہنسا ہوں اے میرے آقا آپ کیوں رو رہی ہیں میں

خَوْفِ اللَّهِ سِرِّ بَكَيتُ جَ بَكَيتُ مِنْ ذِكْرِ الْمَوْتِ

خدا کے خوف سے روتا ہوں تو کیوں رویا میں موت کو یاد کر کے رویا

سِرِّ لِمَ لَا تَبْكِي جَ وَكَيْفَ أَبْكِي وَرَحْمَةً رَ بِّیْ

تو کیوں نہیں رویا میں کیوں کر دون خدا کی مہربانی ہر چیز پر

وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ سِرِّ الْآنَ إِنِّي تَذْهَبُ جَ أَذْهَبُ

وسیع ہے اس وقت کہاں جاتے ہو میں

لَا جُلَّ الصَّلَاةِ سِرِّ فِي أَيِّ مَكَانٍ نُصَلِّيُ جَ أَصَلِّيُ

نازیں نہ جاتا ہوں تم کہاں نازیں پڑھو گے میں

فِي الْمَجْدِ مَعَ الْجَمَاعَةِ سِرِّ أَلَيْسَ مَرَأَيْنَ ذَهَبَتْ جَ

سجد میں جماعت کے ساتھ پڑھو گا آج تو کہاں گیا

ذَهَبَتْ لِيَزَارَتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ  
 مین نبی صلم کی زیارت کو گیا تھا

سِرْبًا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ جَ ذَهَبْنَا لِيَزَارَتُ بَعْضَ  
 کل تو کمان گیا تھا بعض نیکو کاروں کی زیارت کیلئے

الصَّالِحِينَ سِرًّا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ جَ ذَهَبْنَا لِيَزَارَتُ بَعْضَ  
 گیا تھا اور تنہ جس کی زیارت کی اوس کا نام کیا ہو اون کا نام

الشَّيْخُ عَبْدُ الْقَادِرِ الْجِيلَانِي سِرًّا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ  
 شیخ عبدالقادر جیلانی ہے آج تو کمان تھا

جَ كُنْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ سَقِيلَ الْأَمْرِ أَيْنَ كُنْتُ جَ كُنْتُ  
 مین مدرسہ مین تھا تم پر مومن کمان تھے مین

فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ سِرًّا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ جَ كُنْتُ  
 خانہ کعبہ کی مسجد مین تھا اب تو کمان جاے گا مین

أَطُوفُ بِالْبَيْتِ الْحَرَامِ سِرًّا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ جَ كُنْتُ  
 خانہ کعبہ کے طواف کرنا چاہتا ہوں تو حرم شریف سے کب آتا ہو

الشَّرِيفِ جَ وَقْتُ الْمَغْرِبِ سِرًّا لَمْ يَسْ أَيْنَ ذَهَبَتْ  
 میں مغرب کے وقت آتا ہوں آج تو

إِلَى السُّلْطَانِ أَمْ لَا جَ نَعَمْ أُرِيدُ الدَّهَابَ إِلَيْهِ  
 بادشاہ کو پاس جاؤ گی یا نہیں ہاں مین اوسکی نصیحت کے لیے

لَا جُلْ نَصِيحَتِهِ سِرًا إِذَا ذَهَبْتَ إِلَى السُّلْطَانِ مَا تَقُولُ

جانا چاہت ہوں اور جب تو جائے گا بادشاہ کے پاس اس کی کیا کہیگا

لَمْ يَجِ أَقُولُ لَهُ أَذْكَرُ خَوْفَكَ بَيْنَ يَدَيَّ الْحَقُّ يَوْمَ

میں اوس سے کہوں گا اپنا خدا کے سامنے کا خوف یاد کر

الْقِيَامَةِ سِرًا لِيَوْمَ مَا قَالَ لَكَ السُّلْطَانُ جِ قَالَ لِي قَوْلًا

قیامت کہیں آج تم سے بادشاہ نے کیا کہا مجھ سے نرم بات کہی

لَيْسَ أَوْ أَكْرَمِيهِ وَخَلَعَهُ عَلَيَّ خَلْعَةً فَأَخِرَةً سِرًا إِذَا

اور میری عزت کی اور بیش قیمت خلت دی اور جب تو

تَكَلَّمْتَ مَعَ السُّلْطَانِ مَا تَقُولُ لَهُ جِ أَقُولُ لَهُ

بات کریگا بادشاہ سے تو کیا کہیگا میں اوس سے کھوٹا

عَلَيْكَ بِالْعَدْلِ وَالْإِصْصَافِ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

عدل اور انصاف اختیار کرو رسول اللہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تم میں سے کل چرواہا ہے اور تم میں سے

عَنْ رَعِيَّتِهِ سِرًا أَخِي آيُنَ وَطَنُكُمْ جِ وَطَنِي

ہر ایک اپنی رعیت کو پوچھا جائیگا اے میرے بھائی کہاں، وطن تمہارا میرا وطن

أَرْضُ الْعَرَبِ أَوْ أَرْضُ الْهِنْدِ أَوْ أَرْضُ الرُّومِ

سرزمین عرب ہے یا ہند کی یا روم کی زمین

أَوْ أَرْضُ الْعَجَمِ أَوْ أَرْضُ السِّنْدِ أَوْ أَرْضُ الْحَبَشَةِ

عجم کی زمین یا سند کی زمین یا حبشہ کی زمین ہے

سَ الْيَوْمَ آيَنَ ذَهَبَ السُّلْطَانُ جَ ذَهَبَ لِصَلْوَةٍ

آج بادشاہ کمان گیا کیا ناز

الْجُمُعَةِ فِي الْمَسْجِدِ سَعَدَ الْمَلِكُ آيَنَ يَذْهَبُ جَ

جمعہ کے واسطے کل بادشاہ کمان جائے گا

يَذْهَبُ لَأَجْلِ الصَّيْدِ سَ فِي أَيِّ جِهَةٍ يَصْطَادُ

شکار کے واسطے جائے گا کس طرف شکار کھلیگا

جَ يَصْطَادُ فِي جِهَةِ الْمَغْرِبِ إِلَى طَرَفِ الْبَحْرِ سَ

شکار کھلیگا پچھم کی طرف دریا کے کنارے تک

الْيَوْمَ مَنْ كَانَ فِي حَضْرَةِ الْمَلِكِ وَخِدْمَتِهِ جَ

آج بادشاہ کے دربار اور اوس کی خدمت میں کون تھا

كَانَ عِنْدَهُ الْقَاضِي وَالْمُقْتِي وَأَرْبَابُ الْفَضْلِ

اوس کے پاس قاضی و مستحق اور عالم تھے

يَتَذَكَّرُونَ فِي سِيرَةِ الصَّحَابَةِ وَالْمُلُوكِ سَ

صحابہ اور بادشاہ کے حالات میں گفتگو کرتے تھے

بِأَلَامِسَ مَنْ كَانَ عِنْدَ الْمَلِكِ جَ كَانَ عِنْدَهُ الْوَزِيرُ

کل بادشاہ کے پاس کون تھا اوسکے پاس وزیر تھا

سَرَّالَانَ مَنْ كَانَ عِنْدَ السُّلْطَانِ كَانَ عِنْدَهُ جَمِيعُ

اب بادشاہ کے پاس کون ہے اوس کے پاس کل امراے

الْأُمَرَاءِ سَرَّيَا أَخِي مَا اسْمُ يَلَادِكُمْ جِ اسْمُهَا

دربار میں اے میرے بھائی تمہارے شہر وں کا کیا نام ہے اوس کا یہ نام ہے

كَذَا سَرَّيَا أَخِي مَا اسْمُ فَحَلَّتْكُمْ جِ اسْمُهَا كَذَا س

اے میرے بھائی تمہاری محلہ کا کیا نام ہے اوس کا یہ نام ہے

وَمَنْ فِي يَلَادِكُمْ مِنَ الْأُمَرَاءِ فِي هَذِهِ الْأَوْقَاتِ

تمہارے شہر میں اندون بڑے لوگوں میں کون لوگ ہیں

جِ فِيهَا السُّلْطَانُ وَأُمَرَاءُهُ سَوْ مَنْ فِي قَرْيَتِكُمْ مَنْ

بادشاہ اور امرا ہیں تمہارے گائون میں

الضُّلَحَاءِ وَالْعُلَمَاءِ جِ فِيهَا كَثِيرٌ سَرَّ هَلْ تَعْرِفُ أَحَدًا

نیکیوں اور عالموں میں کون ہیں بہت سو لوگ ہیں اوں میں سے تو کسیکو

مِنْهُمْ جِ نَعَمْ أَعْرِفُ فَلَا نَاوُفْلَا نَاوُفْلَا نَاوُفْلَا نَاوُفْلَا

پہچانتا ہے ہاں ہاں ہاں ہاں کو پہچانتا ہوں اے

هَلْ تَعْرِفُ أَحَدًا مِنْ أَوْلِيَاءِ مَدِينَتِكُمْ جِ نَعَمْ أَعْرِفُ

حضرت آپ پہچانتے ہیں اپنے شہر کے دلی لوگوں میں کو کسیکو ہاں پہچانتا ہوں

الشَّيْخُ أَحْمَدُ بْنُ مُوسَى قُطُبُ الدِّينِ أَوْ شَكَائِي وَ

شیخ احمد موسیٰ کے بیٹے قطب الدین اوش کاکی کو اور

الشَّيْخُ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ دَانِيَالٍ وَالشَّيْخُ أَمِيرُ خُسْرُو وَ

شیخ محمد بیٹے احمد دانیال کو اور شیخ امیر خسرو کو اور

كَانَ مَوْلِدُهُ مُؤَمِّنَ أَبَادٍ وَمِنْهُمْ مُحَمَّدٌ نَصِيرُ الدِّينِ

اویسکا وطن مومن آباد میں ہے اور اویس سے شیخ محمد نصیر الدین

سِرَاجُ دِهْلِي هُمْ مِنَ الْأَوْلِيَاءِ وَالْعَارِفِينَ بِاللَّهِ

سیراغ دہلی اور اویس کے سوا اور اولیاء اور عارفین باللہ ہیں

نَفَعَ اللَّهُ بِهِمْ فِي الدَّارَيْنِ أَمِينَ سَمَنْ بِلَا دِكْرٍ مِنْ

نفع دے اوتکو اللہ دو تون جہان میں امین تمہارے شہر میں

الْعُلَمَاءِ فِي عِلْمِ الْحَدِيثِ جَ فِيهَا جَمَاعَةٌ سَوَّ مَنْ فِي

علم حدیث کا عالم کون ہے اوس میں بہت لوگ ہیں اور تمہارے

مَدِينَتِكُمْ مِنَ الْفَضْلَاءِ جَ فِيهَا خَلْقٌ كَثِيرٌ سَوَّ

شہر میں فاضل کون ہے بہت لوگ ہیں

مَنْ فِي قَرْيَتِكُمْ مِنَ الْمُدْرِسِينَ جَ فِيهَا جَمْعٌ غَفِيرٌ

تمہارے گاؤں میں پڑھانے والا کون ہے بہت لوگ ہیں

سَهْلٌ تَعْرِفُ أَحَدًا مِنْهُمْ جَ نَعَمْ أَعْرِفُ فَلَا نَا

کیا تو اویس میں سے کسی کو پہچانتا ہے ہاں فلاں کو پہچانتا ہوں

سَوَّ مَنْ فِي مِصْرِكُمْ مِنَ الشُّعْرَاءِ جَ فِيهَا رَجُلٌ وَاحِدٌ

تمہارے شہر میں شاعر کون ہے ایک آدمی ہے

سَمِنْ بِلَادِكُمْ مِنَ الْفُصْحَاءِ جَ فِيهَا رُجُلَانِ فُلَانٌ وَ

تمہارے شہر میں فصیح کون ہے دو آدمی مفلان

فُلَانٌ سَمِنْ فِي قَرْيَتِكُمْ مِنَ الْأَمْرَاءِ جَ فِيهَا خَلْقٌ

فلان ہیں امیر کون ہے تمہارے گاؤں میں بہت سے لوگ

كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ السَّخَاوَةِ وَالْخَيْرِ وَالْعِلْمِ وَالشَّجَاعَةِ

اہل سخاوت و خیر و علم و شجاعت میں

سَ وَمَنْ فِي مِصْرِكُمْ مِنَ التُّجَّارِ جَ فِيهَا أَنْاسٌ

تمہارے شہر میں تاجر کون ہے اوس میں

كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْبِتَّارَةِ سَ هَلْ تَعْرِفُ أَحَدًا

بہت لوگ تجارت پیشہ ہیں آیا تو پہچانتا اُن میں سے

مِنْهُمْ أَمْرًا جَ نَعَمْ أَعْرِفُ جَمَاعَةً فُلَانًا وَفُلَانًا

کیوں یا نہیں ہاں ایک جماعت مفلان مفلان

فُلَانًا مِنْهُمْ سَمِنْ فِي مَدِينَتِكُمْ مِنَ الْحُكَمَاءِ

فلان کو پہچانتا ہوں تمہارے شہر میں اچھی حکمت جاننے والا حکیم کون ہے

الْمَاهِرِينَ فِي الْحِكْمَةِ جَ مِنْهُمْ فُلَانٌ وَفُلَانٌ هَ

حکیم کون ہے ایسے فلان فلان صاحب ہیں

يَا سَيِّدِي لَكَ صُحْبَةٌ بِالسُّلْطَانِ أَمْرًا جَ نَعَمْ وَلَكِنَّهُ

اے حضرت آپ کو صحبت بادشاہ کی حاصل ہے یا نہیں ہاں لیکن وہ

لَا يَسْمَعُ كَلَامِي وَلَا يَقْبَلُهُ سِرِّي أَمْ لَا هَلْ تَعْرِفُ

میری بات نہیں سنتا ہے اور نہ قبول کرتا ہے اے حضرت آپ

الشَّيْخُ عَبْدُ الْقَادِرِ الْجِيلَانِي أَمْ لَا جَ نَعَمْ أَعْرِفُهُ

شیخ عبد القادر جیلانی رحمۃ اللہ کو پہچانتا ہوں یا نہیں ہاں میں ان کو پہچانتا ہوں

وَهُوَ سُلْطَانُ الْأَوْلِيَاءِ وَأَنَا مُرِيدُهُ فِي الطَّرِيقَةِ

وہ سلطان الاولیاء ہیں اور میں طریقت میں ان کا مرید ہوں

سِرِّي أَمْ لَا هَلْ تَعْرِفُ الطَّرِيقَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَمْ لَا

اے حضرت آپ خدا کی طرف بھونچنے کا راستہ پہچانتے ہیں یا نہیں

جَ أَعْرِفُهَا سِرِّي وَهِيَ مُتَابِعَةُ النَّبِيِّ صَلَّى

میں پہچانتا ہوں وہ کیا ہے وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی متابعت ہے

سِرِّي أَخِي هَلْ قَرَأْتَ فِي عِلْمِ الْخَدِيثِ أَمْ لَا جَ

اے میرے بھائی کیا تو نے علم حدیث پڑھا ہے یا نہیں

نَعَمْ قَرَأْتُ فِيهِ سِرِّي بَلَدِ قَرَأْتُ جَ قَرَأْتُ

ہاں میں نے پڑھا ہے تو نے کس شہر میں پڑھا ہے

فِي مِصْرَ سِرِّي مَنْ قَرَأْتُ جَ قَرَأْتُ عِنْدَ فُلَانٍ

مصر میں پڑھا ہے کے پاس پڑھا سلطان شخص کے پاس پڑھا

هَلْ قَرَأْتَ فِي عِلْمِ الْأَلْوَجِ نَعَمْ قَرَأْتُ رِفِ

کیا تو نے علم آلہ الوجہ میں پڑھا ہے ہاں میں نے پڑھا ہے

عِلْمُ الْخَوِّ وَالْمَنْطِقِ وَالْبَيَانِ وَالْعَرُوضِ وَ

علم نحو اور منطق اور بیان اور عروض اور

الْبَدِيعِ سَيَا سَيِّدِي هَلْ تَقُولُ الشَّعْرَامُ لَا

بدیع اے میرے سردار کیا تو شکر کرتا ہے یا نہیں

جَ لَا يَا أَخِي وَكَيْفَ أَقُولُهُ وَالنَّبِيُّ صَلَّعَم

نہیں اے میرے بھائی کیونکر کہوں حالانکہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

مَا قَالَهُ سَيَا وَكَيْفَ هَلْ لَكَ قَصْدٌ فِي أَخَذِ

نہیں کہا ہے اے میرے لڑکے کیا تیرا قصد ہے

خَدْمَةٍ مِنَ السُّلْطَانِ أَمْ لَا جَ نَعْمَ لِي قَصْدٌ

بادشاہ کی نوکری کا یا نہیں ہاں میرا ارادہ

فِي أَخْذِهَا حَتَّى أَكُونَ خَادِمًا لِلْعُلَمَاءِ وَالْفُقَرَاءِ

بادشاہ کی نوکری کا ہے تاکہ اس ذریعہ سے میں علماء اور فقراء اور یتیموں کی

وَالصُّلَحَاءِ جَ يَا حَبِيبِي هَلْ لَكَ خَزَانَةٌ أَمْ لَا جَ

خیرت کا شرف حاصل کروں اے میرے دوست تیرے پاس خزانہ ہے یا نہیں

نَعْمَ عِنْدِي خَزَانَةٌ سَمَا هِيَ جَ وَهِيَ الْعِجْزُ

ہاں میرے پاس خزانہ ہے وہ کیا ہے وہ عاجزی

وَالْتَّقْوَى سَيَا أَخِي مَا حَدُّ الْجَارِ بِالشَّرْعِ الشَّرِيفِ

اور پرہیزگاری ہے اے میرے بھائی پڑوسی کی شرع شریف میں کیا تعریف ہے

جَ حَدُّكَ أَرْبَعِينَ دَارًا مِّنَ الْجَهَنَّمَاتِ أَلَا رُبَّ بَعْ مِّنْ

اوس کا اندازہ چالیس گھر کا چارون طرف سے

كُلِّ الْجَوَانِبِ سَيِّدِي هَلْ قَلْبُكَ يُحِبُّ

ہر جانب سے اے میرے سردار کیا تیرا دل

أَحَدًا مِّنَ النَّاسِ أَمْ لَا جَ نَعَمْ يُحِبُّ النَّبِيَّ صَلَّى

کیکو پیار کرتا ہے یا نہیں ہاں چاہتا ہے نبی صلی اللہ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ وَأَهْلَ بَيْتِهِ جَ هَلْ

علیہ وسلم کو اور اوس کے یاروں کو اور اوس کے اہل بیت کو اور مجھ

تُحِبُّ غَيْرَهُمْ جَ نَعَمْ أَحَبُّ إِلَيَّ وَأُحِبِّي وَالْمُسْلِمِينَ

اون کے سوا کیکو پیار کرتا ہوں ہاں میں اپنے مان اور باپ اور سب ممان کو دوست رکھتا ہوں

سَهْلٌ تَبْغِضُ أَحَدًا مِّنَ الْخَلْقِ جَ نَعَمْ أَبْغِضُ

کیکو تو دشمن سمجھتا ہے دنیا میں ہاں دشمن سمجھتا ہوں

مَنْ لَا يُطِيعُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا يُحِبُّ الصَّاحِبَةَ

اوس شخص کو جو اللہ اور اوس کے رسول کی اطاعت نہیں کرتا اور صحابہ کو دوست نہیں رکھتا

سَيَا مَوْلاَنَا إِنِّ تَسْكُنُ بِاللَّيْلِ جَ أَسْكُنُ فِي

اے حضرت آپ رات کو کہاں رہتے ہیں میں اپنے

بَيْتِ سَيِّدِي سَأَيْنُ بَيْتَ سَيِّدِكَ سَ

مالک کے گھر رہتا ہوں کہاں ہے تیرے مالک کا گھر

بَيْتُهُ الْمَسْجِدُ بِرَأْسِ مَنْ تَسْكُنُ بِالنَّهَارِ جِ اسْكُنْ

اوس کا گھر مسجد ہے تو دن کو کمان رہتا ہے میں رہتا ہوں

فِي بَيْتِي عِنْدَ أَهْلِي سِرْ يَا مَوْلاَنَا هَلْ تَحْفَظُ الْقُرْآنَ

اپنے گھر میں اپنے لڑکے بابون کو پاس اسے میرے مالک آیا تو قرآن حفظ کرتا ہے

أَمْلَاجَ وَهُوَ حَافِظِي وَأَنَا أَتْلُوهُ سِرْ يَا أَخِي لِمَ لَا

یائنین ان وہ میرا نگبان ہے اور میں اس کو پڑھتا ہوں اے میرے بھائی تو

تَحْفَظُ الْقُرْآنَ جِ لَا تَهْ عَلَى شَأْنٍ سِرْ يَا أَخِي

قرآن کیون نہیں یاد کرتا اس واسطے کہ وہ مجھ پر دشوار ہے اے میرے بھائی

كَمْ تَوَاطَّبُ بِالْقُرْآنِ جِ أَقْرَأُ سَبْعَهُ وَأَخْتَمُهُ

تو روزمرہ کس قدر قرآن پڑھتا ہے میں ایک منزل پڑھتا ہوں

فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ مَرَّةً سِرْمَنِي نَطَالِعُ فِي الْكُتُبِ

اور ہر ہفتہ میں ایک مرتبہ ختم کرتا ہوں کب مطالعہ کرتا ہے تو کتابوں کا

جِ أَطَالِعُ فِي الْحَدِيثِ وَالتَّفْسِيرِ وَالتَّصَوُّفِ الْخَر

میں مطالعہ کرتا ہوں حدیث و تفسیر و تصوف کی کتابوں کا دوسرے

النَّهَارِ سِرْ وَأَبِي وَقْتُ نَطَالِعُ فِي الْفِقْهِ جِ أَطَالِعُ فِيهِ

وہے اور کس وقت فقہ کی کتابیں دیکھتا ہے اوسکو

بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَأَوَّلَ اللَّيْلِ سِرْ وَمَتْنِي تَرْجَمُهُ

بعد نماز ظہر کے دیکھتا ہوں اور شروع رات میں اور تیر اور

السَّهَامَ وَالْبُنْدُوقَ جِ آرُمِي بَعْدَ صَلَوةِ الْعَصْرِ

و بندوق کو کب چلاتا ہے ان کو بعد نماز عصر کے چلاتا ہوں

وَقْتُ مَا أَرْكَبُ عَلَى الْخَيْلِ سَبْعَ صَلَوةٍ

جس وقت گھوڑے پر سوار ہوتا ہوں بعد نماز

الصَّبْرِ مَا تَفْعَلُ جِ لِي أَوْ رَادُّ أَقْرَأُ هَا لِي

مجر کے کیا کرتے ہو کچھ اور اد پڑھت ہوں

فَرَيْبِ الظُّهْرِ ثُمَّ أَكُلُ الطَّعَامَ وَارْقُدُ الْقِيلُولَةَ

ظہر کے وقت تک پھر کھانا کھاتا ہوں پھر قیلولہ کرتا ہوں

سِرَّ أَهْلِكَ إِذَا بَكُمُ جِ نَعْمَ هَذَا إِيَّيْ وَ هَذَا

کیا یہی تمہاری عادت ہے ان میں میرا طریقہ ہے اور یہی

طَوْرِي وَ هَذَا عَادَتِي سِرَّ يَسِيدِي كَيْفَ

طور ہے اور یہی میری عادت ہے اے میرے سردار

الطَّرِيقُ إِلَى بِلَادِكُمْ هَلْ هِيَ مَخُوفَةٌ أَمْ لَا جِ

تمہارے شہر کا راستہ کیسا ہے آیا وہ خوفناک ہے یا نہیں

هِيَ مَخُوفَةٌ سِرَّ أَخِي هَلْ مَاءُ الْبَحْرِ مَائِحٌ أَمْ

خوفناک ہے اے میرے بھائی آیا دریا کا پانی کھارہ جو یا میٹھا

حُلُوجُ نَعْمَ فِي بَعْضِ الْجَزَائِرِ حُلُوءٌ وَ فِي

ان بعض جزیروں میں شیریں ہے اور اکثر مقامات

أَكْثَرَ الْأَمَاكِنِ مِلْحٌ أَجَاجٌ لَا يُمْكِنُ الشَّرْبُ مِنْهُ

بہت کھار ہے کہ کبھی پینا ممکن نہیں ہے

أَبَدًا سِرٌّ وَكَيْفَ يَعْرِفُ طَرِيقَ الْبَحْرِ مَنْ يَرْكَبُهُ

اور کیونکر پہچانتا ہے دریا کا راستہ وہ شخص جو دریا کا سفر کرے

ج يَا أَخِي طَرِيقَ الْبَحْرِ مَعْرُوفَةٌ عِنْدَ أَهْلِهَا

اے میرے بھائی دریا کا راستہ مشہور ہے اون لوگوں کے نزدیک

كَمَا أَنَّ طَرِيقَ الْبَرِّ مَعْرُوفَةٌ عِنْدَ الْمُسَافِرِينَ فِيهِ

جیسے خشکی کا راستہ ہے اوسکے چلنے والوں کو معلوم ہے راہ یے

سِرٌّ يَأْخُذُونَ مَعَهُمْ فِي الْبَحْرِ إِذَا أَمْلَاجُ

اور وہ لوگ دریا میں اپنے ساتھ تو شہ راہ لیتے ہیں یا نہیں

يَأْخُذُونَ مَعَهُمُ الْمَاءَ وَالْحُطْبَ وَالْحَبَّ وَغَيْرَ

وہ لوگ لیتے ہیں اپنے ساتھ پانی اور کلڑی اور ناج اور

ذَلِكَ سِرٌّ وَكَيْفَ طَعْمُ بَحْرِ النَّيْلِ بِمِصْرَ ج

سوا اسکے اور کیسا ہے مصر کے دریا نیل کے پانی کا مزہ

طَعْمُهُ حُلُوٌّ وَهُوَ مِنَ الْجَنَّةِ كَمَا فِي

اوس کا مزہ شیرین ہے اور وہ جنت ہے جیسا کہ

الْحَدِيثِ سِرٌّ بِأَسَيْدِي هَلْ فِي الْبَحْرِ قِطَاعٌ

آیا ہے حدیث میں اے میرے سردار آیا دین واکوس

أَمْرًا لَاجٍ فِيهِ الْكَافِرُ بَطْرُ وَالْوَلَدُ يُرْوَعُ غَيْرُهُمْ

یاہنین اوس میں انسہ رخ اور ولدیز اور اوس کے سوا ہیں

سِرْيَا مَوْلا نَا مَا اسْمُ فَرْسِكُمْ جِ اسْمُهَا

اسے حضرت آپ کے گھوڑے کا کیا نام ہے اوس کا

الرِّيَّاحُ سِرْمَا اسْمُ سَيْفِكُمْ جِ اسْمُهُ الْقَاتِلُ

ریاح نام ہے آپ کی تلوار کا کیا نام ہے اوس کا نام قاتل ہے

سِرْوَمَا اسْمُ قَوْسِكُمْ جِ اسْمُهُ الْخَيْزِرَانُ س

آپ کی کمان کا کیا نام ہے اوس کا نام خیرزان ہے

وَمَا اسْمُ سَهْمِكُمْ جِ اسْمُهُ الْعَاطِبُ سِرْوَمَا

آپ کے تیر کا کیا نام اوس کا نام عاطب ہے آپ کا

اسْمُ رُمْحِكُمْ جِ اسْمُهُ الْجَارِحُ سِرْوَمَا اسْمُ ثَرَسِكُمْ

نیزہ کا کیا نام ہے اوس کا نام جارح ہے اور آپ کی دھال کا کیا نام ہے

جِ اسْمُهُ الْحَادِي سِرْوَمَا اسْمُ قَرَكِبِكُمْ جِ اسْمُهُ

نام اوس کا حادی ہے اور آپ کے جہاز کا کیا نام ہے اوس نام

الْعَيْنُ سِرْمَا اسْمُ مَطِيَّتِكُمْ جِ اسْمُهَا الصَّبَا

عین ہے اور آپ کے ناقہ کا کیا نام ہے اوس کا نام صبا ہے

سِرْمَا اسْمُ بَيْتَرِكُمْ جِ اسْمُهَا الرَّاوِيَّةُ سِرْوَمَا

آپ کے کنوین کا کیا نام ہے اوس کا نام راویہ ہے اور آپ کا

اِسْمُ نَهْرٍ نَبِيْكُمْ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

نبی محمد کی نر کا کیا نام ہے اس کی رحمت ہر اونپر اور سلام

جِ اِسْمُهُ الْكَوْثَرُ سِرٌّ وَمَا عَلٰی نَهْرٍ نَبِيْكُمْ ج

اوس کا نام کوثر ہے اور آپ کے نبی کی نر پر کیا ہے

عَلَيْهِ كَيْزَانٌ يَّعْدِدُ جُجُوْرَ السَّمَاءِ سِرٌّ وَمَا

اوس پر بہت سے کوزے ہیں ستاروں کے شمار کے موافق اور کس قدر

قَدْرُ عَرْضِ حَوْضِ نَبِيْكُمْ جِ عَرْضُهُ كَمَا

کس قدر آپ کے نبی کے حوض کا چوڑاں ہے اوس کی چوڑائی اتنی ہی

بَيْنَ بَصْرَةٍ وَصَنْعَاءَ وَهِيَ مَسَافَةٌ شَهْرَيْنِ

جیسے بصرہ اور صنعا کے درمیان میں ہے اور وہ دو مہینہ کی راہ ہے

سِرٌّ وَمَنْ ذَا يَشْرَبُ مِنْهُ جِ يَشْرَبُ مِنْهُ مَنْ

اور کون شخص پیے گا اوس سے اوس سے پیے گا

اَطَاعَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَاحَبَّ اِلَهُ وَاصْحَابَهُ

وہ شخص جس نے خدا اور رسول کی اطاعت کی اور ان کے آل و اصحاب کو دوست رکھا

سِرٌّ يَا سَيِّدِي مَا حَذُّ الْمَحَبَّةِ عِنْدَ كُمْ جِ

اے میرے سردار محبت کا اندازہ تمہارے نزدیک کیا ہے

حَذُّهَا اِثَارُ الْمَحْبُوْبِ بِالرُّوْحِ وَالْمَالِ سِرٌّ وَمَا

اوس کا اندازہ محبوب پر تھوڑی ہونا جان اور مال سے ہے اور

عَلَامَةُ الْبُغْضِ وَهِيَ مُخَالَفَةُ الْمَحْبُوبِ فِي

دشمنی کی کیا علامت ہے اور وہ دوست کی مخالفت کرنا ہے

كُلِّ مَا يَقُولُ سِرَّكَ كَيْفَ سِيرَتُهُ سُلْطَانِ

اوں تمام چیزوں میں جو کہ آپ کے بادشاہ کا چال چلن

يَلَاذِكُمْ جَآمَآ سِيرَتُهُ فِيْهِ حَسَنَةٌ وَهُوَ

کیا ہے لیکن اوس کا چال چلن اچھا ہے اور وہ

عَادِلٌ صَاحِبُ سِرٍّ وَكَيْفَ هَوَاءُ مَدِينَتِكُمْ جَآمَآ

مُتَّصِفٌ اور نیکجت ہے اور کیسی ہے ہوا آپ کے شہر کی لیکن

هَوَاءُهَا فَهُوَ طَيِّبٌ سِرٌّ وَمَا يَزِرُّعُونَ فِي مِصْرِكُمْ

اور سکی ہوا پس وہ اچھی ہے کیا بونے ہیں آپ کے شہر میں

جَازِزٌ رَعُونِيَّ جَمِيعِ الْمَحْبُوبِ سِرٍّ وَآيُ شَيْءٍ فِي

بوتے ہیں اوس میں کل تاج اور کون سی چیز

قُرَيْتِكُمْ مِّنَ الْفَوَاكِهِ الرُّطَبَةِ جَآمَآ فِيهِ الرُّمَّانُ

تمہارے گانوں میں ترمیوہ سے ہے اوس میں انار

وَالشَّفَّاحُ وَالْخَوْخُ وَالْبَطِيخُ وَالْجُحْبُ وَغَيْرُ ذَلِكَ

اور سیب اور شفتالو اور خرپڑہ اور تربوز اور اوسکے

مِّنَ الْفَوَاكِهِ سِرٍّ وَآيُ شَيْءٍ فِي قُرَيْتِكُمْ مِّنَ

اور میوے ہیں اور کون سی چیز تمہارے گانوں میں

الْفَوَاكِهَ الْيَابِسَةَ فِيهَا الزَّيْبُوبُ وَالنَّارُجِيلُ

میدہ خشک سے ہے اوس میں مویز اور خرما اور کھوپرہ

وَالْمُبْسَلُ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنْ أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهِ

اور کھجور اور اس کے سوا میوے کے اقسام سے ہے

سِرْيَا سَيِّدِي مَا اسْمُ قُطُبِ بِلَادِكُمْ أَلَا نَجِ

اے سردار کیا نام ہے آپ کے شہر کے قطب وقت کا

اسْمُهُ فُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ أَبْدَالِ مَدِينَتِكُمْ ج

اون کا نام فلان نام ہو اور کیا ہے نام آپ کے شہر کے ابدال کا

أَسْمَاؤُهُمْ فُلَانٌ وَفُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ أَوْتَادِ بِلَادِكُمْ

اون لوگوں کو نام فلان فلان ہیں اب بے شک ہے اوتاد کی کیا نام ہے

جِ اسْمَاؤُهُمْ فُلَانٌ وَفُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ قَاضِي

اون لوگوں کے نام فلان فلان ہیں اور کیا ہے نام تھار کاؤن کے

قَرَيْتِكُمْ جِ اسْمُهُ فُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ مُفْتِي بِلَادِكُمْ

قاضی کا اوس کا نام فلان ہے اور آپ کے شہر کے مفتی کا کیا نام ہو

جِ اسْمُهُ فُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ مَدْرَسِ بِلَادِكُمْ

اوس کا نام فلان ہو اور آپ کے شہر کے مدرسہ کا کیا نام ہے

جِ اسْمُهُ فُلَانٌ سِرٌّ وَمَا اسْمُ مَوْلَانَا هَلْ بَلَغَتْ

اوس کا نام فلان ہو اے حضرت آیا میں بالغ ہوا یا نہیں

أَمْ لَا جِ نَعَمْ بَلَغْتَ فَإِذَا بَلَغْتَ وَجَبَتْ

ان تو بالغ ہوا اور جب تو بالغ ہوا تو نماز تحریر واجب ہوئی

عَلَيْكَ الصَّلَاةُ يَا سَيِّدِي هَلْ عِنْدَكَ

اے حضرت آپ کے پاس

مَالٌ أَمْ لَا جِ نَعَمْ مَعِيَ مَالٌ كَثِيرٌ فَإِذَا كَانَ

ال ہے یا نہیں ان میرے پاس بہت مال ہے جب تیرے

عِنْدَكَ مَالٌ فَلَمْ لَا تُزَكِّهِ حَتَّى لَا تَكُونَ بِهِ

پاس مال ہے تو زکوہ کیون نہیں دیتا تاکہ تو قیامت کے دن قابل

مَعَاتِبًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَا سَيِّدِي الشَّيْطَانُ غَالِبٌ

عقاب نہ ہو اے حضرت شیطان مجھ پر غالب ہے

عَلَى يَا سَيِّدِي لِمَ لَا تُسَافِرُ لِلْحَجِّ أَمَا أَنْتَ مُسْتَطِيعٌ

اے حضرت آپ حج کو کیون نہیں جاتے تو کیا آپ حج کرنا قابل

حَجِّ بَلَى أَنَا مُسْتَطِيعٌ وَلَكِنَّ الطَّرِيقَ مُحْوًى وَهُوَ

ان میں قابل ہوں لیکن راستہ خفاک ہے

سَرْمَتٌ تُسَافِرُ لِلْحَجِّ أَسَافِرُ هَذِهِ السَّنَةَ

تو حج کو کب جاؤں گا میں اسی سال میں جاؤں گا

إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى سَوْمَتٌ تُسَافِرُ مِنْ مَكَّةَ

اگر خدا نے چاہا اور متے تو مکہ سے

إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ حَاجَ سَافِرٌ بَعْدَ

مدینہ منورہ کو جائے گا مین جاؤں گا

الْفَرَاعِ مِنْ أَيَّامِ الْحَجِّ سِرَّ يَحْيَى إِذَا وَصَلَتْ

مین ایام حج سے فراغت کے بعد اسے دوست جب تو پہنچے

إِلَى الْمَدِينَةِ ثُمَّ دَخَلَتْ الرُّوضَةَ الْمَشْرِفَةَ

مدینہ منورہ مین اور روضہ بزرگ مین داخل ہو تو

سَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْكَ وَ

سلام بھیج محمد رحمت خدا کی اوپر اور سلام بھیج تیری اور

مِنْ مَنِيَّ ثُمَّ عَلَى صَاحِبِهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا لَجَّ أَصْلَى وَ

میری جانب سے پہر سلام بھیجا وں کے دونوں صاحبِ شہزادوں کو جسے رہی ہو درود

أَسَلَّمَ مِنْكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى سِرَّ يَحْيَى إِذَا

سلام بھیجوں گا تیری جانب اور اپنی جانب اگر خدا بزرگ چاہے اے حضرت جب

أَسَرَدَتْ الْحَجَّ فَأَحْرَمَ بِهِ فِي أَشْهُرِهِ حَاجَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

ارادہ کریں حج کا تو نیت کرو اس کے مہینہ مین اگر چاہے گا شہزاد

تَعَالَى أَفْعَلْ هَكَذَا سِرَّ مَا أَشْهُرُهُ حَاجَ

تو ایسا ہی کروں گا اور کیا مین مہینے اس کے

أَشْهُرُهُ شَوَّالٌ وَذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ

شوال ذیقعدہ اور ذی الحجہ اس کے مہینے مین

سَرَّحْنِي مَا أَحْسَنَ وَجْهَكُمْ وَمَا أَفْضَحَ لِسَانَكُمْ وَمَا

اے میرے بہائی کیا اچھی ہو صورت تمہاری اور کیا فصیح ہے تمہاری زبان اور کیا

أَقْوَى جَنَانَكُمْ وَمَا أَحْسَنَ سَيْرَتَكُمْ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ

مضبوط ہے تمہارا دل اور کیا اچھی ہے تمہاری عادت خدا کا شکر ہے

عَلَى ذَلِكَ أَنْتَ رَجُلٌ كَأَلَسَدٍ أَنْتَ رَجُلٌ كَأَنْجَبَلٍ

اسپر کہ تو مثل شیر کے ہے تو بہادر آدمی ہے

أَنْتَ رَجُلٌ مُحَدِّثٌ أَنْتَ رَجُلٌ بَارِعٌ فِي جَمِيعِ

تو محدث ہے تو واقف ہے کل علموں کا

الْعُلُومِ أَنْتَ مَا هَرُ فِي الْحِكْمَةِ أَنْتَ رَجُلٌ بَلِيغٌ

تو جاننے والا حکمت کا ہے تو بلین ہے

وَأَنْتَ رَجُلٌ صَاحِبٌ أَنْتَ رَجُلٌ عَارِفٌ جَ كُلِّ

نیک ہے تو خدا کا پہچاننے والا ہے یہ کل

ذَلِكَ حُسْنُ ظَنِّكَ وَمَا كَانَ مِنْهَا بِفَضْلِ اللَّهِ

تیرا حسن ظن ہے اور جو ہے وہ اس کے فضل سے ہے

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْجَوَادِ سَبَّحَ أَرْحَى مَتَى تَرَقُّدُ

اور خدا بخشش کرنے والے کا شکر ہے اے میرے بہائی تو دن کو کب سوتا ہے

بِالنَّهَارِ جَ أَرْقَدُ وَقْتُ الْقِيلُولَةِ

میں دوپہر کو سوتا ہوں

سَوْا إِذَا قُمْتُ مِنَ النُّومِ مَاذَا تَقْرَأُ وَهَج

اور جب تو سوتے ہے اومتا ہے تو کیا پڑھتا ہے

أَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانِي بَعْدَ مَا أَمَاتَنِي

میں کتابوں اسکا شکر ہے جس نے مجھکو زندہ کیا اوسکے بعد کہ مجھکو مردہ کیا

وَالِيكَ النُّشُورُ وَإِذَا أَرَدْتُ النُّومَ مَا تَقْرَأُ

اور اوسکی جانب قیامت کے روز جانا ہے اور جب تو سونے کا ارادہ کرتا ہے تو کیا پڑھتا ہے

هَج أَقْرَأُ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ وَقُلْ أَعُوذُ

میں پڑھتا ہوں قل آعوذ برب الفلق اور قل آعوذ

بِرَبِّ النَّاسِ وَآيَةُ الْكُرْسِيِّ سَيَاخِي قِفْ

رب الناس اور آیتہ الکرسی اے میرے بہائی

عَلَىٰ بَابِ مَوْلَاكَ دَائِمًا وَلِمَ ذَلِكَ هَج لَعَلَّهُ

کھڑا ہو اپنے مالک کے دروازہ پر ہمیشہ یہ کیوں شاید وہ

يَرْحَمُكَ وَيَفْتَحَ بَابَهُ لَكَ لِأَنَّ مَنْ وَقَفَ

رحم کرے تجھ پر اور اپنا دروازہ کھول دے اس واسطے کہ جو سختی کو

عَلَىٰ بَابِ الْكَرِيمِ لَا يَخِيبُ سَيَاخِي كُنْ فِي

دروازہ پر کھڑا ہوا وہ محروم نہیں ہوتا اے میرے بہائی

صُحْبَتِي دَائِمًا وَلِمَ ذَلِكَ هَج لَكَ لِكُنْ صَحْبَتِكَ تَسْقِي

میری صحبت میں ہمیشہ رہو یہ کیوں اس واسطے کہ تیری صحبت نغم دیگی مجھ کو

دُنْيَا وَآخِرَىٰ سِرِّكَ صَاحِبِي رَافِقِي فِي سَفَرِي

دنیا اور آخرت میں فائدہ دینی اے میرے دوست میرے سفر میں میرا ساتھ دے

وَلَمْ ذَلِكْ جَلَّ لَكَ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

یہ کیوں اس واسطے کہ نبی خدا کی رحمت اور سلام ہو فرمایا

أَصْحَابُ الرَّفِيقِ قَبْلَ الطَّرِيقِ سِرِّكَ صَاحِبِي اجْلِسْ

کہ سفر کے پہلے ساتھی تلاش کر لو اے دوست میرے پاس

عِنْدِي لِحُظَّةٍ وَاحِدَةٍ وَلَمْ ذَلِكْ جَلَّ لَكَ لَارِي

توڑی دیر بیٹھ یہ کیوں اس لیے

أَسْتَأْنِسُ بِكَ سِرِّكَ فُلَانٌ لَا تَجْلِسْ عِنْدِي

کہ میں تجھ سے محبت کرتا ہوں اے فلاں نے میرے پاس تم کہی

أَبَدًا وَلَمْ ذَلِكْ جَلَّ لَكَ لَارِي أَسْتَوْحِشُ مِنْكَ

نہ بیٹھو اور یہ کیوں کیونکہ میں تم سے وحشت کرتا ہوں

جَلَّ يَا أَخِي أَصْحَابُ الْأَخْيَارِ وَلَمْ ذَلِكْ جَلَّ لَكَ لَارِي

اے دوست نیکوئی محبت اختیار کرو یہ کیوں اس واسطے کہ

يَذْكُرُكَ عَلَى طَرِيقِ اللَّهِ تَعَالَى سَهْلٌ لَكَ عَادَةٌ

کہ وہ لوگ تجھ کو چلا دیں گے اللہ کے راستہ پر تجھ کو قہہ پینے کی

فِي شَرْبِ الْقَهْوَةِ أَمْ لَا جَلَّ نَعْمَلِي عَادَةٌ وَهِيَ تَعْنِي

عادۂ شرب ہے یا نہیں ہاں تجھ کو عادت ہو وہ میری اعانت کرنا

عَلَى قِيَامِ اللَّيْلِ وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ سَرِيًّا وَلَدُّ لَا

رات کے جاگنے میں اور قرآن کی تلاوت میں اسے لڑکے

تُكْتَلَمُ مِنْ شَرْبِ الْقَهْوَةِ وَلِمَ ذَلِكَ جِ لَا تَهَيَّا بِسَبَّةٍ

قہوہ پینے میں زیادتی نہ کرو یہ کیوں اسلئے کہ وہ خشک ہے

وَطَبْعُكَ يَابِسٌ وَهِيَ مُنَشِّفَةٌ لِلدَّمَاعِ سَرِيًّا أَخِيرَ لَا تَكْتَلَمُ

اور تیری طبیعت خشک ہے اور وہ دماغ کی رطوبت کھینچنے والا ہے اسے بہائی

مِنْ شَرْبِ الْقَهْوَةِ إِلَّا إِذَا كَانَ طَبْعُكَ رَطْبًا سَرًّا تَكْتَلَمُ

قہوہ پینے میں زیادتی نہ کرو لیکن جب تمہاری طبیعت مرطوب ہو

مِنْ شَرْبِ الْمَاءِ خُصُوصًا بَعْدَ الطَّعَامِ وَلِمَ ذَلِكَ

پانی زیادہ نہ پیو خاص کر بعد کھانے کے یہ کیوں

جِ لَا تَهَيَّا بِضُرِّ الْبَدَنِ وَيُفْسِدُ الطَّعَامَ

اس واسلئے کہ وہ بدن کو نقصان دیتا ہے اور کھانے کو فاسد کرتا ہے

سَ وَإِذَا أَرَدْتَ شَرْبَ الْمَاءِ فَاشْرَبْهُ فِي

اور جب تو پانی پینا چاہے تو کھانے کے درمیان میں

أَثْنَاءِ الطَّعَامِ وَبِثَلَاثَةِ أَنْفَاسٍ وَلِمَ ذَلِكَ جِ

تین سانس میں یہ کیوں

لَا تَهَيَّا السُّنَّةُ وَالْحِكْمَةُ فِيهِ سَرِيًّا وَلَدِي

اس واسلئے کہ یہ طریقہ رسول ہے اور اس میں حکمت ہے اسے لڑکے

إِذَا أَرَدْتَ الْأَكْلَ كُلَّ فَلَا تَأْكُلْ إِلَّا عَلَى الْجُوعِ وَلِمَ

جب تو کھائے

تو بھوک میں

یہ

ذَلِكَ جَ لَا نَهْ يَضُرُّ بِالْبَدَنِ وَالطَّبِيعَةِ سَيَا

کیون اس واسطے کہ بدن

اور طبیعت کو نقصان نہ پہنچے

أَخِي لَا تَتَكَلَّمُ إِلَّا عِنْدَ الضَّرِّ وَرَفْعِ الْكَلَامِ وَلِمَ ذَلِكْ

بھائی نہ بولو

مگر بات کریشی ضرورت کے وقت

یہ کیون

جَ لَا نَ الْمَلَكَةَ تَكْتُبُ كُلَّ مَا تَقُولُ سَيَا وَلَكِنْ

اس واسطے کہ ملائکہ

لکھ لیں گے جو کہے گا

اے لڑکے

هَلْ جَاءَ الْغَسَّالُ بِالثِّيَابِ أَمْ لَا جَ نَعَمْ

دھوبی

کپڑے لایا یا نہیں

ان لایا

جَاءَ بِهَا وَهِيَ عَشْرٌ أَجْدُ دُبُصْ سَيَا لِيَوْمَ

وہ دس عدد نیچے سفید ہیں

آج

جَاءَ الْكَاتِبُ بِالْكِتَابِ أَمْ لَا جَ نَعَمْ جَاءَ بِهِ

لکھنے والا خط لایا

یا نہیں

ان وہ کل

الْبَارِجَةُ سَهْلٌ جَاءَ الْخَادِمُ بِالسَّمَنِ مِنَ الشُّوقِ

لایا

نوکری

کسی

بازار سے لایا

أَمْ لَا جَ نَعَمْ جَاءَ بِهِ وَلَكِنَّهُ عَتِيقٌ وَقَارٌ مُنْتَنٌ سَيَا

ان لایا

لیکن وہ خراب ہے اور پودار ہے

یا نہیں

يَا وَكَدِّيْ هَلْ جَاءَ الصَّقَالُ بِالسَّيْفِ أَمْ لَا جِ نَعَمْ

اے رکے صیقل گر تلوار لایا یا نہیں ہاں لایا

جَاءَ وَصَقْلُهُ مَلِيْءٌ سِرِّيَا أَخِيْ هَلْ جَاءَ الْحِزَارُ

اوس کی صیقل اچھی ہے اے بہائی قصاب

بِاللَّحْمِ الْيَوْمَ أَمْ لَا جِ نَعَمْ جَاءَ بِهِ وَلَكِنَّهُ قَلِيلٌ

گوشت آج لایا یا نہیں ہاں لایا لیکن وہ تھوڑا

وَصَعِيْفٌ سَوْ هَلْ جَاءَ أَحَدٌ بِالْخَضِرَةِ مِنَ السُّوقِ

اور خراب ہے بازار سے کوئی ساگ لایا

أَمْ لَا جِ مَا جَاءَ بِهَا أَحَدٌ سِرِّيَا الْيَوْمَ مَاذَا طَبَخْتُمْ

یا نہیں کوئی نہیں لایا ہمارے یہ تم نے آج کیا پکایا

لَنَا مِنَ الطَّعَامِ جِ طَبَخْنَا لَكُمْ حُمًا وَارْزَأَسْ

بچے تمہارے یہ گوشت اور چانول پکایا

قُلْ لِلطَّبَاخِ يَطْبَخُ الطَّعَامَ سِرِّيَا سَيِّدِيْ رَفِيْ

بادرچی سے کہو کہ کھانا پکا رہے اے حضرت

أَيَّ وَقْتٍ يَسْتَعِدُّ هُجْ يَكُونُ مُسْتَعِدًّا

وہ کس وقت آمادہ ہیں وہ آمادہ ہیں

بَعْدَ الْمَغْرِبِ سِرِّيَا أَخِيْ هَلْ تَأْكُلُ الطَّعَامَ

بعد مغرب کے اے بہائی تم ہمارے یہاں آج رات کو کھانا کھاؤ گے

عِنْدَ نَاهِذِهِ اللَّيْلَةِ جَ نَأْكُلُ عِنْدَكُمْ خُبْزَ الْخَاطِرِ كُمْ

تمہاری خاطر سے تمہارے پاس روٹی کھاؤں گا

سَيَاخِي أَيُّ شَيْءٍ تَسْتَهْيِيهِ طَبِيعَتُكُمْ مِّنَ الْمَأْكُولَاتِ

اے بہائی کس چیز کی تمہاری خواہش ہے کھانوں میں سے کہین یا کھو

حَتَّى نَطْبَخَهُ لَكُمْ جَ يَا مَوْلَانَا نَفْسِي تَرْبِدُ

تمہارے لئے پکواؤں اے صاحب میرا جی چاہتا ہے

اللَّحْمَ وَالْخُبْزَ وَالْأَرْزَ وَاللَّيْنَ وَالْعَسَلَ وَالْجَلَّ

گوشت اور روٹی اور چائول اور دودھ اور شہد اور سرکہ

إِنْ لَا يَكُونُ عَلَيْكَ تَكْلِيفٌ فِي ذَلِكَ سَيَاخِي

یہ کہ آپ کو اس میں تکلیف ہو اے بہائی

أَيُّ شَيْءٍ تَسِيلُ إِلَيْهِ طَبِيعَتُكُمْ مِنَ الْفَوَاحِ

آپ کی طبیعت کس چیز کو چاہتی ہے

الرُّطْبَةَ وَالْيَاسِدَةَ جَ تَسْتَهْيِي لِرُمَّانٍ وَالتُّفَاحِ

تر و خشک ہے خواہش کرتی ہے انار اور سیب

وَالْخُوخَ وَالزَّرْبِيبَ وَالْبَطِيخَ سَهْلٌ تَأْكُلُ الْآنَ

اور شفتالو اور منقہ اور خربوزہ کیا تو اس وقت

بَعْدَ الْفَهْوَةِ شَبَّاجٌ نَعْمَ أَكُلُ قُرْصًا بَقْسًا شَ

قہوہ کے بعد کھائے گا کچھ ہاں میں ایک روٹی کھاؤں گا سالن سے

سَرِيَا أَخِي مَتَى تُسَافِرُ إِلَى وَطَنِكَ هَ أُسَافِرُ إِذَا

اے بہائی کب تو سفر کرے گا اپنے وطن کی طرف میں چلوں گا جب مجھ کو

حَصَلَتْ لِي قَرْيَةٌ مِّنَ السُّلْطَانِ سَمَا تَفْعَلُ بِهَا

گاؤں کے لیے گا بادشاہ سے تو اس کو کیا کرے گا

هَ أُرِيدُ أَنْ أَجْعَلَهَا وَقْفًا بِاسْمِ الْفُقَرَاءِ وَالْحَفَاطِ

میں اس کو وقف کروں گا فقیروں اور عالموں اور

الْعُلَمَاءِ سَرِيَا سَيِّدِي هَلْ تُرِيدُ الزَّوْاجَ أَمْ لَا هَ

حافظوں کے نام پر اے حضرت آپ شادی کریں گے یا نہیں

نَعَمْ أُرِيدُ الزَّوْاجَ لِأَنَّهُ مِنْ سُنَّةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

ہاں میں نکاح کروں گا کیونکہ وہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کا طریقہ ہے

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَا أَخِي هَلْ تُزَوِّجْتَنِي فِي وَطَنِكَ

اے بہائی کیا آپ نے شادی کی تھی اپنی وطن میں

أَمْ لَا هَ تَزَوِّجْتَنِي وَاحِدَةً سَرِيَا مَوْلَا نَا لَمْ لَا تَزَوِّجْتَنِي

یا نہیں ہاں ایک شادی کی تھی اے حضرت آپ نے شادی کیوں کی

هَ لَا أَنْزَوِّجُ لَأَنِّي غَيْرُ فَارِغٍ مِّنْ عِبَادَةِ اللَّهِ تَعَالَى

میں شادی نہیں کروں گا اس واسطے کہ میں خدا کی عبادت سے فارغ نہیں ہوں

سَرِيَا سَيِّدِي هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ أَمْ لَا هَ

اے حضرت آپ کے لڑکے ہیں یا نہیں

نَعْمَ لِي أَوْ لَدُنِّي بَعْدَ شَهْرِ السَّنَةِ س

ہاں میری اولاد لڑکی ہین سال کے مہینہ کی شمار کے موافق

وَكَمْ عَدَدُ الْبَنَاتِ عِنْدَكَ جِ عِنْدِي بَنَاتٌ

اور آپ کی لڑکیاں کتنی ہین میرے پاس لڑکیاں

بَعْدَ الْأَلْشَّهِرِ الْحَرَمِ سِرْمَتِي فَارَقْتِ وَطَنَكَ

اشہر حرم کی عدد کے برابر تو نے کب چھوڑا اپنے وطن کو

جِ فَارَقْتَهُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ سِرْمَتِي تَدْ خُلُ

میں نے عاشورا کے دن چھوڑا اور اپنے

وَطَنَكَ جِ أَدْخَلَهُ يَوْمَ الْعِيدِ إِنْشَاءَ اللَّهِ تَعَالَى

وطن کو کب جایگا عید کے دن انشاء اللہ تعالیٰ

سَيَا سَيِّدِي مَنْ ذَا رَأَيْتَ فِي عَرْبِيَّتِكَ مِنْ

اے حضرت کس کو تو نے دیکھا اپنے سرزمین

الصَّالِحِينَ جِ رَأَيْتُ جَمًّا غَفِيرًا سِرْمَتِي هَلْ

نیک لوگوں میں سے میں نے بہت لوگوں کو دیکھا تو

تَعْرِفُ أَحَدًا مِنْهُمْ جِ أَعْرِفُ مِنْهُمْ الشَّيْخَ

اون لوگوں میں سے کسی کو پہچانتا ہے میں اون میں شیخ

بِهَآؤِ الدِّينِ نَقْشِبَنْدَ سِرْمَتِي كَيْفَ رَأَيْتَهُ جِ رَأَيْتُهُ يَوْمًا

بہار الدین نقشبند کو پہچانتا ہوں اون کو تو نے کیوں کر دیکھا میں نے اون کو ایک دن دیکھا

مِنْ أَلَا تَأْمُرُ جَالِسًا بَيْنَ أَصْحَابِهِ عَلَى كُرْسِيِّهِ مِنْ

ایک دن دیکھا اپنے اصحاب کے ساتھ بیٹھے ہوئے

يَا قَوْمُ تَذَكَّرُونَ كَيْفَ يَعْظُمُ النَّاسُ وَبِعَاسِهِمْ أَمْرٌ دُونَهُمْ

یا قوت کی کرسی پر نصیحت کرتے تھے لوگوں کو اور سکھاتے تھے اور انکو ان کی دین

وَدُنْيَاهُمْ سِرِّي سَيِّدِي لَمَّا وَصَلْتَ إِلَى بَعْدَادَ

اور دنیا کے کام اے حضرت جب آپ بغداد پہنچے

وَدَخَلْتُهَا مِنْ ذَا أَيْتٍ فِيهَا مِنْ الْأَقْطَابِ ج

تو آپ نے وہاں اقطاب میں سے کسی کو دیکھا

رَأَيْتُ فِيهَا السَّيِّدَ مُحَمَّدِي الدِّينَ عَبْدَ الْقَادِرِ

میں نے اوس میں دیکھا سید محمدی الدین عبد القادر

الْحَيُّ لَا رَفِيعَ جَالِسًا فِي مَسْجِدٍ عَلَى كُرْسِيِّ مِنْ دُرٍّ

جیسا کہ کو اپنی مسجد میں ایک سفید جوہر کی کرسی پر

بِضَاءٍ وَهُوَ يَعْظُمُ النَّاسَ وَيَدْعُوهُمْ إِلَى عِبَادَةِ

بیٹھے ہوئے اور لوگوں کو نصیحت کرتے تھے اور خدا کی عبادت کی طرف

اللَّهُ تَعَالَى سَوْ مِنْ ذَا أَيْتٍ فِي سِيَاحَتِكَ مِنْ

بلاتے تھے اور اپنے سفر میں ابدال میں سے

الْأَبْدَالِ ج رَأَيْتُ جَمَاعَةً مِنْهُمْ سَوْ إِذَا

کسو دیکھا اون میں سے ایک جماعت کو دیکھا اور جب

اجْتَمَعَتْ بِأَحَدٍ مِّنَ الصَّالِحِينَ بِأَيِّ عَيْنٍ تَرَاهُ ج

نیکیوں کی صحبت میں تو ہو تو تو انکو کس آنکھ سے دیکھگا

أَرَاهُ بِعَيْنِ التَّعْظِيمِ وَالْوَقَارِ إِذَا صَاحَبْتُ

میں انکو دیکھو نگا تعظیم کی اور عزت کی آنکھ سے اور جب نشست میں ہو

أَحَدًا مِنْهُمْ مَا تَطْلُبُ مِنْهُ جِ اطْلُبْ مِنْهُ ه

اون میں سے کسیکو تو توابنے کیا مانگے گا میں اون سے

الدُّعَاءُ بِصَلَاةِ أُمُورِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ س

دعا طلب کروں گا دنیا اور آخرت کے کاموں کی دہائی کی

وَكَيْفَ تَنْظُرُهُ جِ أَرَاهُ كَأَنَّهُ أَسَدٌ مِّنْ أَسْوَدِ

اور تو انکو کیسے دیکھگا میں انکو دیکھوں گا گویا وہ شیر ہیں

إِلَهُ تَعَالَى س يَا أَخِي انْظُرْ مِنْ عَلَى الْبَابِ وَاقِفٌ

خدا کو شہر و زمین سے اے بھائی دیکھو دروازہ پر کون کھڑا ہے

ج يَا بَلَاءِي الْأَمِيرُ وَاقِفٌ نَعَمَ الْأَمِيرُ عَلَى بَابِ الْفَقِيرِ

اے حضرت امیر مجھے یہ ہیں خوب ہی امیر فقیر کے دروازہ پر

س يَا سَيِّدِي مَنْ عَلَى الْبَابِ وَاقِفٌ جِ الْفَقِيرُ وَاقِفٌ

اے حضرت کون دروازہ پر کھڑا ہے فقیر ہے

بِسُّ الْفَقِيرِ عَلَى بَابِ الْأَمِيرِ س يَا وَلَدِي اعْطِ

براہے فقیر امیر کے دروازہ پر اے لڑکے دیدہ

لِلْفَقِيرِ أَلْفَ أَحْمَرٍ مِنْ أَيِّ خِزَانَةٍ أُعْطِيَهِ

فقیر کو ہزار سبز اشرفیان کوئی سے خزانہ سے دون میں اون کو

جَ اعْطِهِ مِنْ خِزَانَةِ الزَّكَاةِ سِتِّ فِي أَيِّ سَنَةٍ

دے تو اس کو خزانہ زکوٰۃ سے کس سال

حَجَّجْتُ جَ يَا أَخِي حَجَّتْ سَنَةٌ ثَلَاثٌ وَخَمْسِينَ

تو نے حج کیا اے بھائی میں نے حج کیا سن گیارہ سو

بَعْدَ الْمِائَةِ وَالْأَلْفِ مِنْ هَجْرَةِ النَّبِيِّ صَلَّى

ترپن میں ہجری کے بعد ایک سو ہزار نبی صلی

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ حَجَّةُ الْجُمُعَةِ س

رحمتہ اللہ کا اوپر اور سلام اور وہ حج اکبر کرنا

يَا أَخِي إِذَا حَجَّجْتَ فزُرْ نَبِيَّكَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ

اے بھائی جب تو حج کرے تو اسی سال اپنے نبی کی قبر کی زیارت کر

وَلِمَ ذَلِكَ جَ لَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اور یہ کیوں اس واسطے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

قَالَ مَنْ حَجَّ وَلَمْ يَزُرْ نَبِيَّيْ فَإِنَّمَا جَفَأَ فَمُرَّ يَا أَخِي

فرمایا جس نے حج کیا اور میری زیارت نہ کی گویا او تو مجھ پر ظلم کیا اے بھائی

إِذَا كُنْتَ فِي الصَّلَاةِ أَوْ عِنْدَ رَبِّ اللَّهِ فَاحْضُرْ

جب تو نماز نماز میں ہو یا پاس ولی اللہ کے تودو

قَلْبِكَ سِرًّا إِذْ أَكُنْتَ عِنْدَ الْمَلُوكِ فَأَحْفَظْ

تو اپنے دل کو خضر اور جب تو بادشاہ کے پاس ہو تو اپنے

لِسَانِكَ وَإِذَا كُنْتَ تَمْشِي فِي السُّوقِ فَأَسْرِعْ

زبان کو بچاؤ رکھ اور جب تو بازار چلتا ہو تو جلد ہی کر

فِي مَشْيِكَ سِرًّا أَخِي وَلِمَ ذَلِكَ لَا تَسْتَهْ

اپنے چلنے میں اسے بہائی اور یہ کیوں اس واسطے یہ طریقہ

نَبِيَّكُمْ جَ يَا أَخِي إِذَا شَرِبْتَ الْمَاءَ فَلَا تَعْبُسْهُ

آپ کے نبی کا ہے اسے بہائی جب پانی پیو تو اوس کا عیب نہ کرو

جَ لَا تَهْ سُنَّةُ نَبِيِّكُمْ سِرًّا إِذَا فَرَّغَ عَلَيْكَ الْبَابُ

ہاں اس لیے کہ یہ طریقہ آپ کے نبی کا ہے اور جب تیرے دروازہ پر کھٹکتا

فَلَا تَجِبْ إِلَّا فِي الثَّلَاثَةِ وَلِمَ ذَلِكَ جَ مُسْتَحَبٌّ

تو جواب نہ دے مگر تیسرے آواز میں یہ کیوں مستحب

س وَإِذَا نِمْتَ بِاللَّيْلِ فَأَغْلِقْ بَابَكَ وَاطْفِئْ سِرَاجَكَ

اور جب تو سووے رات کو تو دروازہ کو بند کر اور بچھاوے اپنا چراغ

وَاحْفَظْ أَوْ دَلَاكَ لَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةُ يَافُلَانٍ

اور اپنی اولاد کی حفاظت کر کیونکہ یہ سنت ہے اے فلاں

إِذْ هَبْ إِلَى فُلَانٍ قُلْ لَهُ يَا رَبِّي إِلَيْنَا وَقْتُ

فلانے کے پاس جاو اور اوس سے کہو کہ صبح کے وقت میرے پاس آوے

الصُّبْحِ سَبْعَ آيَاتٍ وَفِي يَأْتِي إِلَيْكُمْ سَبْعَ آيَاتٍ غَدًا

کس وقت آپ کے پاس آتا ہے کل

يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَبْعَ آيَاتٍ مَا زِلْنَاكَ إِلَّا كُنْتَ حَاجًّا

جمعہ کے دن آئے اے حضرت مجھے آپ کو دیکھا نہیں آپ کہاں تھے

ذَهَبْتُ لِحَاجَةٍ لِّي سَبْعَ آيَاتٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّكَ

میں ایک ضرورت کو گیا تھا ، کل آپ کہاں گئے تھے

حَاجًّا ذَهَبْتُ لِحَاجَةٍ بَعْضُ الْأَخْوَانِ سَبْعَ آيَاتٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّكَ

میں گیا تھا بعض بھائیوں کی ضرورت سے اے نوکر

هَلْ جَاءَ الْجَمَّالُ بِالْحَطَّابِ أَمْ لَاجِ نَعْمَ جَاءَ بِهِ

آیا اونٹ والا لکڑی لایا یا نہیں ہاں کل رات کو

الْبَارِحَةَ وَلَكِنَّهُ أَخْضَرُ سَوْهَلْ جَاءَ الْحَمْدُ

لایا لیکن لکڑی کیلی ہے تو ہمارے کھاروی

بِالْفَاسِ أَمْ لَاجِ مَا جَاءَ بِهِ سَوْهَلْ جَاءَ النَّجَّارُ

لایا یا نہیں نہیں لایا اور بڑھی

بِالنَّشَارِ نَعْمَ جَاءَ بِهِ وَالْقُدُّومِ سَوْهَلْ جَاءَ

آرہ لایا ہاں آرہ اور قبول لایا اور موتراش

الْمُرْتَّانِ بِالْمُوسَى نَعْمَ جَاءَ بِهَا الْآنَ سَبْعَ آيَاتٍ

سترہ لایا ہاں اس وقت لایا اسی بہائی

إِنِّي أَرَأَيْتَ الْيَوْمَ مُتَغَيِّرَ الْخَاطِرِ وَلِمَ ذَلِكَ ج وَكَيْفَ لَا

ہیں آپ کو پریشان حال آج دیکھتا ہوں یہ کیوں میں کیسے

يَتَغَيَّرُ خَاطِرِي وَالْمَوْتُ خَلْفِي وَالْقَضَاءُ أَمَامِي

پریشان نہ ہوں موت پیچھے ہوئی اور قضا سامنے

سِرِّي سَيِّدِي مَالِي أَرَأَيْتَ أَلَا نَ مُتَشَوِّشَ الْخَاطِرِ

اے حضرت میں تم کو پریشان خاطر

وَلِمَ ذَلِكَ ج لَا إِنِّي ذَكَرْتُ أَحْوَالَ الْقِيَامَةِ وَوُقُوفِي

دیکھتا ہوں یہ کیوں اس لیے کہ میں نے قیامت کے دن کا حال یاد کیا

عُرْيَانٍ بَيْنَ الْخَلَائِقِ سِرِّي أَمْوَالَنَا مَالِي أَرَأَيْتَ

اپنا ننگا کھڑا ہو نا خلائق کے درمیان میں اے حضرت کیا ہے کہ میں آپ کو

هَذِهِ الشَّهْرَ كَثِيرَ الْفَرَحِ وَلِمَ ذَلِكَ ج لَأَنَّ هَذَا

اس مہینہ میں بہت خوش پاتا ہوں یہ کیوں اس واسطے کہ

الشَّهْرَ شَهْرُ رَمَضَانَ تَفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ

کہ رمضان کا مہینہ ہے کھل جاتی ہے دروازہ جنت کا اور

وَتَعْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ سِرِّي هَذِهِ

اور دوزخ کے دروازہ بند ہو جاتے ہیں اس

السَّنَةِ مَا أَكْثَرَ فَرَحَكَ وَلِمَ ذَلِكَ ج لَا فِي

سال میں تو بہت خوش ہے یہ کیوں اس لیے کہ میں

مَحَبَّتِ فِيهَا وَزُرْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَلِكَ

جگیا اس سال میں اور نبی صلم کی زیارت کی اور یہی

عَلَامَاتُ الْقَبُولِ سَرَّ الْيَوْمَ مُرَادُ نَانْدُ هَبْ لِجَلِّ يَدَا

قبول ہونیکا نشان ہے آج ہمارا ارادہ یہی کہ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ تَذْهَبُ مَعَنَا اِذْهَبْ

نبی صلم کی زیارت کیواسطے جائیں آیا تو ہمارے ساتھ جاگا ہاں میں

مَعَكُمْ وَهِيَ سَعَادَتِي فِي الدَّارِ بَيْنَ سَرَّ الْيَوْمَ هَلْ لَكَ

آپ کے ہمراہ چلون گا یہ میری سعادت ہو دونوں جہان کی آج تیرا ارادہ ہے

فَضْلُ تَذْهَبُ مَعَنَا اِلَى لُبْسْتَانِ جِ نَعْمَ اَرِيدُ اَتَنْزَعُ

تو ہمارے ساتھ باغ میں چلیگا ہاں میں آپ کے ساتھ

مَعَكُمْ هُنَاكَ سَرَّ يَا اَخِي اَلَا تَضِلُّ بَيْنِي وَبَيْنَ اَخِيكَ

چلون گا وہاں اے بھائی آپ میرے اور اپنی بھائی کے درمیان کیون صلیب

جِ مَلِيحٌ كَثِيرٌ يَشْرَطُ اَنْ تَعْفُو عَنْهُ مِنْ

بہت اچھا اس شرط پر کہ تودل آؤس کا قصور مٹا دے

قَلْبِكَ سَرَّ يَا مَوْلَا نَالِمَ لَا تَضْطَلُّ مَعِ اَبِيكَ لَانَّ

اے صاحب تو کیون نہیں اپنے باپ سے صلح کرتا ہوا علیہ

لَهُ عَلَيْكَ حَقَّاجٌ لَانَّهُ لَا يَأْذَنُ لِي فِي الْحِجْرِ سَرَّ كَيْفَ

اوس کا بچہ حق ہے اسواسطے کہ مجھ کو حج کی اجازت نہیں دیتا اور

أَصْلَحْتَ مَعَ عَدُوِّكَ فَلَا نَاجَ لَكَ إِلَّاهُ طَلَبَ الْعَفْوِ

اپنے دشمن سے تو نے کیسے صلح کی کیونکہ اوس نے مجھ سے

مِنِّي وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ

معافی مانگی اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو جس شخص نے معاف کی اور صلح کی تو اس کا بدلہ

عَلَى اللَّهِ سِوَا آخِي لَا تَصْحَبُ إِلَّا أَهْلَ الدِّينِ

اللہ پر ہے اے بہائی تو اہل دین کی صحبت اختیار کر

نَعْمَ لَا تَهُمُّ أَحَقُّ بِالْمُتَابَعَةِ سِوَا حَبِيبِي تَزِيدُ

ہاں اس واسطے کہ وہ صحبت کے قابل ہے اے دوست کیا تو بچا ہوتا ہو

أَنْ أَصْلَحَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ فُلَانٍ جَ نَعْمَ لِيَشْرُطَ أَنْ

میں تیرے اور فلان کے درمیان میں صلح کرادوں ہاں اُس شرط پر کہ میرا

يُعْطِيَنِي حَقِّي كُلَّهُ سَوْ إِذَا أَعْطَاكَ أَحَقَّكَ هَلْ

کل حق دیدے اور جب تیرا حق دیدے تو تو اوس کا

هَلْ تَعْفُو عَنْهُ أَمْ لَا جَ الْبَشَرُ أَعْفُو عَنْهُ

قتل و مرتکب کر دے گا یا نہیں ضرور میں معاف کر دوں گا

سِوَا آخِي أَقْضِ حَاجَتِي الْيَوْمَ جَ غَدًا أَقْضِيهَا

اے بہائی میری حاجت روائی کر آج کل میں اس کو

لَكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى سِرَّ كَلِمٍ فَلَا نَأْيَ أَنْ يَقْضِيَ

پوری کر دوں گا اگر خدا نے چاہا کھو فلان سے کہ پوری کرے

حَاجَتِي حَاجَتِي مَلِيحٌ وَلَكِنْ اُكْتُبْ حَقِيقَتَكَ فِي

میری حاجت بہت اچھا لیکن اپنے حالات

قِرطاسِ وَاَنَا اَعْرِضُهَا عَلَيْهِ الْاَن سَوْفَ هَذَا

ایک کاغذ پر لکھو میں اس کو اس وقت پیش کروں گا اس وقت

الْوَقْتُ مِنْ اَيْنِ جِئْتُ كَجِئْتُ مِنْ عِنْدِ السُّلْطَانِ

تو کمان سے آیا ہے میں آیا بادشاہ کے پاس سے

سَوْفَ مَرَّ كَانَ عِنْدَهُ حَاجَتِي كَانَ عِنْدَهُ جَمَاعَةٌ مِنْ

اور اس کے پاس کون تھا اس کے پاس فقیرون اور عالمون کی

الْفُضَلَاءِ وَالْفُقَرَاءِ سَوْفَ مَا يَعْلَمُونَ عِنْدَكَ كَج

ایک جماعت تھی اور وہ لوگ کیا کرتے تھے اس کے پاس

كَانُوا اَيُّقَرُّوْنَ فِي الْحَدِيثِ وَمَنَاقِبِ الصَّحَابَةِ

وہ لوگ پڑھتے تھے حدیث اور مناقب صحابہ

وَسَيَرُ الْمُلُوكِ سَرَّ الْيَوْمَ كَانَ الْمَلِكُ جَالِسًا

اور بادشاہوں کی تاریخ آج بادشاہ خوش بیٹھا تھا

مَسْرُورًا وَحَوْلَهُ وُزَرَاءُ وَأَمْرَاءُ وَلَمْ ذَلِكَ

اور اس کے گرد اس کے امیر و وزیر تھے یہ کیوں

حَاجَتِي فَتَحَ بِلَادَ الْكُفَّارِ حَاجَتِي يَا أَخِي الْاَن مِنْ اَيْنِ

اس لئے کہ اس نے کافروں کو فتح کر لیا اے بھائی تو کمان سے

جِئْتُ جِئْتُ مِنْ عِنْدِ الْوَزِيرِ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ

اس وقت میں وزیر کے پاس سے اس کے پاس کون تھا

جِئْتُ جِئْتُ مِنْ عِنْدِ جَمَاعَةٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ يَتَذَكَّرُونَ فِي سِيرِ

اس کے پاس ایک جماعت عالموں کی تھی ذکر کرتے تھے بادشاہوں کی تاریخ

الْمُكُولِ وَالصَّحَابَةِ وَفِي غَزَوَاتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اور صحابہ کے حالات اور غزوات نبی صلی اللہ علیہ وسلم

يَا أَخِي إِذْ هَبْ إِلَى الْوَزِيرِ الْفُلَانِي وَأَنْظُرْ إِلَيْ

اے بھائی منان وزیر کے پاس جاؤ دیکھو اس کے

جُلَسَائِهِ مَا يَفْعَلُونَ عِنْدَهُ جِئْتُ يَا سَيِّدِي إِيَّاهُ

مصاحب کیا کرتے ہیں اس کے پاس اے حضرت میں

ذَهَبْتُ إِلَيْهِ فَرَأَيْتُهُ جَالِسًا وَحَوْلَهُ أَصْحَابُهُ

گیا اس کے پاس اس کو بیٹھا ہوا دیکھا اور اس کے پاس اس کے اصحاب

يَتَذَكَّرُونَ فِي سِيرِ الْعَرَبِ وَأَشْعَارِهِمْ وَلَطَائِفِهِمْ

ذکر کرتے تھے تاریخ عرب کے اور اس کے اشعار اور لطیفہ

وَنُكْتِهِمْ سَرَّيَا وَلَدِي إِذْ هَبْ إِلَى قَاضِي الْبَلَدِ وَ

اور اس کی نکتے اے لڑکے جاؤ شہر کے قاضی کے پاس اور دیکھو کہ

أَنْظُرْ كَيْفَ يَجْلِسُ لِلْحُكْمِ وَكَيْفَ يَحْكُمُ بَيْنَ

عدالت میں کیونکر بیٹھا ہے اور کیونکر فیصلہ کرتا ہے دو فریق میں

الْحُضَمَانِ ج نَعَمْ ذَهَبْتُ إِلَى مَجْلِسِ الْقَاضِي لِفُلَانٍ

ان میں فلان قاضی کی مجلس کی طرف گیا

وَرَأَيْتُ مِنْهُ الْعَجَائِبَ وَالْغَرَائِبَ فِي هَذَا الزَّمَانِ

اور میں نے دیکھا اس سے اس وقت عجیب عجیب باتیں

سَرَمَارَ أَيْتُ مِنْهُ أَخْبَرَنِي بِذَلِكَ ج رَأَيْتُ

تو نے اس سے کیا دیکھا مجھ کو بھی اس سے آگاہ کر دینے

مِنْهُ شَيْئًا مَحْمُودًا سَرَأَيْتُهُ أَوْ لَا جَالِسًا عَلٰی

اس سے اچھی بات دیکھی دینے اس کو دیکھا پہلے بیٹھے ہوئے

حَصْبِي ثُمَّ رَأَيْتُ فِي أَثْنَاءِ مَجْلِسِهِ جَاءَ إِلَيَّ رَجُلٌ

چٹائی پر پہرے دیکھا کہ ایک بڑا ہی

بَخَّارٌ يَشْتَكِي مِنْ ابْنِ السُّلْطَانِ يَقُولُ فِي شَكْوَاهُ

اوس کے پاس آیا بادشاہ کے بیٹے کی شکایت کرتا ہوا اور کہتا تھا

إِنَّهُ ظَلَمَنِي وَضَرَ بَنِيَّ ثُمَّ إِنَّ الْقَاضِيَّ أَحْضَرَ

کہ اوس نے مجھ پر ظلم کیا اور مجھ کو مارا پھر قاضی نے بادشاہ کو لے کر حاضر

ابْنَ السُّلْطَانِ وَأَوْقَفَهُ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ مَعَ

کرایا اور بڑا ہی کے ساتھ اس کو بھی کھڑا کیا

الْبَخَّارِ وَآخَذَ الظَّلَامَةَ مِنْ ابْنِ الْمَلِكِ فِي

اور جرمانہ وصول کیا بادشاہ کے بیٹے سے اسی وقت

الْحَالِ وَأَعْطَاهَا النَّجَّارَ وَحَكَمَ بِتَقْرِيرِ الظَّالِمِ وَ

اور بڑھی کو دیر یا اور حکم دیا ظالم سے

نَفِيهِ مِنَ الْبِلَادِ رَحِمَ اللَّهُ تَعَالَى هَذَا الْقَاضِي وَ

بدلہ لینے کا اور اوس کو شہر سے نکال دینے کا رحم کرے اللہ تعالیٰ اور قاضی اور

أَمَّا هُوَ سِرِّيًّا مَوْلَانَا إِذَا ذَهَبَ إِلَى مَجْلِسِ الْمُفْتَى

اوسکے امثال پر اے حضرت آپ فلاں مفتی کے پاس جائیے

الْفُلَانِي وَانْظُرْ إِلَى جُلَسَائِهِ مَا يَفْعَلُونَ فِيهِ ج

دیکھئے اون کے ہم نشین کیا کرتے ہیں

يَا سَيِّدِي إِنْ ذَهَبْتُ إِلَى مَجْلِسِهِ وَسَأَلْتُ

اے حضرت میں تھا اوس مجلس میں اوسکے مصاحبوں کو

جُلَسَاءَهُ يَتَذَكَّرُونَ فِي عِلْمِ الْأُصُولِ وَالْحَدِيثِ وَ

دیکھا کہ علم اصول اور حدیث میں

كُلُّهُمْ شِيُوخٌ أَحْيَارٌ سِرِّيًّا إِذَا ذَهَبَ إِلَى الْبَلَدِ وَ

گفتگو کرتے ہیں اور وہ سب بزرگ صالح ہیں اے لڑکے شہر کی طرف جا اور

اسْأَلْ عَنْ أَحْوَالِ السُّلْطَانِ مَا تَقُولُ الرَّعِيَّةُ

پوچھو بادشاہ کے حالات کرعیت اوسکے حق میں کیا کہتی ہے

فِي حَقِّهِ ج نَعَمْ ذَهَبْتُ إِلَى الْبِلَادِ وَسَأَلْتُ عَنْ

ان میں گیا تھا شہر کی جانب اور بادشاہ کے

أَحْوَالِ السُّلْطَانِ فِي كُلِّ الْمَحَافِلِ قَرَأْتُ كُلَّ

حالات ہر جلسہ میں دریافت کئے

الرَّعِيَّةِ يَسْتَكُونُ مِنْ ظُلْمِهِ وَفُسْقِهِ وَفُجُورِهِ

رعیت اوسکے ظلم اور فسق اور فجور کی شکایت

يَدْعُونَ عَلَيْهِ بِالْهَلَاكِ سِرِّيَا رَخِيًا إِذْ هَبَّ الـ

کرتا ہوا دیکھا اور اوسکے ہلاک کی دعا کرتے ہوئے اسے بہائی جاؤ

بَيْتِ السُّلْطَانِ وَانْظُرْ إِلَيْهِ حِينَ يَرْكَبُ

بادشاہ کے گھر کی طرف اور اوسکو دیکھو جس وقت سوار ہوتا ہے

عَسْكَرَهُ كَيْفَ يَمْشِي بَيْنَ رَعِيَّتِهِ جَ يَمْوَلَانَا

کہ کیونکر چلتا ہے اپنی رعیت میں اے حضرت

إِنِّي ذَهَبْتُ وَرَأَيْتُهُ حِينَ يَرْكَبُ كَانَ يَلْتَفِتُ

میں گیا اور اوسکو دیکھا جس وقت سوار ہوا بائیں اور داہنی

يَمِينًا وَشِمَالًا وَلَا يُعِيثُ مَزَايَا سَتَعَاتٍ بِهِ وَلَا

کنہیوں سے دیکھتا تھا اور مصلوحوں کی داد دیتی نہیں کرتا تھا کبھی اور نہ

يُعْطِي لِلْفَقِيرِ دِرْهَمًا وَلَا دِينَارًا وَلَا دَعَا هَذَا

دیتا تھا فقیر کو درہم اور نہ دینار اور نہ رخصت دیتا

طَوْرُ الْجَبَابَرَةِ مِنَ الْمُلُوكِ أَصْلَحَهُ اللَّهُ تَعَالَى

جابر بادشاہوں کا طرہ امتداد اللہ تعالیٰ اوسکے حال کو

فصل سر اذ اراد الانسان ان يأكل ما ذا

فصل جب کوئی کھانے کا قصد کرے تو

يَقُولُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - اللَّهُمَّ

کیا کہے کہے بسم اللہ الرحمن الرحیم اے اللہ

اعنّايه على طاعتك وياكل مما يليه سر

ہماری مدد کر اپنی عبادت پر اور کھاؤ اوس چیز سے جو اوس کے پاس ہے

واذا شرب الانسان الماء ما ذا يقول ج يقول

اور جب آدمی پانی پیے تو کیا کہے اوس کے

في أوله بسم الله ويحمده الله اخر كل مرة ويشرب

شروع میں بسم کہے اور خدا کا شکر کرے ہر مرتبہ کے آخر میں اور اول

ثلاثه أنفاس ويقول اخره الحمد لله الذي

میں ساتس میں پیوے اور اوس کے آخر میں کہے اوس خدا کا شکر ہے

جعل الماء عذبا ولم يجعله ملحا أجابا سر

کہ جس نے پانی کو شیریں بنایا اور اوس کو کھارا اور کڑوا نہیں بنایا اور

اذا كنت صائما ما تقول عند الإفطار ج

جب تو روزہ دار ہو تو افطار کے وقت کیا کہے گا

أقول - اللَّهُمَّ لَكَ صُمتٌ وعلى رزقك

میں کہوں گا اے اللہ میں نے تیرے واسطے روزہ رکھا اور تیری روزی پر

أَفْطَرْتُ ذَهَبَ الظَّمَاءِ وَأَبْتَلْتُ الْعُرُوتِ

افطار کیا پیاس گئی اور گین تر ہو گئیں

وَبَنَيْتُ الْأَجْرُ إِنْشَاءَ اللَّهِ تَعَالَى سَرَعِنْدَ الْبَرْقِ

اور اگر خدا چاہے گا تو بدلا دے گا بجلی اور

وَالرَّعْدُ مَا ذَاتَقَوْلُ جِ أَقْوَلُ سُبْحَانَ مَنْ

کرکڑ کے وقت تو کیا کہتا ہے مین کہتا ہوں پاک ہے وہ ذات

يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ سُبْحَانَ

کہ تسبیح کرتا ہے رعد اوسکے حمد کی اور فرشتے اوسکے ڈر سے پاک ہے

مَنْ سَبَّحْتَهُ سُرَّ وَعِنْدَ الصَّوَاعِقِ وَالرَّيَّاحِ

وہ ذات کہ تسبیح کرتے ہیں ملائکہ اور سکی اور آندھی اور گرج کو وقت

مَا ذَا يُقَالُ جِ يُقَالُ اللَّهُمَّ لَا تَقْتُلْنَا بِغَضَبِكَ

کیا کھا جاتا ہے کہا جاتا ہے اے اللہ ہم کو اپنے غصہ سے قتل نہ کر

وَلَا تُهْلِكْنَا بَعْدَ إِيَّاكَ وَعَافِنَا قَبْلَ ذَلِكَ سُرَّ

اور اپنے عذاب سے ہلاک نہ کر اور اُسکے پہلے کے ہمارے گناہ معاف کر اور

إِذَا عَطَسَ الْإِنْسَانُ مَا يَقُولُ جِ يَقُولُ الْحَمْدُ

جب کوئی چھینکے تو کیا کہے کہے پروردگار

لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ عَلَى كُلِّ حَالٍ سُرَّ وَالسَّامِعُ

عالم ہر حال میں اور سننے والا

مَا يَقُولُ ج يَقُولُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ تَعَالَى فَيَرُدُّ الْعَالِيَهُ

کیا کہے کہے جسم کرے تجھ پر اند تقالی پھر جواب دی چھینکے والا

يَهْدِيَنَا وَيَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّهِ بِالْكُمْ وَنَحْوُ ذَلِكَ

ہدایت کرے ہم کو اور تم کو اللہ تقالی اور تمہارے حال کو اچھا کرے اور اسکو مثل

سَوْفَ إِذَا أَرَادَ الْإِنْسَانُ أَنْ يَنَامَ كَيْفَ يَرَقُدُ

اور جب آدمی سونا چاہے تو کیوں کر سوئے

ج يَنَامُ عَلَى شِقْوَةِ الْأَيْمَنِ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ

سوے دائیں گروٹ پر منہ قبلہ کی طرف کر کے لیٹے

سَوْفَ مَاذَا يَقُولُ عِنْدَ النَّوْمِ ج يَقُولُ يَا سَمِيكَ

اور کیا کہے سونے کے وقت کہے خدا کے نام کیا

اللَّهُمَّ رَبِّي وَضَعْتُ جَبْنِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ +

اے میرے رب نے رکھا اپنا پہلو اور تیری مدد سے اوسکو اٹھاؤں گا

سَوْفَ إِذَا تَزَعَتْ تَوْبَهُ مَا يَقُولُ الْإِنْسَانُ

اور جب کوئی اپنا کپڑا اتارے تو کیا کہے

ج يَقُولُ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سَوْفَ إِذَا

کہے میں شروع کرتا ہوں اوس خدا کے نام سے کہ لاؤں گا کوئی سچو نہیں اور جب

خَرَجَ مِنَ الدَّارِ مَا يَقُولُ ج يَقُولُ بِسْمِ اللَّهِ

کوئی گھر سے نکلے تو کیا کہے کہے خدا کے نام سے کیا ہے

تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ رَبِّ

اللہ پر نہ زور ہے اور نہ قوت مگر خدا کی مدد اور خدا میں پناہ

أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَضِلَّ وَأُضِلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَ

اگنا ہوں تجھے اس بات سے کہ میں خود گمراہوں یا کسی کو گمراہ کروں صراطِ مستقیم سے

أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ سِرٌّ

خود بہکوں یا کسی کو بہکاؤں یا کسی پر ظلم کروں یا ظلم کیا جاؤں یا نادانی کروں یا دانی چھپ چکاؤں

مَاذَا يَقُولُ الْمَرْءُ بَعْدَ الْوَيْلِ يَقُولُ سُبْحَانَ

کیا کہے آدمی وتر کے بعد کہے سبحان

الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سِرٌّ

الملك القدوس تین مرتبہ

وَإِذَا كَثُرَتْ ذُنُوبُ الْإِنْسَانِ مَا يَقُولُ مِنْ

اور جب کسی کے گناہ بہت ہوں تو کیا دعا کہے دعاؤں

لَا دَعِيَّةَ ج يَقُولُ اللَّهُمَّ مَغْفِرْتُكَ أَوْ أَسْعُ

میں سے کہے اے اللہ تیری بخشش میرے

مِنْ ذُنُوبِي وَرَحْمَتِكَ أَرْجِي مِنْ عَمَلِي

گناہ سے بہت و وسیع ہو اور تیری رحمت زیادہ امید کی ہے میری نزدیکیا پر عمل سے

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سِرٌّ وَإِذَا طَمَّتْ أُذُنُ الْإِنْسَانِ

تین مرتبہ اور جب بچے کسی کا کان

مَا يَقُولُ ج يَقُولُ ذَكَرَ اللَّهُ مَنْ ذَكَرَنِي بِخَيْرٍ س وَإِذَا

تو کیا کہ خدا یاد کرتا ہے اس شخص کو جو اس کو نیکی کو ساتھ یاد کرتا ہو اور

خَدَرْتُ رَجُلًا أَلَا نَسَانِ مَا يَقُولُ ج ذَكَرْتُ أَحَبَّ النَّاسِ

کیا یادوں سن ہو جاوے تو کیا کہ یاد کرو لوگوں میں بہتر کو

إِلَيْهِ س وَإِذَا رَأَى فِي نَوْمِهِ مَا يَكْرَهُ مَا يَقُولُ

کو اور جب خواب میں کمرہ چیز دیکھے تو کیا کہ

ج يَا أَخِي تَتَفَلُّعُ عَنْ يَسَارَةٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَيَقُولُ

اے بھائی اوکے پہلو سے تین مرتبہ پڑھے اور کہے

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَمِنْ شَرِّ هَذِهِ

پناہ مانگتا ہوں میں خدا سے شیطان راوندہ درگاہ سے اور اس

الرُّؤْيَا وَيَتَحَوَّلُ وَلَوْ عَلَى جَنْبِهِ وَلَا يُخْبِرُ بِهَا

خواب کی برائی سے اور پیرے اگرچہ اس کے پسو پر ہوا اور اسپر کی

أَحَدًا إِلَّا مَنْ يُحِبُّ س وَإِذَا دَخَلَ السُّوْتُ

آگاہ نہ کرو مگر جو بڑا دوست ہو اور جب جاے بازار کو

مَا يَقُولُ وَآتَى رَجُلٌ يُقَدِّمُهَا ج يُقَدِّمُ

تو کیا کہ اور کون یادوں بڑا دے اپنا بیان

يَسَارَةً فِي الدُّخُولِ وَالْيَمِينِ فِي الْخُرُوجِ

یادوں بڑا دے آنے میں اور داہنا نکلنے میں

وَيَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا السُّورِ

اور کہے یا اللہ میں تجھ سے مانگتا ہوں اس بازار کے بہتری اور

خَيْرَ مَا فِيهِ سِرًّا أَخِي مَا يَقُولُ مِنْ أَلَا دُعِيَّةٍ قَبْلَ

اوس چیز کے جو اس میں ہے اسے بہائی کیا کہے دعا ہر مجلس اور سننے کو

قِيَامِهِ مِنْ كُلِّ مَجْلِسٍ ج يَقُولُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ

پہلے کہے پاک ہے تو اے اللہ

وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اور تو قابل ستائش ہے میں کو اسی دیتا ہوں کہ تہین ہے کوئی معبود

أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ وَيَقُولُ فِي أَوَّلِ

تو میں تجھ سے مغفرت چاہتا ہوں اور توبہ کرتا ہوں تیری جانب اور ہر شت کے

كُلِّ مَجْلِسٍ وَآخِرِهِ الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

شروع میں اور اوس کے آحرین کہے رحمت ہو نبی صلی اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِرًّا إِذَا صَاحَ الدَّيْلُ مَا يَقُولُ

علیہ وسلم پر اور جب مرغ بولے تو کیا کہے

ج يَا أَخِي يَذْكُرُ اللَّهُ تَعَالَى وَيَسْأَلُهُ مِنْ فَضْلِهِ

اے میرے بہائی اس کا ذکر کرے اور اس کے فضل کا اوس سے

سِرًّا إِذَا سَمِعَ صَوْتَ الْحِمَارِ مَا يَقُولُ الْإِنْسَانُ

سوال اور جب کوئی گدھے کی آواز سنے تو کیا کہے

جَ يَسْتَعِينُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ س

حدا سے شیطان کی پناہ مانگے

وَإِذَا حَضَلَ عِنْدَ الْإِنْسَانِ غَضَبٌ مِنْ أَمْرِ

اور جب آدمی غصہ ہو جاوے

مِنْ الْأُمُورِ مَا يَقُولُ جَ يَا سَيِّدِي يَقُولُ

کسی کام پر تو کیا کہے اے حضرت کے

مَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعُوذُ

جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہو کہ میں

بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَيَقْعُدُ أَنْ كَانَ قَائِمًا

پناہ مانگتا ہوں اللہ سے شیطان راہزہ ہوے اور بیٹھ جائے اگر کھڑا

وَيَضْطَجِعُ إِنْ كَانَ جَالِسًا س وَإِذَا غَضِبَ

اور لیٹ جائے اگر رہے بیٹھا اور جب کوئی غصہ کرے

الْإِنْسَانُ مَا يَفْعَلُ جَ يَتَوَضَّأُ س وَإِذَا هَمَّ

تو کیا کرے وضو کرے اور جب کوئی

الْإِنْسَانُ بِأَمْرِ مَا يَقُولُ جَ يَقُولُ اللَّهُمَّ

رجبیدہ ہو کسی کام میں تو کیا کہے اللہ

خَيْرِي وَاخْتَرِي سَبْعَ مَرَّاتٍ وَالْأُولَى صَلَوةٌ

خیرلی و اخترلی سات مرتبہ اور بہتر یہ ہے کہ نماز

الْاِسْتِخَارَةُ وَدُعَائُهَا الْمَشْهُورَةُ سَوَاءٌ شَيْءٌ

کہ استخارہ ہے ۱۰ اور اس کی دعا مشہور ہے اور کیا چیز

يَكُنْ اَوْ مُلْكًا فَعَلَّمَ الْهُمُومُ مَرَجٌ يَكْثُرُ الصَّلَاةُ عَلَيْهِ

ہمیشہ رنج کی دفعہ کے واسطے ہمیشہ اور زیادہ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوَاءٌ اِذَا كَانَ أَحَدٌ

درود بھیجے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر اور جب کوئی امیدوار ہو

يَتَوَقَّعُ أَنَّهُ فِي بَلَاءٍ أَوْ أَمْرٍ مِنَ الْأُمُورِ الْمُهْمَةِ مَا

اس بات کا کہ وہ کسی بلا میں پڑے یا کسی مشکل کام میں تو

يَقُولُ ج يَقُولُ حَسْبُنَا اللَّهُ نِعْمَ الْوَكِيلُ عَلَى اللَّهِ

کیا کہے کہے حسبن اللہ ونعم الوکیل علی اللہ

تَوَكَّلْنَا سَ فَإِذَا فَرَغَ الْإِنْسَانُ وَحَصَلَتْ عِنْدَهُ

توکلنا اور جب کوئی خواب میں ڈرے اور لاحق ہوا ہو سکے

وَحَشَةٌ أَوْ كَانَ النَّوْمُ لَا يَأْتِيهِ مَا يَقُولُ ج يَقُولُ

وحشت یا اوس کو نیند نہ آتی ہو تو کیا کہے کہے

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَ

میں پناہ مانگتا ہوں خدا کے کلمات سے جو کامل ہیں اور غصہ سے اور

عِقَابِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ

عذاب اور شیطان کے دوسوہ سے اور شیاطین کی بدخیا لاتوں سے

يُخْضِرُونَ سَوَادَ أَيْ وَجْهَهُ فِي الْمَرْأَةِ وَخَوَّهَا

اور کیہ حاضر کو جاوین پیر کو اور جب اپنا منہ آئینہ میں دیکھے اور اوسکو مثل

مَا يَقُولُ ج يَقُولُ اللَّهُ مَا حَسَنْتَ خَلْقِي

تو کیا کہے کہ اے اللہ جب تو نے میری خلقت اچھی کی

فَحَسَنَ خُلُقِي وَخَيْرَ مَوْجِبِي عَلَى النَّارِ وَإِذَا

وہی ہی میری عادت اچھی کر اور میرے منہ کو آگ پر حرام کر اور جب

رَأَى الْحَرِيقَ مَا يَقُولُ ج يَقُولُ الْإِذَا رَو

دیکھ آگ لگی ہوئی تو کیا کہے اذان اور

الْإِقَامَةَ سَوَادَ أَيْ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ ثَوْبًا

اقامت کے اور جب اپنے مسلمان بھائی کے جسم پر

جَدِيدًا مَا يَقُولُ ج يَقُولُ آيِلُ وَيَخْلِفُ اللَّهُ

نیا کپڑا دیکھے تو کیا کہے کہ پرانا کر اور اللہ اوس کا بدلہ

عَلَيْهِ سَيَا أَخِي إِذَا كَانَ الْإِنْسَانُ يَتَكَلَّمُ أَوْ كَانَ

دیدے اے بھائی جب کوئی بات چیت کرتا ہو یا اپنے

خَارِجًا مِنْ دَارِهِ أَوْ مِنْ مَكَانٍ أَوْ كَانَ فِي أَمْرٍ مُهِمٍّ

گھر میں سے بچنے یا کسی جگہ سے یا کسی مشکل کام میں ہو

ثُمَّ سَمِعَ عَاطِشًا أَوْ قَوْلَ قَائِلٍ هَلْ يَتَقَالُ بِذَلِكَ

اور چھینک کی آواز سننے یا بات کہنے والے کے آبا اوس سے قائل ہو گیا ہو

أَمْ لَا أَفِدَنِي لَوَجْهِ اللَّهِ تَعَالَى يَا سَيِّدِي لَا

یا نہیں خدا کے واسطے تبادیجئے اسے حضرت کیونین

يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَتَطَيَّرَ بِذَلِكَ فَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ

چاہئے کہ اوس سے شگون حاصل کرے اس واسطے کہ نبی

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ رَذَّهُ الطَّيْرَةُ فَقَدْ أَشْرَكَ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو بد شگونی کے سبب لوٹ آویگا

وَكُفَّارَةٌ ذَلِكَ أَنْ يَقُولَ اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ

تو بیشک اوس نے شرک کیا اور اوس کا کفارہ یہ ہے کہ اے اللہ نہیں بہتری ہے مگر تیری بہتری

وَلَا طَيْرٌ إِلَّا طَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ سَيَا مَوْلَانَا

اور نہیں شگون ہی مگر تیری قال اور تیری سوا کوئی معبود نہیں ہے اسے حضرت

سَمِعْتُ الْيَوْمَ أَنَّ سَفِينَتَيْنِ غَرَقْنَا فِي الْبَحْرِ

سنائے آج دو کشتیاں ڈوبیں دریا میں

مَا السَّبَبُ فِي ذَلِكَ جَ الظَّاهِرُ أَنَّ مَاءَ الْبَحْرِ

کیا سبب ہے اس کا ظاہر یہ ہے کہ دریا میں

رَأَدَ طُغْيَانُهُ وَالَّذِينَ رَكِبُوا فِيهَا نَاسٌ كَثِيرٌ

زیادہ ہو گئی طغیانی اور اوس کشتی میں بہت سی لوگ سوار تھے

سَوْءًا ذَا هَاجَرَ الْبَحْرُ لَا تَرْكَبُ فِيهِ لَأَنَّهُ خَطَرٌ جَدُّ

جب دریا جوش یہ ہو تو کشتی میں سوار نہ ہوا سنے کہ اس میں بہت خوف ہے

حَجَّ نَعْمَ وَقَدْ نَهَى اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ وَلَا يُلْقَوُا

ہاں بیشک اللہ تعالیٰ نے اوس منع فرمایا ہے اور کہا ہے کہ

يَا أَيُّدُكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ سِرًا وَلَدِي إِذَا رَكِبْتَ الْحَجَرَ

کہ نہ ڈاپینے ہاتھوں کو ہلاکی کی طرف اسے لڑکے جب کشتی پر سوار ہوتو

مَا تَقُولُ حَجَّ أَقُولُ بِسْمِ اللَّهِ حَجْرِيهَا وَمِنْ سَهَائِلِكُنَّ

تو کیا کہے گا میں کہوں گا بسم اللہ حجرِ میرا اور سہاں کیونکہ

ذَلِكَ سُنَّةُ سِرٍّ إِذَا رَكِبْتَ الدَّائِيَةَ مَا تَقُولُ حَجَّ أَقُولُ

یہ سنت ہے اور جب تو چارِ پایہ پر سوار ہو تو کیا کہے گا میں کھونکا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

خدا کا شکر ہے جس نے اوسکو ہمارے قبضہ میں کر دیا حالانکہ ہم اسکی قدرت رکھنے والے نہیں ہیں

سِرٍّ فِي تَعَزُّيَةِ الْمُسْلِمِ لِلْمُسْلِمِ مَا يَقُولُ الْمُؤْمِنُ

مسلمان کی ماتم پر سی میں مسلمان کیا کہے

حَجَّ يَقُولُ الْمُعِزِّيُّ لِلْمُعِزِّيِّ أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَآحْسَنَ

کہے ماتم پر سی کر نیوالا اوس آدمی سے جسکے یہاں ماتم پر سی کو جائیں اللہ تعالیٰ تیری مزدور

عَنَّا وَغَفَرَ لِمَيْتِكَ سِرٍّ مَا يَقُولُ الْكَافِرُ تَعَزُّيَةِ

بزرگ دوزانیک کرو اور تیری بیست کو بخش دے کافر سے کافر کی ماتم پر سی میں کیا کہا جاوے گا

الْكَافِرُ حَجَّ يُقَالُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

کہا جاوے گا فی ناری جہنم خالدین فیہا ابدًا

سَوْ إِذَا أَصَابَتْ الْإِنْسَانَ مُصِيبَةٌ مَا يَقُولُ حَقَّ يَقُولُ

اور جب کسی پر مصیبت پہنچے کیا کہے

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ س يَا آخِي كَيْفَ زَرَعَكَ

اَنَا نَزِدُ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اے بھائی تیرا کیت

فِي هَذِهِ السَّنَةِ هَلْ هُوَ صَالِحٌ أَمْ لَا حَقَّ نَعْمَ هُوَ

اس سال کیا ہے آیا اچھا ہے یا نہیں ہاں وہ

صَالِحٌ أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ سَنَةٍ سَوْ كَيْفَ ثَمَرُ ثَمَرِكَ

اچھا ہے اور سال سے اچھا ہے اور تیرے خرم کے درخت

فِي هَذِهِ السَّنَةِ أَثْمَرَ كُلَّهُ أَمْ بَعْضُهُ حَقَّ لَا بَلْ

کیسے ہیں کل پھلے ہیں یا بعض نہیں بلکہ

أَثْمَرَ كُلَّهُ حَقَّ أَوْ لَا ذَهْلًا لِي أَخْرَجْتُ زَكَاةً فِي الْعَامِ

کل ختم کیا کہ نئے درخت بھی پھلے اس واسطے کہ میں نے زکوٰۃ نکالی ہر سال

الْمَاضِي وَهَذَا امْرُؤٌ بَرٌّ كَانَتْهَا سِرِّي وَلَدِي أَسْقِيَنِي مَاءً مِنْ

گزشتہ سال میں تو اویسی کی برکت ہے اے صاحبزادے مجھ کو گڑ سے پانی پلائے

الْجَرَّةِ يَكُونُ بَارِدًا حَقَّ يَأْسِدِي فِي الْجَرَّةِ شَيْءٌ س

جو نہنڈا ہو اے حضرت گڑ میں کچھ ہے

أَسْقِيَنِي مِنَ الزَّيْتِ الرَّابِدِ يَدْرَجُ مَاءُ وَهَذَا حَارٌّ س

مجھ کو گڑ سے پلا دیجئے اوس کا پانی گرم ہے

أَسْقِنِي مِنَ الْجُرَّةِ الْكَبِيرَةِ قَدْ جِئْتُكَ مِنَ الْعَتِيقَةِ أَمْرٌ

پلا مجھ کو کتب بڑے سے پرانے سے یا

مِنْ الْمَجْدِيدَةِ سِرِّيَا أَخِي مِنَ الْجَدِيدَةِ قَدْ جِئْتُكَ يَا مُوَلَانَا

نئے سے اے بہائی نئے سے اے حضرت

عَلَى الْعَيْنِ سِرِّيَا سَيِّدِي أَقْطَعُ لِي عِدًّا قَامِنَ النَّخْلَةِ

بچشم اے حضرت درخت سے مجھ کو میوہ توڑ دیجئے

جِئْتُكَ مِنَ الْحُمْرَاءِ أَمْرٌ مِنَ الصَّفَرَاءِ بَلُّ مِنَ الْغَبَرَاءِ

سرخ یا زرد یا خالی

سِرِّيَا حَبِيبِي لِمَ تَأْكُلُ الْبُطِيخَ وَالْجَنَابَ جِئْتُكَ يَا حَمَامَا

اے میرے دوست کیون نہیں تو کھاتا ہو خربزہ اور تر بوڑ اس واسطے کہ میں

عَلِمْتُ كَيْفَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُهُ لِأَنِّي

نہیں جانتا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو کیوں کر کھایا ہو

مُتَابِعُهُ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِهِ كَالْإِمَامِ مَالِكٍ مَا أَكَلَهُ لِأَجْلِ

اس واسطے کہ میں ہر حال و تکاپیر و ہون امام مالک کی طرح کہ اوہوں نے اسی وجہ اور سبب سے

ذَلِكَ يَا أَخِي لَمْ تُكْثِرِ النَّظَرَ إِلَى الْأَرْضِ دَائِمًا فِي الصَّلَاةِ

اے بہائی تو کیوں زیادہ دیکھتا ہے ہمیشہ زمین کی طرف نماز

وَعَثَرِي هَاجَ لِأَنِّي أَذْكُرُ أَيْنَ عَائِدُ إِلَيْهَا كَمَا خُلِقَتْ

اور غیر نماز میں اس واسطے کہ میں یاد کرتا ہوں کہ میں اس کی طرف لوٹا جیسا کہ میں پیدا

مِنْهَا سِرًا صَاحِبِي لِمَ تَشْرَبُ مِنَ الْمَاءِ الْحَارِّ وَلَا

ہوا ہون اسے دوست تو کیوں پیتا ہے گرم پانی اور نہیں

تَشْرَبُ مِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ لِأَنِّي أَخَالِفُ نَفْسِي فِي

پیتا ہے سرد پانی اس واسطے کہ اپنے نفس کی مخالفت کرتا ہوں

كُلِّ شَيْءٍ سِرًا خَادِمٌ إِذَا ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ وَأَسْأَلَ عَنْ

ہر چیز میں سِرًا بازار کی طرف جاؤ اور

أَحْوَالِ الْمَلِكِ مَا يَقُولُ النَّاسُ فِيهِ جَ الْيَوْمَ ذَهَبْتُ

بادشاہ کے حالات دریافت کرو لوگ اس کے بارے میں کیا کہتے ہیں میں گیا

وَسَأَلْتُ عَنْ أَحْوَالِهِ وَأَطْوَارِهِ فَوَجَدْتُ الْكُلَّ يَشْكُونُ

اور اس کے حالات اور طریقے دریافت کیے تو میں نے پایا ہر ایک کو رنج و

مِنْهُ وَأَمَّا أَحْوَالُهُ فَفِيهِ سِرٌّ ضَائِعٌ سِرُّ الْبَارِحَةِ لَمَّا خَرَجْتُ

شکایت کرتے ہیں اور لیکن اس کے حالات کو لوگ نہ نہیں کرتے کل رات کو جب تو میرے

يَا هَرَبِي لِمَ جَلَّ الْجَحِشُ فِي الْبِلَادِ هَلْ رَأَيْتُ

حکم ستم تلاش کے واسطے شہر میں گیا تو آیا تو نے دیکھا

أَحَدًا يَشْكُو مِنْ أَحَدٍ أَمْ لَا جَ يَا سَيِّدِي لَمَّا

کیا کہ تو شکایت کرتا ہے کسی کی یا نہیں اے حضرت جب میں

خَرَجْتُ يَا هَرَبِي لِمَ دُرْتُ فِي جَمِيعِ الْبِلَادِ وَقَفْتُ

نکلا آپ کے حکم سے تو تمام شہر پر اور لوگوں کی

عَلَىٰ جَمَاعٍ النَّاسِ فَلَمْ يَجِدْ أَحَدًا يَشْكُو مِنْ أَحَدٍ

مجلس میں کھڑا ہوا تو کسی کو کسی سے شکایت کرتے ہوئے نہیں پایا

بَلَىٰ كَانُوا أَيدِيَهُمْ عَمَّا فِي رُءُوسِهِمْ سَلَامًا لِلْعَالَمِينَ

بلکہ لوگ دعا کرتے تھے بادشاہ اور حاکمون اور سپاہیوں کو

بِالنَّصْرِ وَالظَّفَرِ وَطَوَّلَ الْبَقَاءَ سَيَاخِي إِنْ

مدد اور تختہ بندی اور درازی عمر کے اسے بہائی اگر

رَأَيْتَ فِي عَيْبٍ فَأَخْبِرْنِي بِهِ حَتَّى لَا أَفْعَلَهُ ثَانِيًا

تو مجھ میں کوئی عیب دیکھ تو مجھ کو اس سے آگاہ کر دے تاکہ میں اس کو میں نہ کروں

جَ نَعَمْ سَيِّدِي مَا فِيكَ عَيْبٌ وَلَكِنَّكَ كَثِيرٌ

ہاں اے حضرت آپ میں کوئی عیب نہیں ہے لیکن تو بہت

الْكَلَامِ وَالْأَكْلِ وَالنُّومِ لَآلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

باتیں کرنا والا اور بہت کھانے والا اور بہت سونے والا اسوۂ حسنہ نبی صلی اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُؤْمِنُ مِنْ مِرَاةِ الْمُؤْمِنِ مِنْ رَس

علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ ایک مومن دوسرے ایماندار کا آئینہ ہے

يَا وَلَدِي لِمَ لَا تَوْقِظُنِي الْبَارِحَةَ لِصَلَاةِ التَّهَجُّدِ

اے نوکر کل رات کو مجھ کو کیوں نہیں جگایا نماز تہجد کے لئے

جَ لَا أَيْ سَمِعْتُ أَنَّكُمْ تَقُومُونَ لَهُ سَيَاخِي

اسوۂ حسنہ کہ میں بھول گیا کہ آپ اٹھتے تھے

لَمْ خَرَجْتُ مِنَ الْمَسْجِدِ حَتَّى لَا تَنِي قَدْ صَلَّيْتُ فِيهِ

مسجد سے نکلے اس واسطے کہ میں نے اس نماز پڑھی ہے

يَا خِي إِذَا دَخَلْتَ الْمَسْجِدَ أَوْ كُلَّ مَكَانٍ شَرِيفٍ قَدِّمُ

اے بہائی جب تو مسجد میں یا منبرک جگہ میں داخل ہوتا ہوا

يَمِينِكَ فِي الدُّخُولِ وَقَدِّمُ يَسَارَكَ فِي الْخُرُوجِ

دائیں قدم بڑھاؤ جانے میں اور بائیں قدم بڑھاؤ باہر نکلنے میں

لَمْ ذَلِكَ حَلَّ لَاقِيَهُ سُنَّةٌ سَرِيَّةٌ لِيُقَامَ بِالْفَكِيلِ

یہ کیوں اس واسطے کہ وہنت ہو اے حضرت تنویری پر قناعت کیجئے

يَا نَبِيَّكَ الْكَثِيرُ وَلَمْ ذَلِكَ حَلَّ لَاقِيَهُ سُنَّةٌ سَرِيَّةٌ لِيُقَامَ بِالْفَكِيلِ

تو آپ کے پاس زیادہ آدیا اور یہ کیوں اس واسطے کہ جسے قناعت کی روپیڑ

مَنْ طَمَعُ جَاعَ سَرَّكَ تَكْتَرُ التَّرَدُّدُ إِلَيْنَا وَلَا يَشَى شَيْءٌ

اور جس نے اللہ کی یاد ہو کارا اے بہائی تم بہت میرے پاس مت آؤ کیوں

حَلَّ لَاقِيَهُ سُنَّةٌ سَرِيَّةٌ لِيُقَامَ بِالْفَكِيلِ

اس واسطے کہ میں تیرے فساد سے ڈرتا ہوں اے حضرت ہمارے یہاں

إِلَيْنَا وَلَمْ ذَلِكَ حَلَّ لَاقِيَهُ سُنَّةٌ سَرِيَّةٌ لِيُقَامَ بِالْفَكِيلِ

آیا کیجئے یہ کیوں اس واسطے کہ آپ سے خوش ہوتا ہوں آپ کی

مَحَبَّتِكَ لَنَا سَرِيَّةٌ لِيُقَامَ بِالْفَكِيلِ

میری محبت اور میں کو جو مجھ سے ہے اے لڑکے فلاںے بزرگ کے پاس جا

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَقُلْ لَهُ يَدْعُو رُوحَ عَلَى الرَّاسِ وَالْعَيْنِ

اور سلام اوس سے کہو کہ میرے لیے دعا کرے۔ بسر و چشم بہت اچھا

وَالَّذِينَ أَرْسَلْ لَهُ مَعِيَ شَيْءٌ عَلَى طَرِيقِ يَقَا الْهُدَايَةِ سَوَّلَمَ

لیکن ان کے لئے کچھ تحفہ۔ میرے ساتھ بھیجے۔ کیون

ذَلِكَ جَلَّ كَانِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَهَادُوا

اس واسطے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آپس میں دوستی کرو

تَحَابُّوا يَا وَلَدِي إِذَا أَرَدْتُ دُخُولَ الْخَلَاءِ فَقَدِّمُ يَسْرَكَ

اور تحفہ بھیجو۔ اے لڑکے جب تو یا خانہ جاوے تو جانیکے وقت باہان ہاتھ

فِي الدُّخُولِ وَالْيَمِينِ فِي الْخُرُوجِ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ دَرِي

بُزْبَاؤُ اور دایان دین اور ہر بری جگہ میں

سَوَّلَمَ ذَلِكَ جَلَّ كَانَهُ سُنَّةٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

اور یہ کیون اس واسطے کہ وہ طہقہ نبی صلی اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرَّيَا أَخِي لَمَّا قِيلَ لِبَعْضِ الْعَارِفِينَ

علیہ وسلم کہ اے بہائی حب کہا گیا بعض خدا شناسوں سے

يَا اللَّهُ لِمَ لَا تَنْزَوْجُ وَالزَّوْجُ سُنَّةٌ فَقَالَ إِنِّي

آپ شادی کیون نہیں کرتے نکاح کرنا سنت رسول ہو پس فرمایا

أَخَافُ أَنْ أَقْعَ فِي مُحَرَّمَاتٍ كَثَرَتْ سَرَّيَا ذَلِكَ

میں ڈرتا ہوں کہ بہت سی حرام چیزوں میں نہ پڑ جاؤں یہ کیون

جَلَاكَ شَانَ النَّسَاءِ اِنْ جَاعَتْ سَخَطَتْ وَاِنْ

اس واسطے عورتوں کا حال یہ ہے اگر بھوک کی ہوں عصہ کرین گی اور جب

شَبِعَتْ طَغَتْ سِرْكَمَا قِيلَ لِبَعْضِ الْعَارِفِينَ يَا لِلّٰهِ

سیر ہوگی فساد کرے گی اور جب کھا گیا واسطے بعض درویشوں کے

لَمْ لَا تَنْزَوْجُ مَا قَالَ لَهُ فِيْ جَوَابِهِ ج قَالَ اَنَا اَحْوَجُ

آپ شادی کیوں نہیں کرتے تو پوچھو دار کے جواب میں کیا کہا کما میں محتاج زیادہ ہوں

اِلَى تَطْلُقْ نَفْسِيْ مِنْ الرِّوَاكِ سِرْكَمَا وَلَدِيْ اَعْرِفِيْ

اپنے نفس کو شادی سے طلاق دیجو کی طرف ۔۔ اے لڑکے بہرے

مَلَاءَ هَذَا الْقَدَحِ طَعَامًا ج مِنْ اَيِّ طَعَامٍ اُمْتَلَاكُ

میرا پیالہ کمانے سے کس کھانے بہرون

مِنْ الْمُحْمَرِّاءِ مِنَ الصَّفَرَاءِ مِنَ الْاَبْيَضِ سِرْكَمَا

زر سرخ یا زرد سے یا سفید سے

مِنْ الْاَخْضَرِ وَالْاَبْيَضِ سِرْكَمَا سَيِّدِيْ اَيْنَ اَفْرِشُ

سفید اور سبز سے اے حضرت ترین کمانیکے واسطے

السَّمَاءِ لِلطَّعَامِ فِي الْحُجْرَةِ اَمْ فِي الْاَيُّوَانِ اَمْ فِي

دستبر خان کمان چھاؤن کوٹھری میں یا ڈیوڑھی میں یا

الصُّحُرَاءِ جَلَاكَ اَيَا وَلَدِيْ بَلْ اَفْرِشُهُ فِي الْبَرِيَّةِ

میدان میں ۔۔ نہیں اے میرے لڑکے بلکہ میدان میں بچساؤ

حَتَّىٰ يَأْكُلَ مَعَنَا كُلُّ صَادِقٍ وَوَارِدٍ سَوَاحِلِكَ

تاکہ کھاوے ہمارے ساتھ ہر مسافر اور آنے والا یہ کیون

جَلَّ لِأَنَّ هَذَا شَأْنُ الْكِرَامِ مِنْ أَيْ قِسْمٍ يَكُونُ

اس واسطے کہ یہ بزرگون طریقہ ہے کس قسم کا

الطَّعَامُ جَلَّ يَكُونُ مِنْ جَمِيعِ الْأَقْسَامِ وَأَنْوَاعِ الطَّعَامِ

کھانا جو ہر قسم اور طرح طرح کے

وَالطُّيُورِ وَالْفُؤَاكِهِ وَالْحُلُوبِ يَأْتِ بِشَلِّ عَادَةٍ أَكْبَرِ

اور چڑیوں کے گوشت اور میوے اور حلوی جیسا طریقہ

الْأَعَاجِمِ سِرِّيًّا مَوْلَايَ الطَّعَامُ لَا يَكْفِي إِلَّا عَشْرِينَ

عجم کے امیر و کماہو اسے حضرت کھانا کافی ہوگا گزشتہ ہزارین

أَلْفًا مَارَايَكَ جَلَّ الْأَمْرُ وَالْحَيَاةُ لِلَّهِ وَحْدَهُ

کیا اسے ہے حکم اور نیکی صرف اللہ کے لئے ہے

وَالْبَرَكَهَ فِي الْمَوْجُودِ سِرِّيًّا بِحَبِيبِي ثُمَّ بَعْدَ الطَّعَامِ

اور برکت موجود میں ہے اسے دوست پر کھانا کھانے کے بعد

أَيْنَ تَتَوَجَّهُونَ بِالْعَسَاكِرِ هَذِهِ جَلَّ نَتَوَجَّهُ بِهَا

آپ لوگ کہاں جاؤ گے انہیں شکر دین کے ساتھ شکر کے ساتھ

إِلَى الْبَيْدَاءِ لِلْعَرَبِ وَتَعَالَى الْكُفَّارِ سِرِّيًّا سَيِّدِي

طہ میدان کے جاؤں گا کافروں سے جہاد کے لئے اسے حضرت

عَلَىٰ آيَةٍ تَرَكُونَهَا يَ سَيْفٌ مَّتَقَلَّدُونَ وَ

کس چیز پر سوار ہوں گے اور کون تلوار لگا بیٹھے اور

آيَةٍ دُرْعٌ تَلْبَسُونَ جَ يَا بِلَالُ ارْكَبْ عَلَىٰ فَرَسِي

کون زرہ پہنے گے میں سوار ہوں گا اے بلال اپنے

الصَّبَاوِ شَدُّ لِي مَطِيَّتِي لِيَضَاهُ اَنْقَلَدُ سَيْفُ الْعُرْجُونَ

صبا گھوڑے پر اور زین کھینچوں گا اپنی سفید ادا منی پر

وَالْبَسُ دُرْعِي الْمَصُونِ سِرًّا اِذَا رَجَعْتُمْ مِنَ الْغَزْوِ

اور لٹکاؤں گا اپنی تلوار جو ادنیٰ مصون پہنوں گا اور جب آپ واپس اودین گے ہمارے

وَايَ بَلَدٍ تَقْصِدُونَ وَ اَيْنَ تَسْكُونُونَ جَ يَا سَيِّدِي

تو کس شہر کا قصد کریں گے اور کہاں قیام کریں گے

نَقْصِدُ مَكَّةَ الْمُعْظَمَةَ الْحَجَّ ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ نَهْبُ الرِّكْ

میں مکہ معظمہ کا حج کے واسطے جاؤں گا پھر اس کے بعد

الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ سِرًّا نَتَوَطَّنُهَا اَمْ تَرْجِعُونَ

مدینہ منورہ کو چاہو گے آیا آپ وہاں رہیں گے یا لوٹ اودین گے

مِنْهَا جَ بَلْ نَتَوَطَّنُهَا اِلَىٰ اٰخِرِ الْعُمُرِ سَ يَا عَبْدِي

ہاں ہاں زندگی بھر رہوں گا اے غلام

الْيَوْمَ هَلْ دَخَلَ الْحَمَلُ الْمَصْرِيَّ اِلَىٰ مَكَّةَ الْمُشْرِفَةِ

آج قافلہ مصری مکہ معظمہ داخل ہوا یا نہیں

أَمْرًا لَّجْ نَعْمَ يَا مَوْلَايَ دَخَلَ إِلَيْهَا الْمَحْمَلُ الشَّامِي وَ

ان اے حضرت رقاقلہ شامی آیا اور

الْمَصْرِي فِي الطَّرِيقِ سِرَّيَا حَبِيبِي هَلْ صَارَ عَلَى الْحِجَّاجِ

مصری راستہ میں ہے اے دوست حابیبون پر

هَذِهِ السَّنَةُ إِذَا فِي الطَّرِيقِ أَمْرًا لَّجْ نَعْمَ صَارَ عَلَيْهِمْ

اس سال راستہ میں تکلیف تو نہیں ہوئی ان ادنیٰ

نَعَبٌ كَثِيرٌ بَلْ غَارَتْ الْبَدَّةُ وَعَلَيْهِمْ مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَمَدِينَةَ

بہت تکلیف ہوئی بلکہ بدوٹن نے ادنیٰ پر ڈاکہ ڈالا مکہ اور مدینہ کو درمیان

يَا سَيِّدِي كَيْفَ صَارَتْ الْأَسْعَارُ فِي مَكَّةَ هَذِهِ

اے حضرت کیا نرخ رہا مکہ میں اس سال

السَّنَةُ أَيَّامًا حَرَّجَ نَعْمَ هَذِهِ السَّنَةُ الْأَسْعَارُ خَبِثَتْ

حج کے دنوں میں ان اس سال نرخ بہت ہی

كَثِيرٌ إِلَى غَايَةٍ مِنَ الرُّخْصِ سِرَّيَا أَخِي الْحَجُّ فِي أَيِّ

ارزان رہا اے بھائی حج

يَوْمٍ كَانَ كَالْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَهُوَ

کس دن تھا عرفہ کے میدان میں جمعہ کے دن ہوا تھا

الَّذِي يُسَمُّونَهُ بِالْحَجِّ الْأَكْبَرِ سِرَّيَا مَسَا

اور یہی ہے حاکم لوگ حج اکبر کہتے ہیں کل جب ہم

ذَهَبْنَا إِلَى الْبُسْتَانِ كَيْفَ رَأَيْتَ أَزْهَارَهُ وَأَشْجَارَهُ

گئے باغ کی جانب تو اوس کی کلیان اور پھل

وَأَنْوَارَهُ وَأَوْرَاقَ أَشْجَارِهِ يَا سَيِّدِي رَأَيْتُ

اور اوس کے درختوں کے پتے کیسے دیکھے اے حضرت پروردگار عزیز و بزرگوار

مَا أَعْجَبَنِي وَأَفْرَحَ قَلْبِي وَأَزَالَ هَمِّي وَأَذْهَبَ غَمِّي

کہ جس نے مجھ کو تعجب میں ڈالا اور میری دل کو خوش کر دیا اور دور کر دیا میری رنج کو اور بے کیا میری غم کو

فَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ سِرُّ الْبُسْتَانِ الَّذِي

خدا کا شکر ہے ہر حال میں وہ باغ جس کی طرف

ذَهَبْنَا إِلَيْهِ بِالْأَمْسِ مِنْ كَانِ جَ يَقُولُونَ

ہم لوگ گئے تھے کس کا عتہ لوگ کہتے ہیں

أَنَّهُ لِلْسُّلْطَانِ سِرِّ السُّلْطَانِ جَ بَنَاهُ الْمَلِكُ

وہ بادشاہ کا ہے کون بادشاہ ملک کے پناہ دینے والے

مُحَمَّدُ شَاهُ ابْنُ جِهَانَ شَاهُ ابْنِ بَهَادُرُ شَاهُ ابْنِ

محمد شاہ بن جہان شاہ بن بہادر شاہ بن

عَالِمُ الْكِبَرِ ابْنُ شَاهِ جِهَانَ ابْنِ الْكِبَرِ سَ وَكَيْفَ أَحْوَالُ

عالمگیر بن شاہ جہان بن اکبر اور کیسا ہے

السُّلْطَانِ مَعَ أَمْرَائِهِ جَ يَا سَيِّدِي الْأَمْرُ فِي مَقَامِ

بادشاہ کا حال امیرون کے ساتھ اے حضرت حیرت کا مقام ہے

الْحَيَرَةُ السُّلْطَانُ يَقُولُ لِيَا وَهُمْ يَقُولُونَ نَهَارًا

بادشاہ کہتا ہے رات وہ لوگ دن کہتے ہیں

سَوْ كَيْفَ طَوْرُهُ مَعَ رَأْيَيْنِهِ جَ امَّا طَوْرُهُ مَعَهُمْ

اور کیا طے ہے اس کا عبت کے ساتھ لیکن اس کا طریقہ عبت کی

فَهُوَ قَلِيلُ الرَّحْمَةِ فِي حَقِّهِمْ أَصْلَحَ اللَّهُ تَعَالَى سِرًا

بس وہ مہربانی کم کرتا ہے اون کے بارہ بین خدا او کو صلاحیت دے

سَيِّدِ السُّلْطَانُ لِمَ لَا يَنْظُرُ إِلَى سِيرَةِ آبَائِهِ وَ

اے حضرت بادشاہ اپنے باپ دادا کی عادت کیوں نہیں دیکھتا

أَجْدَادُهُ وَ أَحْوَالُ الْمُلُوكِ السَّابِقَةِ جَ يَا مَوْلايَ

اور اگلے بادشاہوں کے حالات کو اے حضرت

هُوَ جَاهِلٌ مَا يَسْمَعُ لِكَلَامٍ أَبَدًا وَ هُوَ

وہ جاہل ہے نہیں سنتا کسی کی بات کو کبھی وہ

يُحِبُّ الدُّنْيَا وَ حُبُّهَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ سَ

دنیا کو دوست رکھتا ہے اور دنیا کی دوستی ہر گناہوں کی جڑ ہے

يَا آخِي مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خُلِقْتُ جَ خُلِقْتُ مِنَ الْعَنَاصِرِ

اے بھائی تو کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے پیدا کیا گیا ہوں

الْأَرْبَعَةُ جَ وَ هِيَ لِلْهَاءِ وَالطَّيْنِ وَالنَّارِ وَالْهَوَاءِ

چار عنصر سے اور وہ پانی اور مٹی اور آگ اور ہوا ہے

سَيَا أَخِي عُنْصُرُ الْهَوَاءِ غَالِبٌ عَلَيْكَ وَمَا وَجْهُ

اسے بہائی ہوا کا عنصر ہجیر غالب ہے

الْغَلْبَةُ فِي وَجْهِهَا مَحَبَّتُكَ الْأَسْقَارُ سَيَا أَخِي عُنْصُرُ

غلبہ کی کیا وجہ تیرے ہونے کے ساتھ محبت کرتا ہے اسے بہائی

النَّارِ غَالِبٌ عَلَى فُلَانٍ سَوْ مَا وَجْهُ الْغَلْبَةُ فِي وَجْهِهَا

اگ کا عنصر فلان پر غالب ہے غلبہ کی کیا وجہ اوس کا سبب طبیعت کی

جَدَّةُ الطَّبَعِ سَيَا وَلَدِي أَرَى عُنْصُرَ طِينٍ فِي كُلِّ الْأَوَالِ

اے لڑکے میں دیکھتا ہوں مٹی کے عنصر کو کہ ہر حالت میں

غَالِبٌ عَلَيَّ سَرَّ مَا النَّسَبُ فِي ذُرِّيَّتِكَ يَا وَالِدِي ذَلِكِ

مجھے غالب رہتا ہے اور کیا سبب اس میں اے باپ یہ

مِنْ قَسَاوَةِ الْقَلْبِ وَكَثْرَةِ الْأَكْلِ وَالنُّوْمِ وَقِلَّةِ الْمُبَالَاتِ

دل کی سختی اور بہت کھانے سے اور سونے سے

فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ سَيَا وَلَدِي مَا مَعْنَى قَوْلِ الْعَرَبِ فِي الْأَمْثَالِ

اور کم اندیشہ کرنے سے کیا ہے معنی قول عرب کے مثال میں

بَلْ فِي حَدِيثٍ جَاءَ خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا مَعْنَاهَا

بلکہ حدیث میں آیا ہے بہتر کام اوسط ہے اوس کے معنی

الْأَعْتِدَالُ فَوَجَّعَ الْحَالَاتُ حَتَّى فِي الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَكُلِّ لُكْلَامٍ

اعتدال کے ہیں تمام حالات میں یہاں تک کہ کھانے اور پینے اور کلام کرنا میں

وَعَبَّرَ ذَلِكَ سِرِّي بِشَيْءٍ مَا عَلِمَهُ الشُّعَاوَةُ ج

اور اس کے سوا اسے شخص بد بختی کی کیا شناخت ہے

عَلَامَتُهَا مَخَالِفَةُ الشَّرِيعَةِ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ سِرِّيَا

اوس کی علامت شریعت کی مخالفت ہر حال میں

سَيِّدِي وَعَلَامَةُ السَّعَادَةِ ج عَلَامَتُهَا مَتَابَعَةُ

اسے حضرت نیک بھی کی کیا علامت ہو اوس کی پہچان

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ سِرِّيَا

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی تابعداری کرنا ہر حال میں

يَا مُوَلَّا نَالِمَ لَا تُعْتَقِنِي مِنَ النَّارِ ج يَا عَبْدِي إِنَّ

اے حضرت آپ ہم کو آگ سے کیوں نہیں آزاد کر دیجو اے بندہ اگر تو

أَطَعْتَنِي فِي كُلِّ الْأُمُورِ السُّتَّةِ إِنَّ نَسْتُ أَعِثُّكَ

میری اطاعت کرے ہر امر میں تو ضرور میں اگر چاہوں تو تجھ کو اوس آداب

مِنْهَا سِرِّيَا سَيِّدِي لِمَ لَا تَسْتَجِيبُ دُعَائِي لَا يَكُنْ

کروں اے حضرت کیون نہیں قبول ہوتی دعا میری

أَدْعُوكَ لَيْلًا وَنَهَارًا ج يَا عَبْدِي لَا تَكُنْ

کیونکہ میں آپ کے لئے دن و رات دعا کرتا ہوں اے تو کر تو دعا کرتا ہے

تَدْعُوَنِي بِقَلْبٍ غَافِلٍ سِرِّيَا سَيِّدِي لِمَ خُفِضَتْ

میرے لئے نبی بر واہی کے ساتھ اے حضرت جنت کیوں

الْجَنَّةِ ۖ جَ خَلَقَهَا اللَّهُ تَعَالَى لِأَهْلِ طَاعَتِهِ مِنْ عِبَادِهِ ۖ

پیدا کی گئی ہے پیدا کیا اوس کو اللہ تعالیٰ نے عبادت والے بندوں کو لئے

سِرِّيَا سَيِّدِي وَلَمْ خُلِقْتَ النَّارُ ۖ جَ أَوْجَدَهَا اللَّهُ تَعَالَى

اے حضرت دوزخ کیون پیدا کی گئی ہے اوس کو اللہ تعالیٰ نے

لِأَهْلِ الْخُلَافَةِ وَالْعُصِيَّانِ سِرِّيَا سَيِّدِي وَهَلْ

بنایا ہے گناہگار اور بد اعتقادوں کو لئے اے حضرت

تَحْصُلُ رُؤْيَا اللَّهِ تَعَالَى فِي الْجَنَّةِ لِأَحَدٍ مِنْ

خداوند تعالیٰ کا دیدار جنت میں کسی یومین

الْمُؤْمِنِينَ أَمْ لَا ۖ جَ تَحْصُلُ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَجُودُهُ

مسلمان کو حاصل ہوگا یا نہیں اُن حاصل ہوگا جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے

تَأْتِرُهُ إِلَى سَرِّيَا نَظَرُهُ سِرِّيَا مَوْلَا نَا وَهَلْ تَحْصُلُ

بہت سی ہوگی صورتیں تازہ اور اپنی پروردگار کی نظر کے نزدیک

رُؤْيَا الْحَقِّ لِلْكَفَّارَةِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ لَا ۖ جَ لَا يَأْتِي

ہوگی قیامت کے روز یا نہیں اویہائی نہیں

لِقَوْلِهِ تَعَالَى كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ

جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے بیشک وہ لوگ اپنے رب سے اوس روز

لَمْ يَكُونُوا سِرِّيَا شَرِيحِي وَهَلْ يَغْفِرُ اللَّهُ تَعَالَى

چھپا لے گا یا نہیں گئے اے حضرت کیا اللہ تعالیٰ کافروں کو بخشے گا

لِلْكَفَّارِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ لَا جَ يَا وَلَدِي لِقَوْلِهِ تَعَالَى

قیامت کے دن یا نہیں اے لڑکے نہیں اس واسطے کہ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونِ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ اللہ نہیں بخشنے گا مشرکین کو اور بخشنے گا اوس کے

ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ س وَهَلْ يَغْفِرُ اللَّهُ لِأَحَدٍ مِّنْ

سوا جس کو چاہے گا اور کیا بخشنے گا اللہ کسی

الْمُؤْمِنِينَ أَمْ لَا جَ نَعَمْ يَغْفِرُ لِمَنْ شَاءَ بِمَا شَاءَ

مسلمان کو یا نہیں ہاں بخشنے گا خدا جس کو چاہے گا جس چیز کو چاہے

كَيْفَ شَاءَ س وَلَوْ قَالَ لَكَ قَائِلٌ لِمَ خَلَقَ اللَّهُ

اور جس طرح چاہیگا اور اگر کوئی کہے تجھ سے کہ اللہ تعالیٰ نے دنیا کو کیوں پیدا کیا

الْخَلْقَ مَا تَقُولُ جَ أَقُولُ لَهُ خَلَقَ الْخَلْقَ لِيَعْرِفَ

تو تو کیا کہے گا میں کہوں گا کہ اوس سے کہ دنیا کو پیدا کیا تاکہ پہچانے

فَإِذَا عَرِفتَ عَبْدَ س يَا وَلَدِي اللَّيْلُ أَفْضَلُ مِنْ

اور جب پہچان لیا تو عبادت کیا جاوے گا اے لڑکے رات دن سے

النَّهَارِ أَمْ النَّهَارُ أَفْضَلُ جَ يَا مَوْلَانَا اللَّيْلُ

افضل ہے یا دن افضل ہے اے حضرت رات

أَفْضَلُ مِنَ النَّهَارِ س يَا مَوْلَانَا مَا عَلَامَةُ

افضل ہے دن سے اے حضرت قیامت کی پہچان

الْقِيَمَةُ جَ يَا حَبِيبِي عَلَامَتُهَا كَثِيرَةٌ مَوْجُودَةٌ وَ

کیا ہے اسے میرے دوست اسکی علامتیں بہت میں موجود ہیں اور

أَكْبَرُهَا ظُهُورُ الْإِمَامِ الْمُهْدِيِّ وَالْجَلَّالِ وَطُلُوعُ

بڑی علامت امام مہدی کا ظاہر ہونا اور دجال کا مروج کرنا

الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا إِلَى الزَّمَانِ سَ يَا سَيِّدِي

اور سورج کا یکسو سے نکلنا اے حضرت

وَأَيُّ شَيْءٍ يَكُونُ قَبْلَ الدَّجَالِ جَ يَكُونُ قَبْلَ ذَلِكَ

کیا چیز ہوگی دجال کے پہلے اسکے پہلے

ظُهُورُ الْمُهْدِيِّ سَوْ مَا اسْمُهُ جَ اسْمُهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

امام مہدی کا ظہور ہوگا امام اذکا کیا ہے نام اولن کا محمد بن عبداللہ ہے

سَ وَفِي آيٍ بَلَدٌ يَكُونُ ظُهُورُهُ جَ يَكُونُ بِالْمَدِينَةِ

اور کس شہر میں اذکا ظہور ہوگا مدینہ

الْمُنَوَّرَةِ سَ وَفِي آيٍ الْمُهْدِيُّ مَنْ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

منورہ میں امام مہدی کے زمانہ میں کون آسمان سے اترے گا

جَ يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ مِنَ السَّمَاءِ الرَّابِعَةَ عَلَى

اترے گا عیسیٰ بن مریم چوتھے آسمان سے

الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ بِدَمِ شَيْءٍ سَ يَا سَيِّدِي كَيْفَ تَكُونُ

سفید منارہ دشن میں اے حضرت کیسے ہوں گے

أَحْوَالُ النَّاسِ فِي أَيَّامِ مَكِّ الْمُهْدِي جَمَّ يَكُونُونَ

لوگوں کے حالات امام مہدی کے زمانہ میں لوگ ہوں گے

عَلَى أَحْسَنِ الْأَحْوَالِ مِنَ الْعَدْلِ وَالْإِنصَافِ وَالرَّجَاءِ

اچھے حال میں عدل سے انصاف ابرائی سے

حَتَّى إِنَّ الشَّاةَ تَزْكُرُ عِيَّ مَعَ الذِّئْبِ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ

یہاں تک کہ بکری بھیڑیہ کے ساتھ ایک جگہ میں چرین گے

وَيُقَسَّمُ خَزَائِنُ الْأَرْضِ بَيْنَ النَّاسِ حَتَّى لَا يَبْقَى

اور مستیم ہوں گے خزانہ زمین کے لوگوں میں حتیٰ کہ اوس

فِي رَمَانِهِ فَقِيرٌ وَاحِدٌ فَصَلِّ فِي ذِكْرِ أَسْمَاءِ بَعْضِ

زمانہ میں کوئی فقیر باقی نہ رہیگا فصل بعض اعضا کے نام کے

الْأَعْضَاءِ وَغَيْرِهَا رَأْسٌ وَجْهٌ جُمَّةٌ عَيْنٌ

ذکر میں منہ پیشانی آنکھ

دَفٌّ حَاجِبٌ مَوْقٌ قَصْبَةُ الْأَنْفِ مَخْرَجُ

پہلو آبر آنگہ کا کونا ہڈی ناک کے سوراخ

أُذُنٌ صَمَاحٌ سَمْعٌ مَسْمَعٌ الشَّفَّةُ الْعُلْيَا الشَّفَّةُ

کان کان کے سوراخ کان کان اوپر کا ہونٹ نیچے کا

السُّفْلَى خَدٌّ شَارِبٌ سِبَالٌ عَنَفَقَةٌ لِحَةٌ

ہونٹ رخسار مونچھ مونچھ منہ کا کونا ڈاڑھی

عَارِضٌ ذَقْنٌ فَمُ لِسَانٌ لَهَاةٌ حَجَرَةٌ حُلُقُومٌ

رخسارہ ٹھوڑی منہ زبان کوا نخرہ حلق

أَسْنَانٌ مَطَاحِنٌ يَدٌ ذِرَاعٌ سَاعِدٌ مِرْفَقٌ

دانت ڈاڑھین ہاتھ کوننی بازو کھنی

أَصَابِعُ أَنَامِلُ أَطْفَارٌ رَاحَةٌ كَفٌ رُسْعٌ ذِكْرٌ

اوتگلیان پوروئے ناخون ہتھیلی ہاتھ کلائی ذکر

حَشَفَةٌ خُصْيَتَيْنِ رَجُلٌ عَقَبٌ كَبٌّ فَخْدٌ رُكْبَةٌ

حشفہ دونوں خھیتیں پانوں ٹخنہ ٹخنہ ران کٹھنہ

عَجْزٌ أَحْمَصُ الْمِرْجَلُ خَاصِرَةٌ بَطْنٌ سُرَّةٌ صَدْرٌ

چوڑا تھو گرائی تلوو کی خامرہ پیٹ ناف سینہ پہلو کی

ضِلْعٌ إِبْطٌ ظَهْرٌ فِقْرَةٌ إِبْهَامٌ سَبَابَةُ الْوُسْطَى

ہڈی بغل پیچہ ریزہ انگوٹھا کلمہ کی اونگلی بیچ کی اونگلی

الْبَيْضَرُ الْخُنْصَرُ دُبْرٌ عَانَةٌ عَظْمٌ قَلْبٌ كِبْدٌ

برابر کی اونگلی چوٹی اونگلی کون پیڑو ہڈی دل جگر

فَوَادٌ كَلَوَةٌ أَمْعَا أَمَّا صِيْرٌ كَرَشٌ مِرَّةٌ ضِلْعٌ

دل گردہ آنت آنت گردہ اوچڑی پستہ پیلو

رَيشَةٌ وَبَرَةٌ بَيْضَةٌ فَرْخٌ جَنَاحٌ فَصْلٌ

بال پر اونٹھ کے بال انڈا مرغ کا بچہ بازو فصل بعض

فِي ذِكْرِ أَسْمَاءِ بَعْضِ الْحَيَوَاتِ

حیوانات کے نام کے بیان میں

أَسَدٌ ذِئْبٌ فَهْلٌ فَمُرٌ دُبٌّ كَلْبٌ

شیر ہیریا چیتا شیر ریچھ کتا

خَنَزِيرٌ سَرَطَانٌ حَيَّةٌ مَسَاحٌ ظَبْيٌ

سور کیکڑ سانپ گم ہرن

صَبْعٌ ضَبٌّ ثَعْلَبٌ يَرْبُوعٌ فَنَكٌ سَمُورٌ

گفتا گوہ لومڑی گھونس پشیمینہ والے جانور و کوکتے ہرن

غَرَابٌ وَرَعٌ مَيْمُونٌ رِيَّاحٌ قِرْدٌ جَامُوشٌ

کوا سرخ چونچ والا جانور بندر بندر بھینس

بَقَرٌ حِمَارٌ حَجَشٌ غَزَالٌ مَعَرٌ ضَارٌ

گائے گدبا بچہ گدبا ہرن کا بچہ بکری کا بچہ بھیر

شَاةٌ نَكِيسٌ أَرَوِيٌّ إِبِلٌ جَمَلٌ نَاقَةٌ فَرَسٌ

بکری بکرا چنگلی بکرا اونٹ اونٹ نر اونٹنی گھوڑا

حِصَانٌ خَيْلٌ حَافِرٌ فِيلٌ ذَنْبٌ جَرَادٌ ذَرَّةٌ

گھوڑا نر گھوڑا نر کا گلہ سم ہاتھی دم ٹڈی چنٹی

دُرَّاجٌ بُلْبُلٌ عِنْدَلِيْبٌ حَمَامٌ عَصْفُورٌ

تیتہ ہزار دستان بلبل کبوتر چڑیا

حَدَاةٌ صَقْرٌ بَارِئِي سَلْحَفَاةٌ سَمَكٌ فَارٌ

چیل شکو باز کھوا بھسلی چوہا

دَعْلَمٌ صَعْمٌ حَقَّاشٌ قَنْقَنٌ حَرْبَاءُ صَفْدَعٌ

گدھا دھشی چنگادر ساسی گرگٹ بینڈک

بَقٌّ أَرْنَبٌ هِرَّةٌ صَيَّوْنٌ حَنْظَلٌ قُمْلٌ قُرَادٌ

مچر خرگوش بلی بلاؤ اندرابین جون چیڑی

أَلْعَفَقُ أَلْعَدَاثُ أَلْكَبِيرُ كَرْكَبٌ بَطٌّ صَعْوَةٌ

جنگلی کوا کالا کو الکیر کرکی کنگ مولا

زَرَّازُورٌ بَعُوصٌ ذَرٌّ ذَيْرٌ جُلٌّ حَنْفَاءُ

سیار مچر ڈانس گیرولا چیموندر

عَنْكَبُوتٌ قَرَّاشٌ ذُبَابٌ دَجَاجَةٌ دَيْكٌ

مکڑی ریشم کا کپڑا کھی مرغی مرغی

لُعَامَةٌ بَقَرُ الْوَحْشِ حِمَارُ الْوَحْشِ نَسْنَاسٌ

شتر مرغ نیل گائے گورحند شیطان

أَوْرٌ لُعَامَةٌ بَغَا طَاوُسٌ الْقَهْمَرِيُّ وَطَوَاطٌ

بط آبی چیڑیا طوطی مور مور آبا بیل

أَلْوَرُ شَانٌ عَلَقٌ دُودُ الْقِنِّ فَصْلٌ رِفٌّ

آبا بیل چونک ریشم کا کپڑا فصل

ذِكْرُ اسْمَاءَ بَعْضِ الْمَاكُولَاتِ وَ عَلَيْهَا

بیچ ذکر کرنے نام بعض ماکولات کے

قَرْنَقْلٌ قَرْفَةٌ هَيْلٌ جَوْزُ الطَّيِّبِ رَسْبَاسٌ

لونگ دار چینی الائچی جال پھل جوڑی

كُمُونٌ كَرْبَرَةٌ شَمَارٌ فَلَقْلٌ هَرْدٌ زَعْفَرَانٌ

زیرہ دہنیا بادیان مچ سپاہ ہدی زعفران

سُبُلٌ مَصْطَلُ السَّعْدِ نِيلُوفَرٌ يَنْفَسِرٌ تَرْجَرٌ

سبل مصطکی ناگرموتہ نیلوفر بنفشہ ترس

ضَمِيرَانٌ يَاسَمِينٌ صَنْدَلٌ غَالِيَةٌ أَفْيُونٌ

ضمیران چنبیلی مسند اُٹینہ انیسون

مَعْجُونٌ حَلٌّ لَبَنٌ لَيَّارٌ وَمَصِيلٌ سَمْنٌ

معجون سرکہ دودھ قہو دہی کا پانی گھی

زَبَيْتٌ لَحْمٌ سَمِينٌ ضَعِيفٌ هَرَبِلٌ دَقِيقٌ

روغن زیتون گوشت موٹا کمزور دبلا آٹا

شَحْمٌ عَظْمٌ مَحْرٌ جِلْدٌ ذَيْلٌ يَقُطِينٌ قَلْقَاسٌ

چربی ہڈی مگر چمڑا دامن درخت کدو چقندر

جُرْجَمٌ لَفْتُ جُرْجَرٌ حَلْبَةٌ حِلْفٌ صِدَاجٌ

خرما شلجم چنا میتھی رال عناب

بَقْلٌ فُجْلٌ نَعْنَعٌ قُطْفٌ كِرَاتٌ بَصْلٌ ثَوْحٌ مٌ

ساک سولی پودینه مر گندنا پیاز لسن

رَاجِیلٌ رَیْحَانٌ فَاغِیَّةٌ وَرَدٌ قَصَبٌ سَكْرٌ

سوننه خوشبو چینا گلاب پھول زقل سرخ شکر

أَحْمَرٌ سَكْرٌ أَبِیضٌ رُزٌّ أَحْمَرٌ رُزٌّ أَبِیضٌ

شکر سفید چانول سرخ چانول سفید

بَرٌّ وَرَشٌّ عَنَبَرٌ عُوْدٌ رِجَاشٌ مَكْرٌ نَكُوشٌ

گیهون پہلی لگاتس عنبر ایک خوشبودار چیز جو آلو بخارا مرزنجوش

حِطَّةٌ ذُرَّةٌ مُحْصٌ فَوْقٌ بَاقِلَا لُویَا مَاشٌ

گیهون جوار چنا سپاری باقلا لویا ماش

مَسْتَارٌ دُخْنٌ شَعِیرٌ قَرْمُصٌ نَحْلَةٌ عَجِینٌ

پکا ہوا خرا باجرا جو روٹی چکر خمیر

خَبَرٌ عَدَسٌ مِیْحٌ مَاءُ الْوَرْدِ خَبَازِیٌّ بَازِیٌّ

روٹی مسور ماش عرق گلاب خبازی فضل

حِلٌّ خَنْطَلٌ غَاسُولٌ تَرْمَسٌ لَفْرِیْنِشٌ جَلْبَانٌ

تل اندراین ریہنا مصری مرغ گکڑی

عَلَسٌ سُلْتُ لَوْنٌ جَوْرٌ رُمَّانٌ خَوْجٌ سَقَرَجَلٌ

کیرہ جواکھار بادام اخروٹ انار شفتالو امروہ

تَفَاحٌ بِطِيحٍ جَحَبٌ خَيَّارٌ قِتَانَمٌ مَارَاسٌ

سیب حسرنیزه تربوز گلڑی کبیرہ سوف

نَوَاءٌ تَفِيرٌ قَطِيرٌ خَسِيفٌ مُخَلٌ مَجَلٌ ثَلَجٌ

خراکاج نام سنگ برت برت چلنی سوکی زمین

بَسْرٌ فَرَشٌ نَارَجِيلٌ كَرَطْرُخُونٌ رَیْتُونٌ

کچا خرا سوپڑا کھوپڑا عاقرقرحا زیئون

نَارَجٌ لِيْمُونٌ عِنَبٌ تَبْنٌ فَسْتَقٌ كَمَثَرِي

نارنگ لیمو انگور انجیر پستہ امرود

أَتْرَجٌ شَيْخٌ قَيْصُومٌ شَقَائِقٌ مُهْنَدِي

لیمو ایک گھاس ایک گھاس گلرلاہ کسم

عَصْفَرٌ حَنَا كَحْلٌ عَسَلٌ فَضْلٌ فِي ذِكْرِ أَسْمَاءَ

ایک رنگ کانام مہدی سرمہ شد فضل ہتھیار

بَعْضُ الْمُسْمِيَّاتِ مِنَ الْأَسْلِحَةِ وَغَيْرِهَا

وغیرہ کے ناموں کے بیان میں

سَيْفٌ رُمْحٌ عَصَا حُرْمَةٌ تَابِعٌ جَنْيَبَةٌ

تلوار نیزہ ڈنڈا لاشی نوکر کوتل گھوڑہ

مِنْشَارٌ سِكِّينٌ شَفْرَةٌ مِقْصَدٌ مَخْدَمٌ مَحْبَرَةٌ

آرہ چھری چھری نشتر تیز تلوار دوات

زَهَابٌ قِرَابٌ مُوسَى مَسْنٌ مَقْلَةٌ قَلَمٌ

چشم میان موتراش مسان قلم تراش قلم

بِحَاكُمُ جَلْقَةٌ زَبْرَةٌ فِرَاغَةٌ حُرُوقٌ مَسَارٌ

لگام گھوڑی زره مردکا کدیا بهاری مکان گرم گھوٹی

قَفْلٌ سِلْسِلَةٌ رِشَّةٌ مُزْجَاةٌ مِعْوَلٌ فَاشٌ

قفل زنجیر رسی تھوڑا اسباب نام آله آہنی بتر

قَدُومٌ مَقْشَطَةٌ مِلْقَاءُ كَلْبَةٍ مِقَاشٌ

لبسولہ کھال انری چری زمین گچیز کراوٹنایک ہتھیار تلوار کا دستہ نقش بنایا کا مسلم

جُرُشٌ سَمَاعٌ مِفَاحٌ مِفْتَاحٌ رَحَى

رات کا ایک حصہ جاسوس پھکنی کھنچی چکی

طَاحُونَةٌ دَشْنَةٌ مِبرَةٌ بَرَّةٌ قَدَرَةٌ قِصَّةٌ

چکی خنجر نیکی بکری کا بچہ چٹائی گوشوارہ

بَرَكَةٌ حَوِيَّةٌ بُورِيٌّ تَبَاكٌ تَمَثَالٌ نَنْ نَحَاسٌ

بکری مانگتا ہو کل حقہ تماکو صدمت بدبو تاناہا

مَقْبِصٌ مِقْرَاضٌ نَارٌ حَطَبٌ فَحْمٌ رَمَادٌ

پچھاری پیچی آگ لکڑی کولہ خاکستر

جَمْرٌ شَرَادٌ قِصَّةٌ حَشِيشٌ عِلْفٌ بُرْمَةٌ

جگاری چگاری ہڈی تنکا گھانس پتھر کا دیک

مِقْدَحُ جَفْتَةٍ صَفْحَةٍ طَاسَةٍ طَسْتٍ

کسگیر ہانڈی بڑا پیالہ لکھن کھوری طشت

اِبْرِيْقٌ رُقْعَةٌ الْحَبْنُ غَضَبًا قَدَحٌ سِمَاطٌ

لونا پیوند روئی کالی مٹی پیالہ دستبرقوان

طَبَقٌ طَاسٌ غِرْبَالٌ مِخْلٌ مَسْحَنَةٌ مَسْرَحَةٌ

سینی آبخورہ چلنی چلنی دیگ چراغدان

قَتِيكَةٌ مَحْفَرٌ مَرُوحَةٌ مِيرَانٌ مَوَازِينُ

بتی پھاوڑا پنکھ ترازو بہت ترازو

اَوْزَانٌ طَيِّبٌ عَوْدٌ شَمْعٌ قُطْنٌ سِتَارَةٌ

دزن خوشبو خوشبودار لکڑی روئی سائیان

وَسَادَةٌ عَطَبٌ بَطَّةٌ غَزَلٌ سِرَاجٌ قِنْدِيلٌ

تکیہ جنگل صراحی اشقیہ چراغ قندیل

طَرِيقٌ سَبِيلٌ بَرِيَّةٌ قِفَارٌ بَادِيَةٌ اَعْرَابٌ

راستہ راہ مخلوق میدان جنگل جنگل عرب

عَرَبٌ عَجْمٌ حَضْرِيٌّ بَادِيٌّ وَادِيٌّ كَعْبٌ

عرب عجم شہری جنگل جنگل شمتہ

فِيحَانٌ مُنْقَادٌ سُبُلٌ حَارٌّ بَارِدٌ مُعْتَدِلٌ

خوشبو جاری کرنیکا آلہ آنکھ کی بیماری گرم ٹنڈا ٹنڈا معتدل

يَا لَيْسَ رَطْبٌ أَخْضَرُ أَحْمَرُ أَيْضُ اسْوَدُ

شک تر سبز سرخ سفید سیاه

أَصْفَرُ أَرْقُ أَغْبَرُ حَالِي حَامِضُ حُلُوُّ

زرد کرب خاکی زیورسته آراسته کهنه

مُرُّ لَقْمَةٌ جُرْعَةٌ بَضْعَةٌ عَلَقَةٌ مَيْيٌ مَذِيٌّ

کرموا زوال گھونٹ گوشت کاکرا بته خون کاکرا آبسان ندی

وَدِيٌّ صَرْطَةٌ اِبْرَةٌ مَحِيْطٌ مُسَلَّةٌ حَمَلَةٌ جُرْعَةٌ

دری بے پرکاتیر سولی سولی چہری کا دستہ تاکا ککرا

حَسَنٌ مِدَدٌ دَوَاةٌ قَلَمٌ عَلَامَةٌ عِلْمٌ بَيَاضٌ

خوبصورتی گوبر دوات قلم نشانی نیزہ سفیدی

قِرْطَاسٌ مِسْطَرَةٌ سَطْرٌ مَحْفَظَةٌ صَمْعٌ مِلْهَقَةٌ

کاغذ مسطر سطر لکیر کاغذ گوند دوی

عِمْرَاةٌ قَوَارَةٌ اَنْبُوبَةٌ حَرِيْقٌ زِيْرٌ جَرَّةٌ

چچہ فوارہ گنے کی پور جلتی ہوئی آل کنالی گکرا

قِرْبَةٌ عَرَبٌ دَلُوٌّ جَرٌّ غَدِيرٌ بَدْرٌ نَهْرٌ عَيْنٌ

چھوٹی شک بڑی شک ڈول دریا حوض کنوان نہر چشمہ

أَرْضٌ جَبَلٌ شَمْسٌ قَمَرٌ نَجْمٌ سَحَابٌ صَوَاعِقُ

زمین پہاڑ سورج چاند تارہ بدلی بجبلیان

جَرَابٌ حَوْضٌ بَرَكَةٌ مِيزَابٌ مَرَعًا شَجَرَةٌ

ایک پانی ہے کہ میں حوض حوض موری چراگاہ درخت

غُصْنٌ عِرْقٌ جَذَرٌ وَرَقٌ سَمَاءٌ زَنْبِيلٌ

شاخ رگ جر پتہ بارش کچھول

عَكْبَرٌ عَيْبَةٌ خَبْرَةٌ فَوْصِرَةٌ مَطَرٌ بَرْدٌ كُلٌّ

ظالم عورت ظالم عورت عقل آزمانہ بارش جاراً شبہم

رِيَاخٌ رِيحٌ مَدِيْنَةٌ مِصْرٌ قَرْيَةٌ عَرُوشٌ

ہوائیں ہوا شہر شہر گاون چہت

حَانُوتٌ مَحْزَنٌ بَيْتٌ قَصْرٌ أَيَوَانٌ حُجْرَةٌ

دوکان خزانہ کی جگہ گھر کوٹھا محل کوٹھری

مَصْطَبَةٌ إِصْطَبِلٌ حَكْنٌ حَايْطٌ حِدَارٌ سَوْرٌ

کمرہ اصطبل اگلتائی دیوار دیوار دیوار شہر

تَحْتُ جِبَالٍ رِمَالٌ سَقْفٌ اِقْبَالٌ حِبَالٌ

تحت پہاڑ بالو چہت نیک بخت ہونا رسیان

سُفْرَةٌ أَلْوَاخٌ سَفْنٌ سَفِينَةٌ دَرَسِيٌّ

دسترخان تختی کشتیان کشتی مصبوط

زَوْرَقٌ مَرَاكِبٌ سَنُوقٌ كُوْزُ الْمَاءِ مُشْطٌ

ڈونگی سواری جہاز چوٹی کشتی پانی کا کڑا کنگھا

خَلَالٌ بَرْنُوصٌ سَيَّارَةٌ اصْطَوَانَةٌ بَابٌ عَتَبَةٌ

دانت کردنی لکری خلال کنیا . استون دروازه چوکست

دَوَّارٌ رَزِيٌّ خَوْخَةٌ مَكْنَسَةٌ كُنَّاسٌ حِلْبَةٌ

غلام گردش دیوڑھی کٹرکی جاردو سگی زیور

حِلْيٌ بَيْتُ الْخَلَا مُسْتَرَّاحٌ سَبَّاطٌ زَبْلٌ غَدَارَةٌ

طوق پاخانہ پاخانہ ایک شہر کا نام گوبر گوبر

خَزَرَ رَقٌ رَوْتُ صَبْعٌ خَلْقَةٌ رَزِيحٌ فَاخِرٌ

چڑیا کی بیت مرغ کا گو گوبر جالور و نکا میوہ مٹید اچھی ہوا

رَزِيحٌ مُنْتِنٌ رَزِيحٌ طَيْبٌ قَمِيصٌ دَرَاعَةٌ

دھوا ہوا بودار ہوا خوشبودار ہوا کرتہ چنر

جُبَّةٌ رَتَبَةٌ كُوفِيَّةٌ طَاقِيَّةٌ خِزَامٌ سَرَجٌ

طب گڈی جبہ ٹوپی ایک کپڑا کا نام تکیل زین

فَرْجِيَّةٌ قَلَنْسُوَةٌ قَلَسٌ زَرَانٌ سِرْبَالٌ لِحَافٌ

زین پوش ٹوپی ٹوپی پانجامہ کرتا لہات

سِرْوَالٌ مِيرَزُ خَمَارٌ نَقَبَةٌ بَرَقٌ مَرَايَةٌ

پاسجامہ لنگی اوڑھنی دھونی برقع آئینہ

خَاتَمٌ رِضَّةٌ قَرُطٌ عَمَامَةٌ مِرَّةٌ حَرَمَةٌ

انگوٹھی خاتم چاندی بالی عمامہ ازار صدی

فَضْلٌ فِي ذِكْرِ أَسْمَاءِ بَعْضِ الْجَوَاهِرِ وَغَيْرِهَا

فضل بعض جہر وغیرہ کے ناموں کے بیان میں

لَوْ لَوْ زَرْيَحٌ أَثْمَدٌ مَدْرٌ أَجْرٌ خَرْفٌ

موتی ہڑتال سہ ڈھیلا اینٹ ٹیکری

رُخَامٌ بُرَامٌ كُرَانٌ فَيْرٌ وَزَجٌ يَاقُوتٌ

سنگ مرمر نرم پتھر برلٹ فیروزہ ہیرا

مَرْجَانٌ عَقِيقٌ زَمْزَمٌ زَبْرَجْدٌ يَلَوْزٌ

مورگا عقیق سبز پتھر زبرجد بلور

يَشْمٌ ذَهَبٌ فِضَّةٌ نَحَاسٌ صَفْرٌ حَلَايِدٌ

یشب سونا چاندی تانبا پتیل لوہا

رَصَاصٌ جَسْتٌ زَبَقٌ نَوْكَرَةٌ جَصْرٌ

تیشہ جست پارہ چونا گج

كِبْرِيَّتٌ سَرِيرٌ سَلَقَةٌ حَصِيرٌ ظَنْفَسَا فِرَاشٌ

گندک تخت گرگز چٹائی خرا چٹائی فرش

حَوْزٌ رَبِيعٌ خَرِيفٌ شَتَا صَيْفٌ خَلْفٌ أَمَامٌ

حاشیہ ہار خزان جاڑا گرمی پیچھے سامنے

يَمِينٌ يَسَارٌ فَوْقٌ تَحْتَ نَعْلٌ خِدٌّ أَسِيرٌ

دائیں بائیں اوپر نیچے جوتہ راستہ جھول

قَبْقَابٌ حَبْلٌ اَدِيمٌ حَفْرَةٌ صَدَاْعٌ حُرْقٌ طِينٌ

کھڑاون رسی چمڑا گدھا مضبوط سوراخ مٹی

قُرْبَةٌ مَضَارٌ كَبَلٌ قِيُوسٌ رُبَابٌ كُوْبَةٌ دَفٌ

نزویکی بانسری نقارہ دست پناہ ایک ساز ہے نقارہ بجائیگی کڑی دت

نَارٌ وَتَرٌ وَشَرٌّ شَفَعٌ نَفِيرٌ صَوْتُ سَوَاطِ

تار کمان کی زہ طاق جفت فریاد آواز کوزہ

صَبَاحٌ مَسَاءٌ رَوَاحٌ غَدٌ اَصِيلٌ اَصَالٌ سَحَرٌ

صبح شام شام کل شام کا وقت شام کا وقت جادو

سَاحِرٌ صَبِيٌّ شَبَابٌ كَهْوَةٌ شَبُوْحَةٌ صَبْرٌ

جادو کر نیوالا لڑکپن جوانی ادھیڑ پین بڑھاپا صبح بید

ظَهْرٌ عَصْرٌ سَنَةٌ شَهْرٌ اَسْبُوْعٌ يَوْمٌ اَلْجُمُعَةُ

بعد زوال آخر روز سال مہینہ ہفتہ جمعہ

يَوْمُ السَّبْتِ يَوْمُ الْاَحَدِ يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ يَوْمُ الْاَلْثَلَاثِ

سینچر اتوار پیر منگل

يَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ يَوْمُ الْخَمِيْسِ مُحَرَّمٌ صَفَرٌ رَبِيعٌ

بدہ پنجشنبہ محرم صفر ربیع الاول

الْاَوَّلِ رَبِيعُ الثَّانِي جَمَادِي الْاَوَّلِ جَمَادِي الْاٰخِرَةِ

ربیع الآخرہ جمادی الاولیٰ جمادی الآخرہ

رَجَبُ شَعْبَانَ رَمَضَانَ شَوَّالُ ذِي الْقَعْدَةِ

رجب شعبان رمضان شوال ذیقعدہ

ذِي الْحِجَّةِ فُضْلٌ فِي ذِكْرِ أَرْبَابِ الْحَرَمِ الْمُتَعَارِفَةِ

ذی حجب فضل مشہور پیشہ ورون نام کے بیان میں

مَعْلَمٌ مُتَعَلِّمٌ عَطَّارٌ طَيِّبٌ مُنْجِمٌ رَمَّالٌ

اوستاد شاگرد خوشبو بنائیوالا علاج کرنیوالا نجومی رمل جاننوالا

شَاعِرٌ سَاحِرٌ وَاعِظٌ كَاتِبٌ مُجَلِّدٌ حَدَّادٌ سَفَّالٌ

شعرکننے والا جادوگر وعظکننے والا لکھنوالا جلد بنائیوالا لوہار کھار

سَقَاءُ حِجَّامٌ مُزَيْنٌ غَسَّالٌ صَبَّاحٌ فَلَّاحٌ فَخَّارٌ

ہشتی پچھ لگانیوالا خط بنائیوالا مرو کی مٹائیوالا رنگریز کسان کھار

حَصَّادٌ زَرَّاعٌ دَبَّاحٌ صَيَّادٌ بَقَّالٌ جُزَّانٌ خَيَّاطٌ

کاٹنے والا کسان شکاری بنیا کھریا درزی

صَحَّانٌ زَيَّاتٌ خَبَّارٌ سَمَّاءٌ عَصَّارٌ حَائِكٌ بَانِيٌ

آپاسینے والا روغن تینوں چیزوں والا نان بانئ ماہی گیر شیلی جولاہہ معمار

نَدَّافٌ قَائِلَةٌ مُرْضِعَةٌ مُغْنٍ طَبَّالٌ رَفَّاصٌ

دھنیہ وائی دودھ پلانی والی گویا طبیبی ناچنے والا

كَنَّاسٌ نَقَّالٌ مَحْكِيٌ مُصْحِكٌ زَبَّالٌ خَرَّاسٌ حَرَّازٌ

ہنگی نقابہ قصہ گو مسخرہ اہیر کھار شک سینچنے والا

شَرْطِيَّةٌ سِرًّا إِذَا أَرَادَ الْإِنْسَانُ دُخُولَ

تیز روکنے والا جب کوئی پاخانہ جانا چاہے

الْحَاكَاةِ مَا يَقُولُ عِنْدَ الدُّخُولِ ج يَقُولُ اللَّهُمَّ

تو جانے کے وقت کیا کہے اے اللہ

إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْحَبِثِ وَالْخَبَائِثِ وَعِنْدَ

میں پناہ مانگتا ہوں تجھے باطنی گندگی اور ظاہری سے اور نکلنے کی وقت

الْخُرُوجِ يَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِّي

کے اور کا شکر ہے کہ جسے ہم سے رنج دور کیا

الْأَذَى وَعَافَانِي فُصِّلْ فِي ذِكْرِ بَعْضِ الْأَمْرَاضِ

اور بھگو اوام دیا فصل بعض امراض اور اسکے مثل کے

فُجِّرَ مَا سَكَبَ الْبَوْلُ سَلَسَ لِمَنِي حُمًى دُمْلٌ قَرَحَةٌ

بیان میں پیشاب کا جاری ہونا جریبان بخار سرطان زخم

نَقْطَةٌ جُدْرِيٌّ صُدَاعٌ رِيَاحٌ رَمَدٌ مَبْطُونٌ

آبلہ چیچک دروسر گوز آشرب چشم ہفتیہ والا

زُكَامٌ زُخَامٌ سَعَالٌ دُمٌّ قَيْحٌ مَدَّةٌ حِجَافٌ جُدَامٌ

نزلہ زکام کھانسی خون پیپ ریم ہیضہ کوست آنا کورہ

بَرَصٌ اسْتِسْقَاءٌ صَرَعٌ دَقٌّ صَحِيحٌ مَرِيضٌ سَقِيمٌ

سفید داغ جلندر مرگی دق تندرست بیمار مریض

نَوْمٌ نَعَّاسٌ سِنَةٌ أَحْلَامٌ رُؤْيَا حَسَنٌ سَعْدٌ

نیند پہلے نیند اول خواب بد خواب خواب بُرا اچھا

نَجَسٌ جَزَعٌ قَزَعٌ حَبَبٌ رَمَلٌ رَمَلٌ مُسَابِقَةٌ

ناپاک رونا گڑگڑانا موج پویہ ڈورنا بالو پیشی کرنا

مُصَارَعَةٌ مُسَارَعَةٌ مُسَاعَدَةٌ مُدَافَعَةٌ وَاحِدَةٌ

کشتی لڑنا جلدی کرنا مدد کرنا دور کرنا ایک

رُبْعٌ نِصْفٌ ثَلَاثٌ خَمْسٌ سِدْسٌ سَبْعٌ عَشْرٌ ثَمَنٌ

چوتھائی آدمی تہائی پانچواں چھٹا ساتواں دسواں آٹھواں

شِعْرٌ شِعْرٌ نَظْمٌ نَثْرٌ مُقَفَّاءٌ مَبْسُوطٌ مَطْوَلٌ

بال بیت نظم عبارت قافیہ دار کتادہ دراز

مُخْتَصَرٌ مُصَنَّفٌ مُصَنَّفٌ مُعَلِّمٌ مُتَعَلِّمٌ بَآيِمٌ

کھم کتاب تصنیف کرنیوالا استاد شاگرد بیچنے والا

مُسْتَبْرِيٌّ ثَمَنٌ ثَمَنٌ مَبِيعٌ رَاهِنٌ مَرْتَهَنٌ وَكِيلٌ

حسریدار قیمت قیمت کی ہوئی چیز گرو کرنیوالا گرو کرنیوالا وکیل

مُوَكَّلٌ مَوْكَلٌ فِيهِ فَضْلٌ فِي ذِكْرِ الْأَعْدَاءِ

وکیل کرنیوالا اختیار دیا گیا اوس میں فضل عدوؤں کے بیان میں

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ اَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ

ایک دو تین چار پانچ چھ سات

ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ عَشْرَةٌ أَحَدُ عَشَرَ اثْنَا عَشَرَ

آه نو دس گیارہ بارہ

ثَلَاثَةُ عَشَرَ أَرْبَعَةُ عَشَرَ خَمْسَةُ عَشَرَ سِتَّةُ عَشَرَ

تیرہ چودہ پندرہ سولہ

سَبْعَةُ عَشَرَ ثَمَانِيَةٌ عَشَرَ تِسْعَةُ عَشَرَ عَشْرُونَ

سترہ اٹارہ اونیس بیس

أَحَدُ وَعَشْرِينَ اِثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ ثَلَاثَ وَعِشْرِينَ

اکیس بائیس تئیس

أَرْبَعَةُ وَعِشْرِينَ خَمْسَةُ وَعِشْرِينَ سِتَّةُ وَعِشْرِينَ

چوبیس پچیس چھبیس

سَبْعَةُ وَعِشْرِينَ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرِينَ تِسْعَةُ وَعِشْرِينَ

ستائیس اٹائیس اونتیس

ثَلَاثِينَ أَحَدُ وَثَلَاثِينَ اِثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ ثَلَاثَ وَثَلَاثِينَ

تیس اکتیس تیس تینتیس

أَرْبَعَةُ وَثَلَاثِينَ ثَمَانِيَةٌ وَثَلَاثِينَ تِسْعَةُ وَثَلَاثِينَ

چوتیس اٹتیس اونتائیس

أَرْبَعِينَ أَحَدُ وَارْبَعِينَ اِثْنَيْنِ وَارْبَعِينَ ثَلَاثَ وَارْبَعِينَ

چالیس اکتالیس پچالیس

أَرْبَعِينَ أَرْبَعَةً وَأَرْبَعِينَ خَمْسَةً وَأَرْبَعِينَ

چالیس چالیس پینتالیس

سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ سَبْعَةً وَأَرْبَعِينَ ثَمَانِيَةً وَأَرْبَعِينَ

چالیس سیتالیس اترتالیس

تِسْعَةً وَأَرْبَعِينَ خَمْسِينَ وَاحِدًا وَخَمْسِينَ اثْنَيْنِ

اونچاس پچاس اکاون باون

وَحَمْسِينَ ثَلَاثَةً وَخَمْسِينَ أَرْبَعَةً وَخَمْسِينَ خَمْسَةً وَ

ترپن چون پچپن

خَمْسِينَ وَسِتَّةً خَمْسِينَ سَبْعَةً وَخَمْسِينَ ثَمَانِيَةً

چپن ستاون اترتاون

وَحَمْسِينَ تِسْعَةً وَخَمْسِينَ سِتِّينَ - وَاحِدًا

اونسٹھ ساٹھ اکٹھ

وَسِتِّينَ اثْنَيْنِ وَسِتِّينَ ثَلَاثَةً وَسِتِّينَ أَرْبَعَةً

باسٹھ ترسٹھ چوسٹھ

وَسِتِّينَ خَمْسَةً وَسِتِّينَ سِتَّةً وَسِتِّينَ سَبْعَةً وَ

پینسٹھ چپاسٹھ

سِتِّينَ ثَمَانِيَةً وَسِتِّينَ تِسْعَةً وَسِتِّينَ سَبْعِينَ

اٹسٹھ اونتر ستر

وَاحِدًا وَسَبْعِينَ اِثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ ثَلَاثَةً وَسَبْعِينَ

اکتر ہتر تتر

اَرْبَعَةً وَسَبْعِينَ خَمْسَةً وَسَبْعِينَ سِتَّةً وَسَبْعِينَ

چوہتر پچتر ہتر

سَبْعَةً وَسَبْعِينَ ثَمَانِيَةً وَسَبْعِينَ تِسْعَةً وَسَبْعِينَ

اٹھتر اوناسی

ثَمَانِينَ وَاحِدًا وَثَمَانِينَ اِثْنَيْنِ وَثَمَانِينَ ثَلَاثَةً وَ

اسی اکیاسی بیاسی

ثَمَانِينَ اَرْبَعَةً وَثَمَانِينَ خَمْسَةً وَثَمَانِينَ سِتَّةً وَ

تیراسی چوراسی پچاسی چیاسی

ثَمَانِينَ سَبْعَةً وَثَمَانِينَ ثَمَانِيَةً وَثَمَانِينَ تِسْعَةً وَثَمَانِينَ

سیاسی اٹھاسی نواسی

تِسْعِينَ وَاحِدًا وَتِسْعِينَ اِثْنَيْنِ وَتِسْعِينَ ثَلَاثَةً

نوبے اکاونے بانوے تراونے

وَتِسْعِينَ اَرْبَعَةً وَتِسْعِينَ خَمْسَةً وَتِسْعِينَ

چوراونے پچاونے

سِتَّةً وَتِسْعِينَ سَبْعَةً وَتِسْعِينَ ثَمَانِيَةً وَتِسْعِينَ

چیانوے ستانوے اٹھانوے

تِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ مِائَةً فَصَلِّ فِي ذِكْرِ بَعْضِ الْفَوَائِدِ

تنانے سو فصل بعض فائدہ

الْعِلْمُ لِلَّهِ نَبِيَّتُهُ الْأَعْتِقَادُ تَيْبَسُ يَا سَيِّدِي مَا مَعْنَى

علی دینی اعتقادی کے بیان میں اے حضرت اسلام کے

الْإِسْلَامُ ج مَعْنَى الْإِسْلَامِ اقْرَأْ بِاللِّسَانِ وَعَمَلٌ

کیا معنی ہیں اسلام کے معنی اقرار کرنا زبان سے اور عمل کرنا

بِالْأَكْرَانِ وَالْإِيمَانُ تَصْدِيقٌ بِالْقَلْبِ سِرٌ

ہمت بانوں سے اور ایمان دل سے تصدیق کرنا ہے

مَوْلَا نَا السَّعِيدُ لِمَنْ يُقَالُ وَالشَّقِيُّ لِمَنْ يُقَالُ

اے حضرت سعید کو کہتے ہیں اور شقی کس کو

ج السَّعِيدُ لِمَنْ يَمُوتُ عَلَى الْإِسْلَامِ وَالشَّقِيُّ مَنْ

سعید وہ ہے جو اسلام پر مرے اور شقی وہ ہے

يَمُوتُ عَلَى الْكُفْرِ وَالطَّاعَاتِ وَالْعَاصِي أَمَّا رَأْسُ

جو مرے کفر پر اور عبادات اور گناہ اور کے نشان ہیں

ذَلِكَ سِرٌّ يَا حَبِيبِي مَا مَعْنَى الشَّرِّ وَالْبَعْثِ وَالْحَشْرِ

اے حضرت شر اور بعث اور حشر کے

ج مَعْنَى الْبَعْثِ وَالْحَشْرِ وَاهِدٌ وَهُوَ الْحُزْنُ ج مَعْنَى

کیا معنی ہیں بعث کے معنی اور حشر کے ایک ہی ہیں اور وہ قہر ہے نہ کھانا

الْقُبُورِ وَالْخَشْرِ سَوَّاقِ النَّاسِ لِلْحِسَابِ سِرًا

اور حشر لوگوں کا چلنا حساب کے واسطے

سَيِّدِي الْأَوْلِيَاءُ مِنْهُمْ جِ الْأَوْلِيَاءُ هُمُ الْعُلَمَاءُ

اے حضرت ولی کون لوگ ہیں ولی عالم لوگ ہیں

سِرًا مَعًا لَا نَأْيُ شَيْءٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

فِي حَقِّ الْعُلَمَاءِ جِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

عالموں کو بارہ میں کیا فرمایا ہے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

حَقِّهِمُ الْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

ادن کے حق میں فرمایا ہے علمانیوں کے ورثہ ہیں اور فرمایا نبی صلی اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَرَادَ النَّظَرَ إِلَى مَجَالِسِ الْأَنْبِيَاءِ

علیہ وسلم نے جو شخص دیکھنا چاہے مجالس انبیاء کو

فَالْيَنْظُرَ إِلَى مَجَالِسِ الْعُلَمَاءِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

تو چاہے کہ علما کی مجالس کو دیکھے اور فرمایا نبی صلی اللہ علیہ

وَسَلَّمَ مَنْ زَارَ عَالِمًا فَكَانَ زَارَ نَبِيٍّ وَمَنْ صَاحَرَ عَالِمًا

وسلم نے ملاقات کی کسی عالم سے گویا اس نے میری ملاقات کی اور جس نے کسی عالم سے

صَاحَرَ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَتَبُ

صافحہ کیا گویا اس نے مجھ سے مصافحہ کیا اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

إِلَىٰ وَجْهِ الْعَالِمِ عِبَادَةً ۖ وَالنَّظَرِ إِلَى الْمَكْبَةِ عِبَادَةً ۖ وَالنَّظَرِ

عالم کی صورت دیکھنا عبادت ہے اور دیکھنا کعبہ کو عبادت ہے اور

إِلَى الْمَصْحَفِ عِبَادَةً ۖ وَالْجُلُوسُ بَيْنَ يَدَيِ الْعَالِمِ عِبَادَةً ۖ

قرآن شریف کو دیکھنا عبادت ہے اور جلوس یعنی بیٹھنا عالم کے سامنے عبادت ہے

وَالْأَكْلُ مَعَهُ عِبَادَةً ۖ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ

اور اوسکے ساتھ کھانا عبادت اور فرمایا نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

خَدِمَ عَالِمًا سَبْعَةَ أَيَّامٍ فَقَدْ خَدَّمَ اللَّهَ سَبْعَةَ أَلْفِ

جس شخص نے عالم کی خدمت کی سات دن تو بیشک اوسنے اللہ کی

سَنَةٍ وَأَعْطَاهُ مِزْكَةً أَلْفِ شَهِيدٍ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى

اطاعت کی سات ہزار برس اور اللہ اوسکو شہید کا مرتبہ دیگا اور فرمایا نبی صلی اللہ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُؤْمِنٍ يَحْزُنُ لِمَوْتِ عَالِمٍ

علیہ وسلم نے جو مسلمان رنجیدہ ہوگا کسی عالم کی موت سے

إِلَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ ثَوَابَ أَلْفِ عَالِمٍ وَشَهِيدٍ وَقَالَ

تو ضرور اوسکو اللہ ہزار عالم و شہید کا ثواب عطا فرمائیگا اور

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ وَاحِدٍ مَعَ الْعَالِمِ

نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ ایک دن اوس عالم کا

الَّذِي يُعَلِّمُ النَّاسَ أَفْضَلُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَعْظَمُ مِنْ

جو لوگوں کو سکھاتا ہے خدا کے نزدیک افضل و بزرگ ہے

عِبَادَةِ مِائَةِ سَنَةٍ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

سو برس کی عبادت سے اور فرمایا نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

مَنْ تَعَلَّمَ بَابًا مِّنَ الْعِلْمِ لِيُعَلِّمَ النَّاسَ أُعْطِيَ ثَوَابَ

جن شخص نے کسی علم کا ایک باب سکھایا تاکہ وہ لوگوں کو سکھاوے تو

سَبْعِينَ صِدْقًا وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ لِيُعْطِيَ لِمَنْ

اوسکو ستر صدیقین کا ثواب دیا جائیگا اور کہا ابن المبارک نے مجھ کو عجیب تاہو

لَمْ يَطْلُبِ الْعِلْمَ كَيْفَ تَدْعُوهُ نَفْسُهُ لِكُرْمَتِهِ

اوس شخص سے جو علم کینین چل کرنا کیونکر اوس کا نفس اوسکی بزرگی چاہتا ہے

فَصَلِّ فِي فَوَائِدِ عَزِيزِي سِرِّ الْكُتُبِ السَّمَاوِيَّةِ الَّتِي

فصل اچھے فائدوں کے درمیان میں آسمانی کتابیں جو

أُنْزِلَتْ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ كَمِ عَدَدِهَا جُ أُنْزِلَتْ مِائَةٌ

پینسروں پر نازل کی گئی کتنی ہیں ایک سو چار کتابیں

وَأَرْبَعَةٌ صَحُفٌ شِثْ سِتُونَ وَصَحُفٌ اِبْرَاهِيمَ ثَلَاثُونَ

اور تارسی گئیں شیت پر کتابیں ساٹھ اور ابراہیم پر کتابیں تیس

وَصَحُفٌ مُّوسَى قَبْلَ التَّوْرَةِ عَشْرٌ وَالتَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ

اور موسیٰ پر کتابیں تورات کے پہلے دس ہیں اور توریت اور انجیل

وَالزَّبُورُ وَالْفُرْقَانُ سِرِّ سَيِّدِي مَنِي اُنْزِلَ

اور زبور اور فرقان اسے حضرت تہ آن کب اوتارا

الْقُرْآنُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِ أَنْزَلَ عَلَيْهِ

نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر آپ پر

فِي رَمَضَانَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ سَبْعٌ وَعِشْرِينَ مِنْهُ

رمضان میں اوتارا گیا شب قدر ستائیسویں تاریخ

وَأُنْزِلَ مِنَ اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ جُمْلَةٌ وَاحِدَةٌ إِلَى

لوح محفوظ سے ایک بارگی

سَّمَاءِ الدُّنْيَا فِي بَيْتِ الْعِزَّةِ وَأُنْزِلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى

آسمان دنیا پر بیت العزت میں اور نازل کیا گیا نبی صلی اللہ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا بِحَسَبِ الْوَقَائِعِ فِي نَيْفٍ وَ

علیہ وسلم پر تھوڑا تھوڑا کر کے حالات کو موافق

عِشْرِينَ سَنَةً سَرَّابًا مَقُولًا وَأَمَّا مَتَى أُنْزِلَتْ صُحُفُ

کچھ اور بیس برس کے زمانہ میں اسے حضرت اور کب اوتاری گئیں

إِبْرَاهِيمَ جِ أَنْزِلَتْ أَوَّلَ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ وَالتَّوْرَةَ

ابراہیم کی کتاب میں اوتاری گئیں پہلے تاریخ رمضان میں اور تورات

لِسِتٍّ مِنْ رَمَضَانَ وَالْإِنْجِيلَ لِثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ مِنْ

چھٹی رمضان کو اور انجیل تیسویں

رَمَضَانَ وَالزَّبُورَ لِثَمَانٍ عَشَرَ مِنْ رَمَضَانَ

رمضان کو اور زبور اٹھارویں

وَالْأُولَى عَدَمُ الْحَصْرِ فِي الْكُتُبِ السَّمَاءِيَّةِ س يَا شَيْخُنَا

اور بہتر ہے نہ حصہ کرنا آسمانی کتابوں میں اے حضرت

وَمَعْنَى هَذِهِ الْكُتُبِ كُلُّهَا فِي آيٍ شَيْءٌ جَّ مَعَانِيهَا كُلُّهَا

معنی ان کل کتابوں کے کس چیز میں ہیں اسکے کل معانی

فِي الْقُرْآنِ وَمَعَانِي الْقُرْآنِ فِي لَفْظَةٍ وَمَعَانِي لَفْظَةٍ

قرآن میں ہیں اور معانی قرآن کے سورہ فائزہ میں ہیں اور معانی فائزہ کے

فِي لَيْسِمَلَةٍ وَمَعَانِي لَيْسِمَلَةٍ فِي بَابِهَا وَمَعَانِي الْبَاءِ

بسم اللہ میں ہیں اور معانی بسم اللہ کے اسکے بار میں ہیں اور معنی باء کے

النُّقْطَةِ وَمَعْنَى ذَلِكَ أَنَّ ذَاتَهُ تَعَالَى نَقْطَةُ الْوُجُودِ

نقطہ میں ہیں اور اسکے معنی یہ ہیں کہ خداے تعالیٰ کی ذات نقطہ ہے وجود کا

الْمُشْتَمِلُ مِنْهَا كُلُّ مَوْجُودٍ س وَآيٍ شَيْءٌ أُنْزِلَ عَلَى

جوہر موجود کو شامل ہے اور کیا چیز پہلے قرآن سے

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلًا مِنَ الْقُرْآنِ ج

نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر اوتاری گئی

أُنْزِلَ عَلَيْهِ أَوَّلًا اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

اوتار گیا اوپر لکھے پہلے اقرار باسم ربک الذی خلق

س وَآيٍ شَيْءٌ أُنْزِلَ أَخْرَاجُ أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْيَوْمَ

اور آج نہ میں کیا چیز نازل کی گئی ان کے اوپر اوتار گیا ایوم

اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَاتَّمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَ

اکملت کلم دینکم و اتممت علیکم نعمتی

رَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا يَا سَيِّدِي وَكَمْ

ورضیت کلم الاسلام دینا اے سردار کس قدر

عَدَدُ سُورِ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ ج عَدُّهَا مِائَةٌ

سورتیں قرآن میں ہیں اوس کا شمار

وَإَرْبَعُ عَشْرَةَ سُورَةً سُرُوكُمْ عَدَدُ كَلِمَاتِ

ایک سو چودہ سورت ہے اور کتنے کلمے

الْقُرْآنِ ج عَدُّهَا سَبْعُونَ أَلْفًا وَارْبَعُ مِائَةٍ

قرآن میں ہیں ستر ہزار چار سو

وَسِتَّةٌ وَثَلَاثُونَ كَلِمَةً سُرُوكُمْ عَدَدُ جَلَالَاتِ الْقُرْآنِ

چھتیس لفظیں ہیں اور کس آیات میں قرآن میں

ج جَلَالَاتُ الْفَافِ سِتُّ مِائَةٍ وَارْبَعٌ وَتِسْعُونَ

دو ہزار چھ سو چودہ اوسے آیت ہیں

جَلَالَاتُ سِرِّي مَوْلَانَا وَكَمْ عَدَدُ حُرُوفِ الْقُرْآنِ

اے حضرت کس قدر ہیں حروف قرآن

الْمَجِيدِ ج عَدُّهَا مِائَةُ أَلْفٍ وَعِشْرُونَ أَلْفًا

مجید میں اوس کا شمار تین لاکھ تیس ہزار دو سو

وَمَا تَكُنْ وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ حَرْفًا سَيَّيْدِي

اکیس حرف ہیں اسے حضرت

وَكَمْ نَقْطَةً الْقُرْآنِ ح عَدَدُ هَامِئَةِ الْفِ وَخَمْسُونَ

قرآن میں کتنے نقطے ہیں ایک لاکھ پچاس ہزار

الْفَاءُ وَاحِدٌ وَثَمَانُونَ نَقْطَةً س وَكَمْ كَانَ مَدَّةُ نُزُولِ

اکیس نقطے ہیں قرآن نازل ہونے کی مدت کیا ہے

الْقُرْآنِ ح يَا آخِي أَنْزَلَ الْقُرْآنُ كُلَّهُ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا

اسے بہائی اُتار آیا کُل قرآن

مَرَّةً وَاحِدَةً مِنَ اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ وَمَبْنًى مِنَ السَّمَاءِ

آسمان دنیا پر ایک مرتبہ میں

فِي مَدَّةٍ عِشْرِينَ سَنَةً بِمَكَّةَ ثَمَانِ سِنِينَ بَعْدَ

لوح محفوظ سے اور تھوڑا تھوڑا آسمان دنیا سے مدت

فَتْرَةِ الْوَحْيِ وَبِالْمَدِينَةِ اثْنَا عَشَرَ سَنَةً

بیس برس میں آئندہ برس تک یعنی وحی کم ہو جائے بعد اور مدینہ میں ۱۲ برس تک

فَضْلٌ فِي ذِكْرِ فَضِيلَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْأَصْحَابِ

فضل پیغمبروں اور اصحاب کی فضیلت کے بیان میں

سَيِّدِي مَنْ أَفْضَلُ الْخَلْقِ ح أَفْضَلُهُمْ

اے حضرت افضل خلق کون ہے خلق میں افضل

نَبِيِّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوْ مِنْ أَفْضَلُ

ہمارے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں ملائکہ میں

الْمَلَائِكَةِ أَفْضَلُهُمْ جِبْرِائِيلُ وَمِيكَائِيلُ وَ

افضل کون ہو اودن میں افضل جبریل اور میکائیل اور

إِسْرَافِيلُ وَعِزْرَائِيلُ ثُمَّ مَنْ أَفْضَلُ

اسرافیل اور عزرائیل ہیں پھر کون افضل ہے

الْأَنْبِيَاءِ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ

پیغمبروں میں محمد رسول اللہ علیہ وسلم کے بعد افضل

إِبْرَاهِيمُ ثُمَّ مُوسَى ثُمَّ عِيسَى ثُمَّ نُوحٌ ثُمَّ بَقِيَّةُ

ابراہیم ہیں پھر موسیٰ پھر عیسیٰ پھر نوح پھر بقیہ

الْأَنْبِيَاءِ سَوْ مِنْ أَفْضَلُ الصَّحَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى

علیہم السلام اور کون صحابہ میں افضل ہے اللہ تعالیٰ

عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ أَفْضَلُهُمْ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ

اودن سب سے راضی ہو اودن میں افضل ابو بکر پھر عمر پھر

عُمَانُ ثُمَّ عَلِيٌّ ثُمَّ بَقِيَّةُ الْعَشْرِ الْمُبَشَّرَةِ بِالْجَنَّةِ

عثمان پھر علی پھر بقیہ میں سے جس کو جنت کی بشارت دی گئی

سَوْ مِنْ أَفْضَلُ التَّابِعِينَ أَفْضَلُهُمْ أُوْلَیْسُ

اور تابعین میں افضل کون ہے اویس قرنی مین

الْقُرْنِ الْيَمِينِ سَيَّسِدِي وَكَمْ عَدَدُ الْأَنْبِيَاءِ

افضل ہیں اے حضرت کس قدر پیغمبر ہیں

حَدُّهُمْ مِائَةُ أَلْفٍ وَارْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا

ایک لاکھ چوبیس ہزار ہیں

سَوْكَمْ عَدَدُ الْمُرْسَلِينَ مِنْهُمْ حَدُّهُمْ ثَلَاثُ

اور اون میں کس قدر مرسل ہیں تین سو

مِائَةٍ وَثَلَاثَةُ عَشَرَ وَفِي رِوَايَةٍ أَرْبَعَةُ عَشَرَ أَوَّلَى

تیرہ ہیں اور ایک روایت میں چودہ اور

عَدَدُ الْمُحْصَرِّ سَوْكَمْ عَدَدُ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ح

حصہ نہ کرنا بہتر ہے اور صحابی کس قدر ہیں پیغمبر خدا کے

عَدُّهُمْ مِائَةُ أَلْفٍ وَارْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا عَدَدُ

ایک لاکھ چوبیس ہزار

الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ سَيَّوَالِدِي مَا لَفَرَقُ بَيْنَ

نبی اور پیغمبروں کو شمار کے موافق ہیں اے باپ کیا فرق ہے

الْمُعْجِزَةِ وَالْكَرَامَةِ ح يَا وَلَدِي الْفَرَقُ بَيْنَهُمَا

معجزہ اور کرامت کے درمیان ہیں اے لڑکے ان دونوں کے درمیان میں فرق

الَّتِي فِي الْمُعْجِزَةِ وَهِيَ لِلْأَنْبِيَاءِ وَالْكَرَامَةِ

تحدی کا ہے اور وہ معجزہ میں پائی جاتی ہے جو انبیاء کے لئے ہے اور کرامت میں

يَا تَحَدِّ لِلْأَوْلِيَاءِ فَضْلٌ فِي ذِكْرِ نَرْوَجَاتِ النَّبِيِّ

نہیں پائی جاتی جو ولیوں کو ملے ہو فضل پیغمبر خدا کے ازدواج مطہرات

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَكْثَرُ لَدَى غَيْرِنَا لَكَ

اور اون کی اولاد کے بیان میں

سِرِّيَا شَيْخَنَا مَا اسْمُهُ أَوْلَادِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے حضرت اولاد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا کیا نام ہے

جَ يَا أَخِي أَسْمَاءُ هُمُ الْقَاسِمُ وَالطَّاهِرُ وَالطَّيِّبُ وَ

اے بہائی اون کے نام قاسم اور طاہر اور طیب اور

إِبْرَاهِيمُ وَفَاطِمَةُ وَرُقَيْيَةُ وَزَيْنَبُ وَأُمُّ كُلثُومٍ

ابراہیم اور فاطمہ اور رقیہ اور زینب اور ام کلثوم ہیں

سِرِّيَا سَيِّدِي وَكَمْ عَدَدُ نَرْوَجَاتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

اے حضرت نبی نبی صلی اللہ علیہ کی بیان

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَ الْأُولَى خَدِجَةُ الْكُبْرَى بِنْتُ خُوَيْلِدٍ

کس قدر ہیں پہلے خدیجہ الکبری بیٹی خویلد

وَعَاسِثَةُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ وَحَفْصَةُ بِنْتُ

اور عاشرہ ابو بکر صدیق کی بیٹی اور حفصہ

عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَسَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ وَأُمُّ سَلَمَةَ

عمر بن الخطاب کی بیٹی اور سودہ زمعہ کی بیٹی اور ام سلمہ

بِنْتُ أَبِي أُمَيَّةَ وَأُمُّ حَبِيبَةَ بِنْتُ أَبِي سُفْيَانَ وَصَفِيَّةُ

ابو امیہ کی بیٹی اور ام حبیبہ ابو سفیان کی بیٹی اور صفیہ

بِنْتُ حِجَّتِ ابْنِ أَخْطَبَ وَمِمْوْنَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ وَ

حیثیہ بنت اخطبہ اور میمونہ حارث کی بیٹی اور

زَيْنَبُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ بِنْتُ جَحْشٍ وَاسْمَاءُ بِنْتُ ثَعْمَانَ

زینب مسلمانوں کی ماں جحش کی بیٹی اور اسماء ثمان کی بیٹی

وَرَأَيْكَانَةُ بِنْتُ زَيْدٍ وَامْرَأَةٌ مِنْ كِلَابٍ سَبَّاسِيَّةٌ

اور ریکانہ زید کی بیٹی اور ایک عورت قوم کلاب سے اے حضرت

وَمَنْ أَفْضَلُهُنَّ جِ أَفْضَلُهُنَّ خَدِيجَةُ الْكُبْرَى وَعَلِيشَةُ

اون میں افضل کون ہے اون میں افضل خدیجہ الکبریٰ اور عائشہ

الصِّدِّيقَةُ وَأَفْضَلُ بَنَاتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاطِمَةُ

صدیقہ ہیں اون کی صاحبزادیوں میں افضل کون ہے فاطمہ الزہراء ہیں

الرُّهُرَاءُ سَبَّاسِيَّةٌ وَلَمْ يُسَمِّتْ رُهُرَاءُ جِ لَا تَهْأُ

اے حضرت آپ کا خطاب زہرا کیون تھا اس واسطے

لَمْ تَخْضُ قَطُّ سَبَّاسِيَّةَ الْجَنَّةِ مَا هِيَ وَالتَّارُ مَا هِيَ

کہ آپ کبھی حاضنہ نہیں ہوئیں اے دوست جنت اور دوزخ کیا ہیں

جِ اَعْلَمُ أَنَّ الْجَنَّةَ دَارُ الثَّوَابِ لَا مَلُ الطَّلَاةُ

جانو کہ جنت ثواب کا گھر ہے اہل طاعت کی جگہ

وَالنَّكَارُ دَارُ الْعَذَابِ لِأَهْلِ الْمُعَاصِي سِرًا

اور دوزخ کا گھر ہے گناہگاروں کے لئے

سَيِّدِي وَكَمْ عَدَدُ طَبَقَاتِ النَّيِّرَانِ جِيَا

اے حضرت دوزخ میں کتنے درجے ہیں اے

وَلَدِي عَدَدُ طَبَقَاتِهَا سَبْعٌ أَعْلَاهَا جَهَنَّمُ ثُمَّ

لڑکے اوس میں درجے ہیں سات اون کا برا جہنم ہے پھر

تَحْتَهَا لَظَى ثُمَّ الْحُطَّةُ ثُمَّ السَّعِيرُ ثُمَّ سَقَرُ ثُمَّ

اوس کے نیچے لظی ہو پھر حطہ پھر سیر پھر سقر پھر

الْحَجِيمُ وَفِيهَا أَبْوَلُهَا ثُمَّ الْهَآوِيَةُ وَبَابُ كُلِّ وَاحِدَةٍ

حجیم ہے اور اوس میں ابولہ ہے پھر ہاویہ اور ہر ایک کا دروازہ

مِنْ دَاخِلِ الْأَخِرَةِ أَعْلَى الْإِسْتِوَاءِ سَكَمٌ عَدَدُ الْجَنَّاتِ

دوسرے کے بعد ہے برابر جنت کے کتنے درجے ہیں

جِيَا عَدَدُهَا سَبْعُ جَنَّاتٍ مُتَجَاوِرَةٍ أَوْ سَطُهَا وَأَفْضَلُهَا

اوس میں سات جنت برابر ہیں اوس کا اوسط اور افضل

الْفَرْدُ وَسُ وَفَوْقَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ وَأَنْهَارُ الْجَنَّةِ

فردوس ہے اور اوس کے اوپر عرش خدا ہے اور جنت کی نہریں ہیں

تَخْرُجُ مِنْهَا وَجَنَّةُ الْمَأْوَى ثُمَّ جَنَّةُ الْخُلْدِ ثُمَّ جَنَّتُ

کہ اوس سے نکلتی ہے جنت الماوی پھر جنت الحسد پھر جنت النعیم

النَّعِيمِ ثُمَّ جَنَّتُ عَدْنٍ ثُمَّ دَارُ السَّلَامِ ثُمَّ

پہر جنت عدن پہر دار السلام پہر

دَارُ الْخُلْدِ سِرِّيَا سَيِّدِي وَهَلِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ

دار الخلد اے حضرت جنت اور دوزخ

مَوْجُودَتَانِ الْآنَ أَمْ لَا جِ نَعْمَ مَوْجُودَتَانِ

اس وقت موجود ہیں یا نہیں ہاں موجود ہیں

الْجَنَّةُ فَوْقَ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَتَحْتَ الْعَرْشِ

جنت ساتوں آسمان کے اوپر ہے اور عرش کے نیچے

وَالنَّارُ تَحْتَ الْأَرْضَيْنِ السَّبْعِ جِ يَا مَوْلَانَا وَكَمْ

اور دوزخ ساتوں زمینوں کے نیچے ہے اے حضرت

يَكُونُ سِنَّ أَهْلِ الْجَنَّةِ فِي الْجَنَّةِ جِ يَا أَخِي يَكُونُ سِنَّ كُلِّ

اہل جنت کی جنت میں کیا عمر ہوگی اے بہائی ہوگی عمر ہر ایک کی

وَاحِدٍ ثَلَاثٌ وَثَلَاثِينَ عَلَى عَظْمِ آدَمَ لَا يَزِيدُ وَنَ

تینتیس برس کی آدم کے جسم پر نہ زیادہ ہوگی

وَلَا يَنْقُصُونَ لَا يَأْكُلُونَ الْجُوعَ وَلَا يَلْبَسُونَ

اور نہ کم ہوگی بھوک سے نہ کماویں گے اور نہ پہنے گے

لِبَرْدٍ بَلِّ لِلتَّلَذُّذِ وَالتَّنَعُّمِ سِرِّيَا سَيِّدِي

جاربے سے بلکہ لذت اور آرام کی واسطے اے حضرت

وَكَيْفَ يَكُونُ عِظَمُ الْكُفَّارِ فِي النَّارِ سِرِّ احِبِّي

اور کیسے ہوگا جسم کافروں کا دوزخ میں اسے دوست

أَجَلَنَا اللَّهُ وَإِيَّاكَ مِنْ ذَلِكَ يَكُونُ عِظَمُ الْكُفَّارِ

پناہ دے اللہ ہم کو اور تم کو اس سے کافروں کا ہر ایک جسم

الْوَاحِدُ مِنْهُمْ مِثْلُ ضَرْبٍ كَمِثْلِ جَبَلٍ وَفَخْدٌ مِثْلُ

اس کے مثل ہوگا کہ اس کا دانت پہاڑ کی طرح ہوگا اور اس کی رانیں

وَرُقَانٍ جَبَلَانِ بِالْمَدِينَةِ سِرِّ يَمُودُ لَنَا الْكُوشُ مَا هُوَ

ورقان یہ دونوں پہاڑیں مدینہ میں اسے حضرت کوثر کیا ہے

ج يَا وَلَدِي هُوَ حَوْضٌ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے لڑکے وہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا حوض ہے

عَرْضُهُ مَا بَيْنَ بَصِيرَيَّ وَصَنْعَاءَ وَطُولُهُ لَكَ أَوْ

اوس کی چوڑائی مسافت بصرہ اور صنعاء کی اور طول اس کا اتنا ہے یا

دُونَ ذَلِكَ وَهُوَ قَبْلَ دُخُولِ الْجَنَّةِ وَعَلَيْهِ كِبْرَانُ

اس سے کم اور وہ جنت کے پرے ہے اور اوپر اس کے

أَكْثَرُ مِنْ جُجُومِ السَّمَاءِ سِرِّ مَنْ ذَا يَشْرَبُ مِنْهُ ج

کوڑے ہیں آسمان کو ستاروں کی زیادہ اور اوس سے کون پیے گا

يَشْرَبُ مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَأَحَبَّ إِلَهُ

پیے گا جس نے اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کی اور اس کے رسول کی

وَأَصْحَابَهُ وَالْأَنْبِيَاءَ أَحْوَاضٌ كُنْزُكَ وَكَفَىٰ

اور اوسکو آل صحابہ کو دوست رکھنا اور نبیوں کو اپنے ہی حوض میں اور یہ آیا ہے

الْحَدِيثُ الشَّرِيفُ سَيِّدِي الصِّرَاطُ مَا هُوَ

حدیث شریف میں اے حضرت سید صراط کیا ہے

يَا وَلَدِي الصِّرَاطُ جَسْرٌ مَمْدُودٌ عَلَىٰ مَتْنِ

اے لڑکے صراط ایک پل ہے لبنا دوزخ کی پشت پر

جَهَنَّمَ يَرُدُّهُ الْاَوَّلُونَ وَالْاٰخِرُونَ وَهُوَ اَدَقُّ

اوس پر سے لگے اور پچھلے لوگ آوین گے بال سے

مِنَ الشَّعْرَةِ وَاحِدٌ مِّنَ السَّيْفِ سَوْهَلٌ يُّمَكِّنُ

باریک ہے اور تلوار سے تیز اور کیا ممکن ہے

رُويَةُ اللَّهِ فِي الْجَنَّةِ أَمْ لَا جَاحِ تَحْصُلُ الرُّويَةُ

رویت اللہ کی جنت میں یا نہیں ہاں حاصل ہوگی رویت

لِلْمُسْلِمِينَ بِالْاِحْصَاءِ لِقَوْلِهِ تَعَالَىٰ وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ

رویت مسلمانوں کو بغیر سمت کے بہت سی صورتیں اوس دن

نَاضِرَةٌ اِلَىٰ رَبِّهَا نَارُ الْكُفَّارِ لَا تَحْصُلُ

نوش اور اپنے رب کی طرف دیکھنے والی ہوں گی اور کفار کو رویت نہیں ملے گی

الرُّويَةُ لَهُمْ لِقَوْلِهِ تَعَالَىٰ كَلَّا اِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ

کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے بیشک وہ لوگ اپنے رب سے

يُحْجَبُونَ سِرَابًا نَجِيًّا وَكَيْفَ يَمُرُّونَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى

چھپائے جائینگے اے بہائی کیونکر جائیں گے مسلمان

الصِّرَاطِ جَ يَا عَجَبِي فِي الصِّرَاطِ طَرِيقًا الْمُسْلِمُونَ

پل صراط پر اے دوست او سپر دوراستہ میں مسلمان لوگ

يَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ وَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَالْكَفَّارُ يَمُرُّونَ

جائیں گے دائیں طرف سے اور جنت میں داخل ہوں گے اور کفار بائیں سے

عَلَى بَيْسَارِهِ وَفِيهِ طَرِيقٌ إِلَى طَبَقَاتِ جَهَنَّمَ يَدْخُلُونَهَا

جائیں گے اور اوس میں راستہ ہے طبقات جسم کا اور یہ لوگ جہنم میں داخل ہوں گے

سِرُّوهُمْ مَرُورُ النَّاسِ عَلَى الصِّرَاطِ جَ يَكُونُ

اور لوگوں کے کیا چال ہوگی پل صراط پر اون کی چال

مَرُورُهُمْ مُخْتَلِفًا فَبَعْضُهُمْ يَمُرُّ مِثْلَ الْبَرْقِ وَالْبَعْضُ

مختلف ہوگی اون میں سے بعضے بجلی اور ہوا

وَالطَّيْرُ وَبَعْضُهُمْ يَمُرُّ حَبْوًا وَبَعْضُهُمْ يَمُرُّ عَلَى وَجْهِهِ

اور پرندوں کی طرح مکھل جاؤنگے اور بعضے لڑکتے ہوئے جائینگے اور بعضے منہ کے بل جائینگے

سِرِّيًّا وَالِدِيَّ وَكَيْفَ صُورَةُ الصِّرَاطِ جَ يَا وَلَدِي

اے باپ اے کیسی ہے پل صراط کی صورت اے لڑکے

طَوْلُهُ ثَلَاثُ أَلْفِ سَنَةٍ أَلْفٌ صَعُودٌ وَأَلْفٌ اسْتِوَاءٌ

اوس کا طول تین ہزار سال کا ہے ہزار برس بلندی اور ہزار برس برابری

وَأَلْفٌ هَبُوطٌ وَصُورٌ تَهْهَكُنَا سِرْيَا وَالْإِدْيُ

اور ہزار برس نیچے کا ہے اے حضرت

وَمَنْ يَمُرَّ عَلَى الصَّرَاطِ أَوْ لَا جَ يَمُرُّ عَلَيْهِ خَاتَمٌ

پل صراط پر پہلے کون جائے گا اُس پر خاتم النبیین

النَّبِيِّنَ مُحَمَّدٌ مُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُمَّتُهُ

پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی امت

ثُمَّ نَبِيًّا نَبِيًّا حَتَّى يَكُونَ آخِرُهُمْ نُوحٌ وَأُمَّتُهُ وَرَفِي

پھر ہر ایک پیغمبر یا نبی تک کہ سب کے آخرین نوح اور اون کی امت

أَوَّلِ الصَّرَاطِ جِبْرِائِيلُ وَمِيكَائِيلُ فِي وَسْطِهِ يَسْلَانِ

اول صراط میں جبریل اور میکائیل اور اسکے وسط میں میکائیل

النَّاسِ عَنْ عُمَرِهِمْ فِيمَا أَقْنُوهُ وَعَنْ شَبَابِهِمْ فِيمَا أَبْلَوْهُ

پوچھتے ہوں کہ لوگوں کی عمر کو جس میں اور ان لوگوں نے کہو یا اور ان کی جوانی

وَعَنْ عَمَلِهِمْ مَاذَا عَمِلُوا بِهِ سِرْيَا مَوْلاَنَا وَمَنْ ذَا

کس چیز میں گزری اور ان کو عمل کیا اور ان لوگوں کی عمل کیا ہے اے حضرت

يُحَاسِبُ أَوَّلَاجُ يُحَاسِبُ أَوَّلَاجُ جِبْرِائِيلُ لِأَنَّهُ أَمِينٌ

کون حساب کرے گا پہلے حساب کریں گے پہلے جبریل اس واسطے کہ خدا کی امین ہیں

اللَّهُ إِلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِرْيَا وَالْإِدْيُ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب اے باب

كَمْ لِلْقُرْآنِ اسْمَاءٌ مِنْ جَانِبِ اللَّهِ تَعَالَى يَا وَلَدِي

قرآن شریف کے کتنے نام ہیں اللہ کی جانب سے اے لڑکے

لِلْقُرْآنِ خَمْسِينَ اسْمًا الْقُرْآنُ سِرٌّ يَا سَيِّدِي وَلِيْمَ سُمِّيَ

قرآن کے پچاس نام قرآن میں ہیں اے حضرت

الْقُرْآنُ نُورٌ رَاجٍ سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يُدْرِكُ عَلَى

قرآن کو نور کیونکہ تہیں اس وجہ سے کہتے ہیں کہ وہ مطلع کر دیتا ہے

غَوَامِضِ الْكَلَامِ وَالْحُرَامِ سِرٌّ وَلِيْمَ سُمِّيَ بِالْهُدَى

حلال اور حرام کی باری کیونکہ اور ہدی کیونکہ کہتے ہیں

حَ ج سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَن فِيهِ الدَّلَالَةُ عَلَى الْحَقِّ وَهُوَ

اس وجہ سے کہتے ہیں کہ اس میں رہنمائی ہے خدا کی طرف اور یہ

مِنْ بَابِ إِطْلَافِ الْمَصْدَرِ عَلَى الْفَاعِلِ مُبَالَغَةً

مصدر کا بونا فاعل کے معنی مبالمہ کی قسم سے ہے

سِرٌّ وَلِيْمَ سُمِّيَ فَرَقًا نَاجٍ لِأَنَّهُ فَرَّقَ بَيْنَ الْحَقِّ وَ

اور فرقان کیونکہ نام رکھا کیونکہ اس نے حق اور

الْبَاطِلِ كَسْمِيَّةٍ عُمَرُ بِالْفَارُوقِ سِرٌّ وَلِيْمَ سُمِّيَ شِفَاءً

باطل کے درمیان فرق کیا ہے جیسا کہ عمر کا نام فاروق ہوا اور شفا کیونکہ نام رکھا

حَ لِأَنَّهُ يَشْفِي مِنَ الْأَمْرَاضِ لِقَلْبِيَّةٍ كَالْكَفْرِ وَ

اس واسطے کہ وہ امراض قلبیہ کو شفا دیتا ہے جیسے کفر اور

الْجَهْلُ وَالْغُلُّ وَالْبَدَنِيَّةُ أَيْضًا سِرًا مَوْلَا نَامَا

جہالت اور کینہ اور امراض بدنیہ کو بھی اسے حضرت آپ

تَقُولُونَ فِي حَقِّ الْأُمَّةِ الْأَرْبَعَةِ يَا أَخِي كُلُّهُمْ

چاروں اماموں کے حق میں کیا کہتے ہیں اسے بہائی گل حضرت

عَلَى الْحَقِّ وَيَجِبُ تَقْلِيدُ وَاحِدٍ مِنْهُمْ وَلَا يَجُوزُ

حق پر ہیں اور ہر ایک کی ادون میں سے تقلید واجب ہے اور ادون کے

تَقْلِيدُ غَيْرِهِمْ سِرًا حَبِيبِي وَمَا أَسْمَاؤُهُمْ جَاخِي

غیر کی تقلید نہیں جائز ہے اسے دوست ادون کے کیا نام ہیں اسے بہائی

أَسْمَاءُهُمْ مَالِكُ ابْنِ أَنَسٍ عَالِمُ الْمَدِينَةِ وَنَاصِرُ

اونکے نام یہ ہیں مالک بن انس عالم مدینہ کے مددگار

الْأُمَّةِ مَاتَ بِهَارَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَنَةَ تِسْعٍ وَسَبْعِينَ

امت کرہین آپ نے وفات پائی سنہ اوناسی

وَمِائَةٍ وَتَلَمِيذُهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ ابْنُ إِدْرِيسَ الشَّافِعِي

اور ایک سو میں اور آپ کے شاگرد ابو عبد اللہ محمد ادریس شافعی

نَزِيلُ مِصْرَ مَاتَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ بِهَا لَا رَدَّ بَعِيْنُ

مستیم مصر کے رہنے ہیں آپ نے وفات پائی اسد تھا آپ راضی ہود و سو چالیس

سَنَةَ وَمِائَتَيْنِ وَأَبُو حَنِيفَةَ النُّعْمَانُ ابْنُ ثَابِتٍ

سنہ میں اور ابو حنیفہ نعمان ثابِت کے بیٹے

نَزِيلٌ بَعْدَ اَدْمَاتٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ بِهَا خَمْسِينَ

مقیم بعد ادمین اونہوں نے وفات پائی اور تعالیٰ اون کو راضی ہو ایک سو

و مِائَةِ سَنَةٍ وَفِي تَكْمِلَةِ مَالِكٍ نِزَاعٌ كَمَا فِي تَابِعِيَّتِهِ

پچاس سنہ میں اور آپ کے شاگردوں میں مالک کے ہونی میں اختلافات جیسا کہ آپ کے تابعی

وَابُو عَبْدِ اللَّهِ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ نَزِيلٌ بَعْدَ اَدْمَاتٍ رَضِيَ

ہونی میں اور ابو عبد اللہ احمد بن حنبل کو مقرر بعد ادمین آپ کی وفات

اللَّهُ عَنْهُ بِهَا اَحَدٌ وَارْبَعِينَ وَمِائَتَيْنِ وَهُوَ تَلِيدٌ

اور آپ سے راضی ہو دو سو اکتالیس سنہ میں ہوئی اور آپ بلا اختلافات

الشَّافِعِيُّ اِتِّفَاقًا فَيَجِبُ اِعْتِقَادُهُمْ وَاَنْهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَمَنْ

شافعی کو شاگرد میں اون سے ہر ایک کا اعتقاد واجب ہے اور وہ لوگ حق میں اور جس شخص نے

تَكَلَّمَ عَلَيْهِمْ بِسُوءٍ عِزَّارٍ وَيُخَافُ عَلَيْهِ سُوءُ الْخَاتَمَةِ

کلام کیا اوپر برائی کے ساتھ سولی سے دیا جاوے گا اور خوف ہوا اوپر خاتمہ کے

نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ذَلِكَ وَكَذَلِكَ يَجِبُ اِعْتِقَادُ الْخَبَرِيَّةِ

بری ہوئے گا خدا سے پناہ چاہتا ہوں اس سے اور ایسی ہے نیکی کا اعتقاد رکھنا

فِي كُلِّ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَاَنْهُمْ عَلَى الْحَقِّ رَضِيَ اللَّهُ

ہر صحابہ اور تابعین کی واجب ہے اور ضرور وہ لوگ حق پر ہیں اور اللہ

عَنْهُمْ اَجْمَعِينَ سَابِقًا مَوْلَانَا مَا مَعَنَا السُّنَّةُ وَ

اون سب سے راضی ہو اسے حضرت سنت اور

الْجَمَاعَةِ جِ اعْلَمْ أَنَّ السُّنَّةَ طَرِيقُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

اور جماعت کو اپنی کیا ہیں جانو کہ سنت نبی صلی اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْجَمَاعَةُ طَرِيقُ الصَّحَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

علیہ وسلم کا طریقہ اور جماعت صحابہ کا طریقہ اللہ ان سب کو راضی ہو

أَجْمَعِينَ سِرًّا أَخِي لِمَ لَا تُحَاسِبُ نَفْسَكَ جِ يَا

اے بہائی تو اپنے نفس کا حساب کیوں نہیں کرتا اے

حَبِيبِي أَيْ لَا أَعْرِفُ مُحَاسِبَةَ النَّفْسِ سِرًّا وَلَكِنِّي

دوست میں محاسبہ نہیں جانتا ہوں اے لڑکے

مُحَاسِبَةُ النَّفْسِ بَانَ تَنْظُرًا إِلَى أَعْمَالِكَ حَسَنَهَا وَقَبِيحَهَا

نفس کا محاسبہ یہ ہے کہ تو دیکھے اپنے عمل کو اوس کی خوبی اور برائی کو

بَانَ تَنْزُكُ الْقَبِيحِ وَتَفْعَلُ الْمَلِكُ سِرًّا شَيْخِي وَكَيْفَ

اوس طرح پر کہ چوڑ و بڑی کو اور اختیار کرے اچھے کو اے حضرت کیونکر

الْوُصُولُ إِلَى طَرِيقِ ذَلِكَ جِ الْوُصُولُ إِلَى ذَلِكَ

پہنچنا ہے اس طریقہ پر اس طریقہ کی جانب پہنچنا اس طرح

بَانَ تُحَاسِبُ نَفْسَكَ حَتَّى تُزِيحَ الْمَلَائِكَةَ الْكَاتِبِينَ

جو کہ تو اپنے نفس پر حساب کرے یہاں تک کہ آرام پاوین کہ فرشتے لکھتے ہوئے

لَا عَمَلَكَ بَانَ تُحَاسِبُهَا كُلَّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ثُمَّ كُلُّ جَمْعَةٍ

تیرے اعمال کو یہاں تک کہ تو حساب کرے گا ہر دن اور ہر رات کا پھر ہر ہفتہ

ثُمَّ كُلُّ شَهْرٍ ثَمَرٌ كُلِّ وَقْتٍ وَيَوْمٍ سِرٍّ يَمْوُلَانَا وَمَا

پہر ہر مہینہ کا پہر ہر وقت اور دن کا اسے حضرت اس میں

الْفَائِدَةُ فِي كُلِّ ذَلِكَ جُ الْفَائِدَةُ فِي ذَلِكَ بِأَنَّ مُحَمَّدَ

کیا فائدہ ہے فائدہ اس میں یہ ہے کہ خدا کا شکر کریگا

اللَّهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ لِلطَّاعَاتِ وَتَسْتَغْفِرُكَ مِنَ السَّيِّئَاتِ

اوس کی توفیق عبادت پر اور گنہوں کی مغفرت نہ چاہے گا

سِرٍّ بِأَسْبَدِي وَمَا الطَّرِيقُ إِلَّا سَهْلٌ فِي مَحَاسِنِ

اسے حضرت مجاہدہ نفس میں آسان طریقہ کیا ہے

النَّفْسِ جُ يَا وَلَدِي أَسهلها وَأفضلها وَأقربها

اسے لڑکے آسان اور افضل طبعیہ

لِلسَّلَامَةِ أَنْ تُحَاسِبَهَا عَلَى كُلِّ فِعْلٍ قَبْلَ الْإِقْدَامِ

اور سلامت کے قریب یہ ہے کہ تو اسے محاسبہ کرے ہر کام کا اوس کے

عَلَى الْفِعْلِ عَلَيْهِ حَتَّى تَعْرِفَ حُكْمَ اللَّهِ فِيهِ خَيْرًا

کرنے کے پہلے تاکہ تجھ کو اوس بارہ میں خدا کا حکم

كَانَ أَوْ شَرًّا حَتَّى لَا يَكُونَ عَلَيْكَ حِسَابُ الْآخِرَةِ

معلوم ہو نیک ہو یا برا تاکہ حساب آخرت کا حال تجھ کو معلوم ہو

فَمَا كَانَ خَيْرًا فَعَلْتَهُ وَمَا كَانَ شَرًّا تَرَكْتَهُ

تو جو بہتر ہو اوس کو کرو اور جو بُرا ہو اوس کو چھوڑو

سِرِّا أَخِي مَا الْفَائِدَةُ فِي سُؤَالِ الْقَبْرِ بِحِجِّ يَصَاحِي

اے بہائی کیا فائدہ ہو سوال قبر میں اے دوست

الْفَائِدَةُ فِيهِ إِظْهَارُ مَا كَتَمَهُ الْعِبَادُ فِي الدُّنْيَا

اوس میں اوس چیز کے ظاہر کرنے کا جس کو بندوں نے دنیا میں چھپایا ہے

حِينَ أَمَرَهُمُ الشَّرْعُ بِفِعْلِ الطَّاعَاتِ كَالْإِيمَانِ

کہ جس وقت کہ شرع نے اون کو حکم دیا ہے عبادت کرنا جیسے ایمان

وَتَرْكُ الْمُعَاصِي كَالْكَفْرِ لِيُبَاهِيَ اللَّهُ تَعَالَى الْمَلَائِكَةَ

اور گناہ چھوڑنے کا جیسے کفر تاکہ فخر کرے اللہ تعالیٰ ملائکہ پر

يَا أَهْلَ الطَّاعَاتِ أَوْ لِيَفْضَحَهُمْ عِنْدَهُمْ وَإِلَّا فَالْحَقُّ

اون کی طاعت یا اون کو ملائکہ کے پاس رسوا کرے ورنہ خدا

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَالَمُهُ لِكُلِّ شَيْءٍ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ

پاک و برتر ہے جانستہ ہر چیز کو جو ہوئی اور ہوگی

أَنْ لَوْ كَانَ كَيْفَ يَكُونُ سِرِّا مَوْلا نَاسُؤَالِ الْقَبْرِ

اگر ایسا نہ ہو کیونکر معلوم ہوگا اے حضرت قبر کا سوال

وَلِيَهْدِيَهُمْ رَبُّنَا إِلَهُهُ هُوَ خَاصٌّ بِأَحَدٍ أَوْ عَامٌّ بِحِجِّ

اور رہنمائی دے دے ہمارے خدا خاص ہے یا عام

يَا أَخِي سُؤَالُ الْقَبْرِ هُوَ عَامٌّ لِكُلِّ الْإِنْسَانِ

اے بہائی قبر کا سوال عام ہے ہر آدمی کے لئے

مُسْلِمًا كَانَ أَوْ كَافِرًا أَوْ لَمْ يُقَبَّرْ حَسْرًا سَيِّدِي

مسلمان ہو یا کافر دفن کیا ہو یا نہ دفن کیا گیا ہو اسے حضرت

وَالْعَذَابُ وَالنَّعِيمُ عَلَى الرُّوحِ وَالْبَدَنِ يَكُونُ

رنج و راحت روح اور بدن دونوں کے لیے ہوگا

أَمْرًا لَّاجِ هُمَا لِلرُّوحِ وَالْبَدَنِ مَعَّاسٍ يَأْمُرُ لَا يَنْهِي

یائنین اسے لڑکے روح اور بدن دونوں کو کہتا ہے نہ روکتا ہے نہ چھوڑتا ہے

وَهَلْ تُعَادُ الْأَجْسَادُ وَالْأَعْرَاضُ وَالْأَعْيَانُ

لوٹے جائیں گے اجسام اور اعراض اور اعیان

أَمْرًا لَّاجِ يَا وَلَدِي الْبَيْتَةُ الْكُلُّ تُعَادُ سِرًّا وَالْذِّمَّةُ

یائنین اسے لڑکے ضرور کل لوٹے جائیں گے اسے باپ

الْجِسْمُ هُوَ الْجَوْهَرُ الْقَابِلُ لِلْإِنْقِسَامِ وَالْأَعْرَاضُ

جسم ایک جڑ پھر حصہ کا قبول کرنے والا ہے اور اعراض

وَهِيَ الْقَائِمَةُ بِالْأَجْسَامِ الَّتِي يَطُولُ بَقَاءُ نَوْعِهَا

اوسپر قائم ہوتے ہیں کیسے اون کی نوعیت دیر تک رہتی ہے

كَالْبَيَاضِ وَالسَّوَادِ الَّتِي لَا يَطُولُ بَقَاءُ نَوْعِهَا

جیسے سفیدی اور سیاہی اور کہیں دیر تک نہیں رہتی جیسے

كَالْعِلْمِ وَالْجَهْلِ وَالْعَرَضِ مَا يَقُومُ بغيره

علم اور جہل اور عرض وہ ہے جو کہ قائم ہوئے بغیر

سَرِيًّا أَخْبَى مَا لَفَرْقُ بَيْنَ الْأَمَلِ وَالثَّمَنِ عَرَفَنِي

اسے بہائی      امل اور تمنی کے درمیان

ذَلِكَ جَزَاءُ اللَّهِ خَيْرًا أَجَّ الْفَرْقُ بَيْنَهُمَا ظَاهِرٌ

کیا فرق ہے مجھ کو اوس کا فکرو آپ کی اپنی خبری ان دونوں کو درمیان فرق ظاہر ہے

وَهُوَ أَنَّ الْأَمَلَ طَلَبُ مَا تَقَدَّمَ لَهُ سَبَبٌ وَالثَّمَنُ

امل گزشتہ چیز کا طلب کرنا اوس کا سبب ہے اور تمنی آئندہ

طَلَبُ مَا لَمْ يَتَقَدَّمْ لَهُ سَبَبٌ فِي الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ

شے کا طلب کرنا اوس کا سبب ہے حدیث شریف میں آیا ہے

لَا يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًّا فِي حُبِّ اثْنَيْنِ حُبٌّ

کہ بڑھے کا دل دو چیزوں کی محبت میں ہمیشہ جوان رہتا ہے

الدُّنْيَا وَطُولُ الْأَمَلِ وَفِي طَوْلِ الْأَمَلِ سِرٌّ لَطِيفٌ

دنیا کی محبت اور امید کا ازلی میں ایک عمدہ راز ہے

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَحَدٌ يَعْنِيهِ وَلَا طَابَتْ

کیونکہ اگر امید نہ ہو مزا پائے کوئی اپنی زندگی کا اور نفع

نَفْسُهُ أَنْ يُشْرَعَ فِي عَمَلٍ مِنَ الدُّنْيَا وَالْمَدْمُومُ

اوس کا نفس جبکہ دنیا کا کوئی کام شروع کرے

الْإِسْتِزْسَالُ فِيهِ وَعَدَمُ الْإِسْتِعْدَادِ لِلْآخِرَةِ

اور برائی اپنے کو اوس میں منہمک کر دینا اور آخرت کی واسطے

بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ يَا سَيِّدِي الرَّجَاءُ مَا مَعْنَاهُ

عمدہ کام کا جینا نہ کرنا اے خستہ رجا کے کیا معنی ہیں

ح يَا آخِي الرَّجَاءُ هُوَ الْأَمَلُ لُغَةً وَعَرَفًا تَعْلُقُ

اے بہائی رجا ال کا نام لغت و عرف کے اعتبار سے

الْقَلْبِ بِمَرْغُوبٍ فِي حُصُولِهِ فِي الْمُسْتَقْبَلِ مَعَ

اور دل کا تعلق پسندیدہ چیز پر اس کے حاصل ہونے میں زمانہ

الْأَخْذِ فِي أَسْبَابِ الْحُصُولِ كَحَدِّ يُمْتَاذِرُ عَنِ الظَّمْعِ

آئندہ میں اختیار کرنے میں اسباب حصول کے ناکہ ممتاز ہو طمع سے

س يَا آخِي أَلْتَمَنِي مَا هُوَ ج التَّمَنِي طَلَبُ الْأَمْرِ

اے بہائی تمنی کیا چیز ہے تمنی پسندیدہ چیز کا طلب کرنا

الْمُحْبُوبِ الْمُسْتَقْبَرِ الْحُصُولِ لَكِنَّ مَعَ عَدَمِ الْأَخْذِ

جو حاصل ہونیکے قریب لیکن اس کا سبب نہ لینا وہ برا ہے لیکن تمنی وہ اس

فِي أَسْبَابِهِ وَهُوَ مَذْمُومٌ وَأَمَّا التَّمَنِي فَهُوَ طَلَبُ

چیز کا طلب کرنا ہے جس میں طمع نہ ہو جیسے کاش جوانی کسی ن لوٹ آتی تو اسکو

لَا طَمَعٌ فِيهِ خَوْلَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا فَخَيْرُهُ

آگاہ کرے گا جو کیا ہے بڑا پے نے کیونکہ اسکا لوٹنا محال ہو یا وہ ہو کہ جس میں شواہد

بِمَا فَعَلَ الْمَشِيبُ فَإِنَّ عَوْدَهُ مُسْتَحِيلٌ أَوْ مَا فِيهِ عَسْرٌ

جیسے نا امید مجلس کا قول کاش میرا سال ہوتا تو میں اس سے حج کرتا اس واسطے کہ

نَقُولُ الْعُدْمَ الْأَلَيْسَ لِي مَا لَا فَاجْزُ مِنْهُ

کہ مال ہونا ممکن ہے جیسے نا اسید مجلس کا قول کاش سیر پاس ل ہوتا تو صحیح کرتا

فَإِنَّ حُصُولَ الْمَالِ مُمَكِّنٌ لِّكُنْ فِيهِ عُسْرٌ سِرًّا

اس واسطے کہ مال کا ہونا ممکن ہی لیکن دشوار ہے اسے

أَخِي مَا مَعْنَى الثَّوَابِ بِحَبِّ يَاسِيدِي مَعْنَاةً مَقْدَارًا

بہائی ثواب کے کیا معنی اسے حضرت اوسکے معنی یہ ہیں

مِنَ الْجُزْءِ يَعْلَمُهُ اللَّهُ تَعَالَى تَفَضُّلٌ بِإِعْطَائِهِ

بدلی کی ایک مقدار ہے کہ جسکو اللہ تعالیٰ جانتا ہے فضل کرتا ہے اوسکے بڑے

لِمَنْ شَاءَ مِنْ عِبَادِهِ فِي نُظَيْرِ أَعْمَالِهِمُ الْحَسَنَةِ

جسکو چاہتا ہے اپنے بندوں سے اودن کے نیک کاموں کے مثل

بِمَحْضِ اخْتِيَارِهِ سِرًّا أَخِي دَرَجَاتُ الْإِخْلَاصِ

اپنے اختیار سے اسے بہائی اخلاص کے درجے میں

كَمْ هِيَ رَجَاءُ إِيَّاهُ أَنْ دَرَجَاتِهِ ثَلَاثٌ عَلَيْهِ أَوْ سَطْرٌ

جانے کہ اودن کے تین درجے میں علیا و وسطی

وَأَدْنَى فَالْعَلِيَّاءُ أَنْ يَعْمَلَ الْعَبْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ

ادنی علیا وہ ہے کہ بندہ صرف خدا کی واسے اوسکے

إِمْتِنَانًا لَا مِرَّةً وَفِيَّامًا بِحَقِّ عِبَادَتِهِ

فرمان کے بجالانے اور اوسکے بندگی کا حق قائم رکھنے کی واسطے عبادت کرے

الْوَسْطَىٰ أَنْ يَجْعَلَ لِتَوَابِ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ اِسْمٌ

وسط یہ ہے کہ ثواب آخرت کے لیے کر اور اولیٰ یہ ہے کہ

يَجْعَلَ لِلْأَكْرَامِ فِي الدُّنْيَا وَالسَّلَامَةِ مِنْ أَفْزَانِهَا

آخرت کے لئے کرنے اور اولیٰ یہ ہو کہ دنیا میں عزت کی کرے اور آفتوں

وَمَاعَدَاهُ هَذِهِ الثَّلَاثُ فَهُوَ مِنَ الْبَرِّ يَا وَرَّانُ تَفَاوُتٌ

پہننے کے لئے اور جو اس تین کے سوا ہے وہ ریا ہے اگرچہ فرق ہو

أَفْرَادٌ أَسْرَاسِيٍّ مَا مَعَهُ التَّوْفِيقُ رَجَّ يَا وَلَدِي

اوس کے افراد میں اسی حضرت توفیق کو کیا سنی ہیں

مَعْنَاهُ خَلْقٌ قُدْرَتُهُ الطَّاعَةُ فِي الْعِبَادَةِ وَأَمَّا مَعْنَى

اوس کے معنی پیدا کرنا قدرت عبادت میں عباد میں لیکن گمراہی معنی

الْخُذْلَانُ فَهُوَ خَلْقُ الْقُدْرَةِ عَلَى الْمُعْصِيَةِ س

گناہ کی قدرت پیدا کرنا ہے

يَا سَيِّدِي وَمَا الْأَسْرَارُ فِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا أَخِي

اے حضرت لالہ میں کیا راز ہے اے بھائی

أَسْرَارُهَا كَثِيرَةٌ مِنْهَا أَنْ جَمِيعُ حُرُوفِهَا جَوْفِيَّةٌ

اوس میں بہت راز ہیں ایک یہ ہے کہ اوس کے کل حروف اندرونی ہیں باہری نہیں

وَلَيْسَ فِيهَا حَرْفٌ شَفَوِيٌّ إِشَارَةٌ إِلَى الْإِتْيَانِ بِهَا

والحروف نہیں ہیں اس میں اشارہ ہو کہ اوس کا ذکر خالص دل سے کرنا چاہئے

مِنْ خَالِصِ الْجُودِ لِقَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اسواسطے کہ رسول اللہ علیہ وسلم نے

مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مُخْلِصًا مِنْ قَلْبِهِ دَخَلَ

فرمایا ہے کہ جس نے لا الہ الا اللہ سچے دل سے کہا

الْجَنَّةَ وَمِنْهَا إِنْ فِيهَا لَشَيْءٌ حَرْفٌ مُجْمَعٌ إِنْ شَارَهُ إِلَى

جنت میں داخل ہوا اور دوسرا یہ ہے اوس میں کوئی حرف نقطہ دار نہیں ہو یہ اشارہ

الْجَزْرِ مِنْ كُلِّ مَعْبُودٍ سِوَاهُ يَدُلُّ لِذَلِكَ قَوْلُهُ

کہ سوا خدا کے ہر معبود سے کنارہ کشی کر نیک اور دلالت کرتا ہو اس پر

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَانِي جِبْرِيلُ فَبَشَّرَنِي أَنَّ مِنْ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول میرے پاس جبریل اوی اور مجکو بشارت دی کہ

مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ

تیری امت میں سے مرا کہ نہیں شرک کرتا تھا ساتھ اللہ کے داخل ہوگا جنت میں

قُلْتُ وَإِنْ زَنَا وَإِنْ سَرَقَ قَالَ وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَا

میں نے کہا اگرچہ زنا کیا اور چوری کی جواب اگرچہ چوری کی اور زنا کیا

وَمِنْهَا اثْنَا عَشَرَ حَرْفًا كَشْهُورِ السَّنَةِ وَمِنْهَا

تیسرا یہ ہے اوس میں بارہ حرف سال کے مہینہ کی طرح اور سال میں

أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ وَهِيَ الْجَلَالَةُ حَرْفٌ فَرْدٌ وَثَلَاثَةٌ

چار مہینے حرام ہیں اون کو جلالت کہتے ہیں ایک حرف علیحدہ ہو اور تین کو

سَرْدٌ وَهِيَ أَفْضَلُ كَلِمَاتِهَا كَمَا أَنَّ اشْهُرَ الْحُرُمِ

اور سرد افضل کلمات میں جیسا کہ مینے سردام کے

أَفْضَلُ شَهْوَرِ السَّنَةِ يَعْنِي خَلَالَ رَمَضَانَ فَمَنْ

افضل میں سال کے مہینوں میں رمضان کے سوا

قَالَهَا مُخْلِصًا كُفِرَتْ عَنْهُ ذُنُوبُ سَنَةٍ كَمَا وَرَدَ عَنْ

تو جس شخص نے اس کلمہ کو خالص دل سے مٹا دیا گیا اس کا ایک سال کا گناہ جیسا کہ

السَّلَفِ وَمِنْهَا أَنَّ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ

بزرگوں نے بیان کیا ہے اور چوتھا یہ ہے کہ رات و دن چوبیس گنتہ میں

سَاعَةٌ وَهِيَ وَمُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

اور یہ کلمہ محمد رسول اللہ چوبیس گنتہ

كُلُّ حَرْفٍ فِي مِنْهَا يُكَفِّرُ ذَنْبَ سَاعَةٍ

اون میں سے ہر ایک گنتہ ہر گنتہ کے گناہ کو مٹا دیتا ہے

فَصْلٌ وَفِيهِ فَوَائِدُ عَظِيمَةٌ وَأُمُورٌ عَجِيبَةٌ

فصل اوس میں برے برے فائدے اور عجیب کام ہیں

الْأُولَى نَقْلُ بَعْضِهِمْ أَنَّ رَأَى فِي جَزِيرَةٍ شَجَرَةً

اول یہ ہے کہ بعض آدمیوں سے نقل کیا گیا کہ اوس جزیرہ میں ایک بڑا درخت

عَظِيمَةٌ لَهَا وَرَفٌّ كَثِيرٌ طِيبٌ الرَّاحَةِ مَكْتُوبٌ

وکیبا اوس میں پتے برے اور خوشبودار ہیں سبزی میں

فِيهِ بِالْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ فِي الْحَضْرَةِ كِتَابَتُهُ

اوس کی سرخی اور سفیدی سے لکھاتا لکھاوت

بَيِّنَةٍ وَاصْحَافُهُ خُلِقَتْ اِبْتَدَعُهَا اللَّهُ تَعَالَى فِي

صاف ہر اور خلقی تھی اسد تقاضے نے اوسکو عمدہ پیدا کیا

الْوَسْقَةِ مَكْتُوبٌ ثَلَاثُ اسْطُرٍّ اَوَّلٌ - لَا إِلَهَ

پتون میں اوسپر تین سطریں لکھی ہوئی پہلے لا الہ

إِلَّا اللَّهُ وَالثَّانِي مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالثَّلَاثُ

الا اللہ دوسرے محمد رسول اللہ تیسرے

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَنَقَلَ ابْنُ مَرْزُوقٍ

ان الدین عند اللہ الاسلام اور مرزوق کے لکھنے نے

فِي شَرْحِ الْبُرْدَةِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَوْحَانَ قَالَ

شرح بردہ میں نقل کیا ہے عبد اللہ بن صوحان سے کہ اسنے کہا

عَصَفْتُ بِنَارٍ مِثْرٍ وَخُنُّ فِي بَحْرِ بَحْرِ الْهِنْدِ

کہ ایک مرتبہ آندھی جیسی اور ہم لوگ دریا میں دریا سے ہند میں

فَأَكْرُسَيْنَا جَزِيرَةً فَرَأَيْنَا فِيهَا وَرَدًا أَحْمَرَ

پس ہم لوگ پہنچے ایک پانون میں تو ہم نے اوس میں پھول اچھے

ذَكَرَ الْإِسْلَامُ وَفِيهِ مَقَابِلُ بِالْأَبْيَضِ لَا إِلَهَ إِلَّا

خوشبودار دیکھے کہ اوس میں سفیدی سے لکھاتا لا الہ

اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَرَدَّ أَبْيَضُ مَلْتَوْبٌ

الا اللہ محمد رسول اللہ لکھاتا اور سفید پھول دیکھ

عَلَيْهِ يَا أَصْفَرَ بَرَاءَةً مِنْ رَبِّ الرَّحِيمِ إِلَى جَنَّتِ

کراؤ سپر لکھاتا براہ من رب الرحیم الی جنات نعیم

التَّعِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ الرَّسُولُ اللَّهُ وَذَكَرَ

لا الہ الا اللہ محمد الرسول اللہ اور

بَعْضُهُمْ أَنَّهُ إِصْطَادَ سَمَكَةٍ مَكْتُوبٌ عَلَى جَنْبِهَا

بعضوں نے ذکر کیا ہے کراؤ نے ایک مچھلی کا شکار کیا اس کے داہنے پہلو پر لکھاتا

الْأَيْمَنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَعَلَى جَنْبِهَا الْإِسْرَ مُحَمَّدٌ

الا الہ الا اللہ اور اس کے بائیں بازو پر لکھاتا محمد

رَسُولُ اللَّهِ فَلَمَّا رَأَيْتُهُ أَلْقَيْتُهَا فِي الْبَحْرِ اخْتِارًا

رسول اللہ جب نے اس کو دیکھا تو نے اس کلمہ کی بزرگی کو سب سے اس کو

لَهَا وَذَكَرَ بَعْضُهُمْ أَنَّهُ قَالَ رَكِبْتُ فِي بَحْرِ

وہیں ڈال دیا اور بعض صاحبوں نے بیان کیا ہے کہ میں دریائے

الْمَغْرِبِ وَمَعَنَا غُلَامٌ مَعَهُ شِصٌّ فَأَدَّاهَا فِي

مغرب میں جہاز پر سوار تھا اور میرے ساتھ عنلام

الْبَحْرِ فَأَصْطَادَ سَمَكَةً قَدْ رَشِبَتْ بَيْضًا فَنَظَرْنَا هَا

اس کے پاس شصت تھی تو اس نے اس کو دریائے ڈالا اور ایک مچھلی

فَإِذَا مَكْتُوبٌ بِالْأَسْوَدِ عَلَى أَذُنِهِ الْوَاحِدَةِ

باشت برابر سفید بکری میں نے اوسکو دیکھا تو اوسکے کان پر سیاہ لکھا تھا

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَعَلَى رِقْفِهَا وَخَلْفَ أُذُنِهَا مُحَمَّدٌ

لا الہ الا اللہ اور اوس کی گردن اور کان کے قریب محمد

رَسُولُ اللَّهِ فَقَدْ فُتِّهَا فِي الْبُحْرِ وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

رسول اللہ لکھا تھا تو ہم نے اوسکو دریائے دالیہ اور لولون نے ابن عباس

رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ كُنْتُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ

اسد اوس کو راضی ذکر کیا ہے اوس نے کہا کہ ہم رسول اللہ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا بَطَّارِي فِي فَيْمِهِ نَوْرَةٌ

صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے کہ یکایک ایک چڑیا جسکے منہ میں

خَضْرَاءُ فَالْقَاهَا فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ایک پھل سبزالی اور اوس کو گرا دیا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

فَوَجَدَ دُرَّةً خَضْرَاءَ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا بِالْأَصْفَرِ

اوسکو اوٹھایا وہ ایک سبز کپڑا تھا اور سپر زرد لکھا تھا

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وَسَلَّمَ قَالَ الْخَافِظُ عَنْ بَعْضِهِمْ أَنَّ شَجَرَةً بِبَعْضِ

وسلم نے حافظ نے بعض لوگوں سے بیان کیا ہے ہند کے بعض

بِلَادِ الْهِنْدِ لَهَا أُرَاقٌ خَضَرٌ وَعَلَى كُلِّ وَرَقَةٍ

شہروں میں اس کے سبز پتے ہیں اور ہر پتے پر

مَكْتُوبٌ بِحَظِّ اَشَدِّ خَضِرَةٍ مِنْ لَوْنِ الْوَرَقِ

لکھا نہایت سبز پتے کے رنگ سے

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَكَانَ أَهْلُ تِلْكَ

لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ اور اس شہر کے لوگ

الْبِلَادِ اَوْتَانُ وَكَانُوا يَقْصَعُونَهَا وَيَعْفُونَ اَثَارَهَا

مٹ پرست تھے اور اس کو کاٹتے تھے اور اس کا نشان مٹاتے تھے

فَتَرْجِعُ إِلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ فَأَذَابُوا

اور وہ ویسی ہی ہو جاتا تھا بہت جلد پھر اون لوگوں نے

الرَّصَا صَرَاعُ فَرُوعَ عَلَى كُلِّ فَرْعٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

کیلمالی چار شاخیں ہر شاخ پر لا الہ الا اللہ

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَصَارُوا يَتَبَرَّكُونَ وَيَسْتَشْفُونَ

محمد رسول اللہ لکھا تھا اور وہ لوگ اس کی برکت حاصل کرتے تو اور تھکا چاہتے

بِهَا مِنْ الْمَرَضِ إِذَا اشْتَدَّ وَيَخْلُقُونَهَا بِالزَّعْفَرَانِ

بیماری سے جب وہ زیادہ ہوتی تھی اور لوگ اس کی دھونی دیتے تھے زعفران

وَأَجَلَ الطَّيِّبِ يَقُولُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

اور اچھی خوشبو سے ایک قوم لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ کہتے

وَلَا يُقِرُّونَ لِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالرَّسَالَةِ وَ

اور اقرار نہیں کرتے تھے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا اور

حَصَلَ بَيْنَهُمَا فِتْنَتَانِ فِي يَوْمٍ شَدِيدٍ ظَهَرَتْ

اوسی درمیان میں آزمائش حاصل ہوئی پس ایک سخت دن میں ظاہر ہوئی

سَحَابَةٌ شَدِيدٌ أَلْبِيَاضُ فَطَفِقَتْ تَنْشَاءُ حَتَّى أَخَذَتْ

بدلی بہت سفید پس بڑھنے لگی حتیٰ کہ پھیل گئی

مَا بَيْنَ الْخَافِقَيْنِ وَأَحَالَتْ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْبَلَدِ

درمیان مشرق اور مغرب کے اور گہیر لیا کل آسمان اور شہر

فَلَمَّا كَانَ وَقْتُ الزَّوَالِ ظَهَرَ فِي السَّحَابِ خُطٌّ وَاضِعٌ

پس جب زوال کا وقت ہوا بدلی میں ایک خط واضح

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَلَمْ تَزَلْ كَذَلِكَ

لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ برابر اوسی حالت میں

إِلَى وَقْتِ لَعَصْرِ فَنَابَ كُلُّ مَنْ كَانَ أَفْتَنَ وَأَسْلَمَ

عصر کی وقت تک رہا اور جس نے دیکھا تو یہی اور اسلام لا

أَكْثَرُ مَنْ كَانَ فِي بَلَدٍ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى وَذَكَرَ

اکثر وہ لوگ کہ شہرین یہود اور نصاریٰ تھے اور

بَعْضُهُمْ أَنَّهُ قَالَ شَاهَدْتُ بَلَدًا مِنْ بِلَادِ أَفْرِيقَةَ

صاحب نے بیان کیا ہے کہ میں نے دیکھا افریقہ کی ایک مغربہ کو شہر میں

بِالْمَغْرِبِ رَجُلًا بَيَاضُ عَدْنِهِ الْيَمْنُ مِنْ أَسْفَلِ مَكْتُوبٍ

ایک آدمی کراؤسکی واہنی آنکھ کی نیچے کی سفیدی میں

فِي عِرْقِ أَحْمَرَ كِتَابَةٍ مَبْلُحَةٍ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ

سرخ لکیر اور اچھے خط سے لکھا تھا محمد رسول اللہ

الشَّعْرَ أَوْ رِيَّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ كَوَافِرِ الْأَنْوَارِ

شعراوی نے بیان کیا ہے رسم کرے اللہ اوپر یعنی کتاب بواقع انوار

الْقُدْسِيَّةِ فِي قَوَاعِدِ السَّادَةِ الصُّوفِيَّةِ أَنَّ شَخْصًا تَأَهُ

المتدبیر قواعد السادة الصوفية ایک شخص

بِرَأْسِ حُرُوفٍ مَشْوِيَةٍ فَأَكَلَ جِلْدَهُ هَافِرًا مَكْتُوبًا

بکری کی ہونی ہوئی سری او سکے پاس لایا اوس کی کھال کھالی تو دیکھا

يَا حُطَّ الْأَفْوَاقُ الْحَاجِبِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ

کہ خط الہی سے لکھا ہوا دونوں ابرو پر لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ

اللَّهُ أَرْسَلَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ

ارسالہ بالہد و دین الحق یہدی بہ من یشاء من یشاء

مِنْ عِبَادِهِ وَبِهَذَا إِعْلَامُ السُّبْقَةِ لَوْلَمْ يَكُنْ دَلِيلٌ

من عبادہ و بہذا اعلام السبقۃ لولم یکن دلیل من عبادہ اور اوسی نبوت کا اظہار ہے اور اگر نہ ہونی دلیل

عَلَى صِحَّةِ شَرْعِ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ

شرع مصطفیٰ کی صحت پر خدا کی رحمت اونپر اور سلام اور بستی

جَمَاعَةٍ إِنَّهُمْ وَجَدُوا وَيُطِخْنَ صَفْرَاءَ عَلَيْهَا خُطُوطٌ

لوگوں نے بیان کیا ہے کہ اون لوگوں نے خربزہ یا یازرد اور سپر یا گندہ متا

شْتِ بِالْأَبْيَضِ خِلْقَةً وَمِنْ جُمْلَةِ الْخُطُوطِ كَتَبَ

سفید خط خلقے تھے اور جلی خط سے لکھاتا

بِالْعَرَبِيِّ فِي جَنِبِهَا اللَّهُ وَفِي الْآخِرِ أَحْمَدُ لَا يَشْكُ

عربی خط میں ایک پہلو میں اللہ اور دوسرے پہلو میں احمد نہیں شبہ کر لیا

فِيهِ عَالَمٌ بِالْخَطِّ وَإِنَّهُ وَجَدَ فِي سَنَةِ سَبْعٍ أَوْ تِسْعٍ

اوس میں کوئی عربی خط کا جانتے والا اور یہ ہے کہ سنہ آٹھ سو سات

وَتَمَانٍ مَائَتِيخَةً عَنِبَ فِيهَا خُطٌّ بَارِعٌ يَلَوْنِ اسْوَدَ

بانوے میں ایک انگوڑا دانہ ملا جس میں ایسے خط اور سیاہ رنگ

مُحَمَّدٌ الْمُقَنِّعُ بِكَيْسَرِ التُّونِ الْمُسْتَدَكُّ فِي آيٍ لَتَبْعُ لِلْأَنْبِيَاءِ

محمد المستنفع نون مشدود کے کسرہ ہے ہوتا کہ آپ سب نبیوں کے انبیاء

فَكَانَ آخِرُهُمْ قَالَ ابْنُ مَرْزُوقٍ يُقَالُ أَنَّ مِمَّا أَكْرَمَ

تو ان میں آخر ابن مرزوق نے کہا ہے کہ بیان کیا جاتا ہے

أَبِيهِ الْأَدَمِيُّ إِنَّكَ أَنْتَ صُورَتُهُ عَلَى شَكْلِ كَتَبَ هَذَا

کہ جس سے آدمی معزز ہوا اگر صورت اس لفظ کے کتبہ کی شکل پر ہے

الْفَقْطُ وَالْمِيمُ الْأَوَّلُ رَأْسُهُ وَالْحَاءُ جَنَاحُهُ وَالْمِيمُ عَجْزُهُ

تو میم اول اوس کا سر اور حاء اوس کا بازو اور میم اوسکی پیر

وَالَّذِي جِئَ بِهِ قَبْلُ وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ يَسْتَحِقُّ دُخُولَهَا

اور دال اوسکے دونوں پانوں میں بیان کیا گیا ہے کہ دوزخ میں وہ شخص نہیں جائیگا

أَعَادَ نَالَهُ مِنْهَا إِلَّا مَسُوخَ الصُّورَةِ قِيلَ إِنَّهُ وَرَدَ

جو اس صورت میں داخل ہوگا مستحق ہے خدا محب کو اوس سے پناہ دے

إِلَى مِصْرٍ نَصَرَ إِيَّاهُ مِنَ الْفَرَجِ سَائِلًا مَخْنًا لِلْمُسْلِمِينَ

کہ ایک نصرانی مصر میں آیا فرج سے پوچھتا ہوا اور مسلمانوں کو آزار پہنچاتا

قَالَ مَعِيَ شُبُهَةٌ فَإِنْ أَرْتَمُوهُمَا أَسَلْتُ فَقَعِدَ لَهُ مَجْلِسٌ

اور کہا کہ مجھ کو ایک شبہہ اگر تم لوگ اوس کا جواب دیدو تو میں

فِي الْكَامِلِيَّةِ وَرَأْسُ لَعْلَمَاءِ إِذْكَ الشَّيْخُ عَزُّ الدِّينِ

اسلام لاؤن تو اوکو ایک مجلس منعقد ہوئی اور عالموں کے شیخ عزیز الدین

أَبْنُ عَبْدِ السَّلَامِ فَقَالَ لَهُ النَّصْرَانِيُّ هَلْ لَا فَضْلُ

عبد السلام کے بیٹے وہاں موجود تھے تو اوسنو کہا نصرانی نے آیا افضل آپ کے نزدیک

عِنْدَكُمْ الْمُتَّفِقُ عَلَيْهِ أَوِ الْخُلُفُ فِيهِ فَقَالَ الشَّيْخُ عَزُّ الدِّينِ

وہ چیز ہے جس پر سب ہیں یا وہ چیز جس پر اختلاف ہے عزیز الدین نے کہا کہ

الْمُتَّفِقُ فَقَالَ النَّصْرَانِيُّ فَقَدْ اتَّفَقَ اَخْنُ وَأَنْتُمْ عَلَى بُرُوءِ

افضل ہے جس پر اتفاق ہو پر نصرانی نے کہا اتفاق کیا ہوئے اور تم نے

عِيسَى وَاخْتَلَفْنَا فِي مُحَمَّدٍ فَيَلْزِمُ أَنَّ عِيسَى أَفْضَلُ

عیسیٰ کی نبوت پر اور ہم سب نے اختلاف کیا ہو محمد کی نبوت پر ضروری ہوا کہ عیسیٰ افضل ہیں

مِنْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْ تَتَّبِعُوهُ فَيَقَالَ

محمد رسول اللہ صلی علیہ وسلم سے اگرچہ تم لوگ اوسکی پیروی کرتے تو بیان کیا

إِنَّ الشَّيْخَ أَطْرَقَ سَاكِنًا مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ إِلَى آخِرِ

جاتا ہو کہ شیخ نے جہت سر جگایا صبح سے آخر وقت

الظُّهْرِ حَتَّى أَرْتَجُ الْجُلُوسَ وَاضْطَرَبَ أَهْلُهُ ثُمَّ رَفَعَ

ظہر تک حتہ کہ مجھاس جوش میں آگئی اور پریشان ہوئے ہر

الشَّيْخُ رَأْسَهُ فَقَالَ أَيُّ عَيْسَى فَنَزَلَ الَّذِي قَالَ لِيَسْئَلِ

شیخ نے اوٹھایا اپنا سر اور کہا کون عیسیٰ بیان کر کہ وہ جس نے بنی

إِسْرَئِيلَ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ اسْمِهِ أَحْمَدُ

اسرائیل سے کہا اور خوشخبری دی اوس رسول جو اوسکے بعد آویگا محمد

فَهُوَ الَّذِي نُوَافِقُ عَلَى نُبُوَّتِهِ وَيَكْزِمُنَا أَنْ نَتَّبِعَهُ فِيمَا

اولیا تو شخص ہے کہ جس کی نبوت پر خلق نے اتفاق اور پلزم ہو کہ تا بعد اری کرین

قَالَ وَنُؤْمِنُ بِأَحْمَدَ الَّذِي بَشَّرَ بِهِ وَإِنْ كُنْتُ نَعْبُدُ

ہم عیسیٰ کی اوس بات کی جو اوسکا ہو اور احمد پر ایسا لاوے جس کی خوشخبری ہے

عَيْسَىٰ آخِرُ مَا يُقَالُ ذَلِكَ فَخَسُّ لَأُوْمِنُ بِهِ وَلَا نُؤْمِنُ

عیسیٰ نے وہی ہے اگر تو دوسرے نہیں ایمان لاوین گے

بِهِ وَلَا نُؤَافِقُكَ عَلَيْهِ فَاقَامَ الْحُجَّةَ فَفَجَّ عَنِ الدِّينِ

اور اوسپر اتفاق نہیں درست کرے جبکہ ایل عز الدین تو

وَأَسْأَلُ النَّصْرَ إِنِّي أَتَمُّهُ مُنَاجَاةً إِلَهِی بَسْطَیْ

اور نصرتی اسلام لایا دعا اسے

يَدَيَّ الْفَاقَةَ عِنْدَكَ أَيُّهَا الرِّزَاقُ الْغَفَّارُ بِالذُّلِّ

اللہ میں نے فاقہ کا ہاتھ تیری سامنے اسے رزق دینے والا اور بخشنے والی پہلایا ذلت

وَالْاِنْكِسَارُ وَقَفْتُ بِالْبَابِ مُتَمَنِّيًا بِالْاِجَابِ

اور عاجزی سے اور تیرے دروازہ کھلا ہوا متبول کر ہونے کی

فَاجِبُ سُؤَالِي وَلَا تَخَيِّبْ أَمَائِي وَالسَّامِعِينَ وَ

آرزو کرتا ہوں تو میرا سوال متبول کر اور مجھ کو اور سننے والوں کو

الْقَارِئِينَ مَا دَامَ اللَّيَالِي وَالْحَيَّيْنَ إِلَهِی كَوَلِّم

اور پڑھنے والوں کو تا امید مت کر جب تک اے اور دن قائم ہیں اے اللہ

يُرِيدُ الْقَبُولَ مَا عَلِمْتَنَا السُّؤَالَ وَلَوْ مَا شِئْتُ

اگر متبول نہ کرے ارادہ نہ تو ہم کو سوال کرنا نہ سکھایا ہو

الْعَطَا مَا أَطْلَقْتَ الْقَالَ فَاجِبُ دُعَانَا أَللَّهُمَّ

اور اگر چاہے تو بخشنا تو مجھے بولنے کی اجازت نہ بھیجو ہماری دعا قبول کرے اے اللہ

اقْسِمُ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ

ہم کو اپنا خوف اس قدر کہ میرے اور گناہ کرینکے

مَعْصِيَتِكَ وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تَبْلُغُنَا بِهِ جَنَّتِكَ

درمیان میں حائل ہو اور قوت اطاعت او مقدر تو پہنچاؤ کہو ذریعہ کی بچیخت میں جہنم

وَمِنَ الْيَقِينِ مَا تَهْوُونَ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا

اور یقین اس قدر کہ آسان ہو اوس کے سبب ہم پر دنیا کی مصیبت

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ

اے اللہ ہم تجھ سے وہ بہتری طلب کرتے ہیں جو

نَبِيِّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ

محمد نبی نے تجھ سے مانگی رحمت خدا کی اوتیر اور سلام اور

وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ

تجھ سے پناہ مانگتے ہیں اوس جبراع جیسے پناہ پائی ہماری

نَبِيِّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ

نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم اے مہربان

إِنَّا نَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ وَالْمُعَافَاتِ

سوال کرتے ہیں ہم تجھ سے معافی اور تندرستی اور

الدَّائِمَةِ فِي الدِّينِ وَالْ دُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

ہمیشگی کی بخشش کا دین اور دنیا اور آخرت کا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ